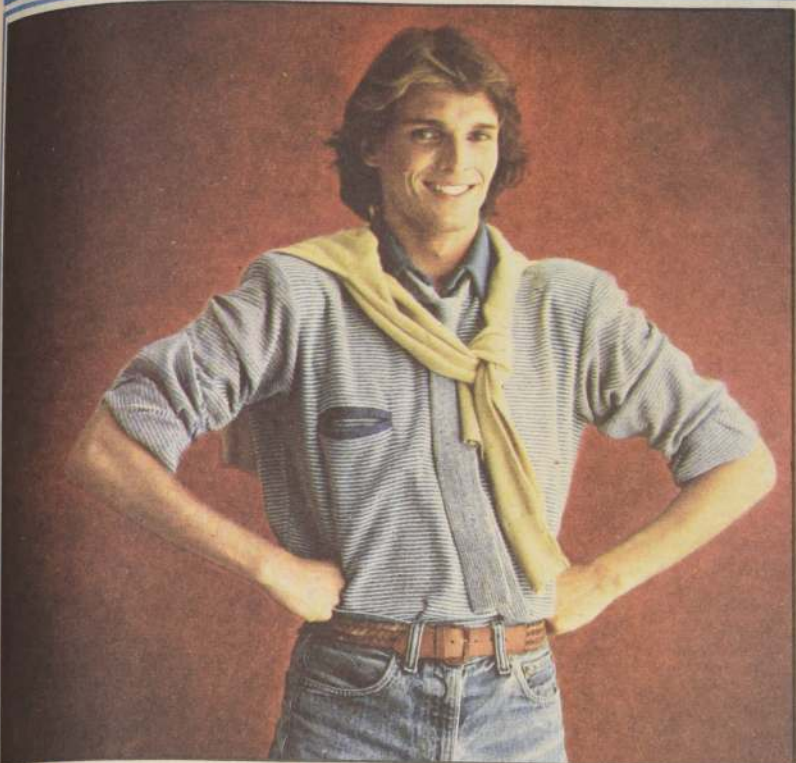


Después de 27 grados extremos por la noche de 10 y 27 grados anuncia para hoy en el área metropolitana la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 10 grados a las 18 horas y la máxima de 28,8 grados a las 10 horas.



Viña'82

Miguel Bosé, uno de los más videntes astros de la canción popular de habla hispana, se presenta hoy con todo su equipamiento electrónico para el juvenil público del Festival.

Bosé hará gira por Chile

Expectación en la Quinta Vergara por la actuación del astro hispano, que tanto revuelo y éxito causó el año pasado

VIÑA DEL MAR. — El cantante español Miguel Bosé regresará a Chile el mes próximo para realizar una extensa gira por todo el país, según anunció el sello CBS, que lo representa en nuestro medio.

Manolo Díaz, de la CBS Miami, y Waldo Romano, de España, comentaron ayer con la prensa sus impresiones frente a la trascendencia del Festival de la Canción de Viña del Mar. El primero dijo que Viña en este momento es el encuentro musical "más importante del planeta. San Remo ha perdido su importancia internacional. Benidorm se vino abajo igual que Tokio.

Eurovisión tiene cantantes desconocidos y la OTI no ha logrado trascender.

Díaz reiteró que Viña es un festival muy bien organizado y que es falso lo que dicen algunos periódicos chilenos en el sentido de que no tendría trascendencia internacional.

Como ejemplo de su importancia puso al grupo "The Police", señalando que por primera vez llega a América Latina un conjunto que está en la plenitud de su éxito en Europa. También tienen en Viña a Vicky Carr, Iva Zanicchi, Don Costa y su hija Nikka, Jean Claude Caraveli y ahora Miguel Bosé.

- ★ Cristóbal: de Viña a Festival de Corea
- ★ Vale: "Mi mejor arma es el doble sentido"
- ★ Florcita: "Temas son de corto alcance"



La compositora de "La Tejedora", Sandra Ramírez, recibe la Gaviota de Plata de manos de Edmundo Crespo, Alcalde de Viña del Mar.

Natacha Jorquera, la mejor intérprete

Pedro Messone triunfó en folklore

Raffaella Carrá y Salvatore Adamo obtuvieron la Antorcha de Plata por sus brillantes actuaciones

La canción "La Tejedora", de la autora Sandra Ramírez, interpretada por Pedro Messone, se adjudicó el máximo galardón en el género folklórico del XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar. Además de la Gaviota de Plata por el segundo lugar lo obtuvo "Organillero en el tiempo", de Fernando Pavez y Juan Castillo, en la voz de Sergio Lillo, mientras que tercero resultó "El trauco", de Richard Rojas, defendida por "Santiago del Nuevo Extremo".

Natacha Jorquera, con su "Canción del hijo de un pescador", fue nominada como la mejor intérprete en su género.

Doblemente contento por su triunfo se mostró Messone, quien manifestó: "Buscar el tema ganador fue muy difícil, puesto que el nivel de todos era muy alto", agregando que es un reconocimiento a "un movimiento musical que nació hace muchos años".

Por su parte, Sergio Lillo dijo: "Estoy feliz con el triunfo de la música chilena, y por el gran auge que tomó el

folklore en este Festival", añadiendo que "Messone fue un gran ganador y mereció el premio".

La mayor satisfacción para los integrantes de "Santiago del Nuevo Extremo", ubicados en tercer lugar del folklórico, fue conquistar al público de la Quinta Vergara. A nombre del grupo, Luis Le Bert manifestó que se dieron cuenta que los espectadores se identificaron con "El trauco", por la respuesta inmediata al tema.

A diferencia de los primeros días, la penúltima jornada tuvo un espectáculo de gran nivel y recepción por parte del público que repleto la Quinta Vergara. Cristóbal abrió el show, entregando una selección de canciones de éxito, consiguiendo la Antorcha de Plata. Salvatore Adamo, a pesar de los malos augurios de muchos, logró hacer vibrar a los asistentes, quienes bailaron y cantaron junto a él, exigiendo el preciado estímulo popular.

Raffaella Carrá, haciendo gala de su profesionalismo, obtuvo una merecida Antorcha de Plata que entregó el alcalde Edmundo Crespo.

No están bien aclarados los problemas con el entrenador Pedro García, pero aseguran que...

CASZELY SIGUE EN COLO COLO

El goleador albo no firmó aún contrato pero llegó a un principio de acuerdo con los directivos

Carlos Caszely se queda en Colo Colo.

Esa es la principal y casi única conclusión que puede sacarse de la reunión que sostuvieron ayer en el domicilio del dirigente José García, el goleador del equipo popular con el entrenador Pedro García y el directivo albo Nain Rostón.

Luego de una larga conversación que comenzó antes del mediodía y se prolongó hasta cerca de las dos de la tarde, se dio por superado el problema que existía entre el jugador y el técnico y se estableció en consecuencia, que Caszely seguiría por otra temporada en Colo Colo.

Tanto el jugador como Pedro García no quisieron ahondar mayormente en el asunto y sólo se limitaron a aclarar que "como profesionales no tenemos problemas para trabajar juntos en el futuro".

Nain Rostón, por su parte, explicó que "se trató de una conversación de amigos, cuyo objetivo se cumplió totalmente. Quedó en claro que todo provenía de interpretaciones erróneas por parte de ambos y por lo mismo no hay motivo alguno para que tanto Caszely como Pedro García no estén en Colo Colo '82".

OSBEN Y VELIZ

Concluyó señalando Rostón que la firma del contrato de Carlos Caszely por una nueva temporada tendrá lugar seguramente en la semana entrante, cuando los directivos del club realicen una visita a la concentración de la selección chilena en Jahuel, donde también —seguramente— se estimarán los detalles de la renovación de contrato de Mario Osben.

En cuanto a la situación de Leonardo Veliz, éste debe presentarse hoy a las nueve de la mañana al estadio de Pedreros, donde Pedro García conversará con él y le comunicará si sigue o no en Colo Colo.



Muy informal, a juzgar por las tenidas de Pedro García y Caszely, fue la conversación que sostuvieron el entrenador y el goleador de Colo Colo. Tal como lo informara LA NACIÓN hace algunos días, los dirigentes José García y Nain Rostón hicieron de mediadores en el problema y el asunto quedó superado.

Comienza hoy la concentración de cuatro meses del plantel de 28 jugadores designados por Luis Santibáñez para afrontar el Mundial

Selección nacional inicia su camino hacia España

Exactamente a las 9.00 horas deberán hacerse presente en Juan Pinto Durán los 28 jugadores designados por el entrenador Luis Santibáñez para iniciar la última etapa del trabajo de preparación de la selección chilena de fútbol para el Campeonato Mundial España '82.

Los elementos citados por el técnico son los siguientes:

Arqueros: Mario Osben, Oscar Wirth y Marco Cornez.

Defensas: Lizardo Garrido, Mario Galindo, Elías Figueroa, Mario Soto, Héctor Díaz, René Valenzuela, Oscar Rojas, Vladimir Bigorra, Enzo Escobar y Luis Hormazábal.

Volantes: Carlos Rivas, Rodolfo Dubó, Eduardo Bonvallet, Miguel Ángel Neira, Orlando Mondaca, Manuel Rojas, Armando Alarcón y Raúl Ormeño, y Delanteros: Patricio Yáñez, Oscar Herrera, Carlos Caszely, Miguel Ángel Gamboa, Juan Carlos Letelier, Gustavo Moscoso y Héctor Puebla.

ACTIVIDADES DE HOY

El plantel de jugadores será sometido esta misma mañana a un completo chequeo médico por parte de los doctores Alvaro Reyes y Eugenio Valdecantos. Habrá posteriormente una charla de bienvenida a cargo de los integrantes de la Comisión Selección Nacional, que se hará presente en su totalidad en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán. Luego, un almuerzo en los comedores de ese mismo recinto, siesta y partida a las Termas de Jahuel en un bus especial a las 16 horas.

Una vez llegados al balneario cordillerano, lo que tendrá lugar aproximadamente a las seis de la tarde, habrá una charla técnica a cargo de Luis Santibáñez y se pondrá así fin a las actividades del día.

A partir de mañana se trabajará en dos jornadas diarias, todas dedicadas fundamentalmente a la parte física que estará a cargo del profesor Gustavo Ortlieb.

Por esta semana, los seleccionados no harán fútbol, entrando recién en contacto con la pelota el domingo venidero.

CALENDARIO DE PARTIDOS

También esta tarde debe quedar confeccionado en definitiva el calendario de partidos de preparación de la selección nacional, que comienza en la segunda quincena de marzo con una serie de presentaciones en el norte del país.

Falta por ratificar aún la actuación de Chile fundamentalmente en canchas del extranjero, ya sea en un cuadrangular a jugarse en Venezuela o dos partidos amistosos que disputaría la selección chilena en Barcelona y Las Palmas, aprovechando la gira que realizará a Oviedo a mediados de abril.

Copa Ciudad de Caracas

Corfirman en Venezuela actuación de nuestro país

CARACAS, Febrero 21 (UPI). — La selección de fútbol de Chile, el Club Barcelona de España, el Inter de Milán y el Sporting de Lisboa participarán en un torneo cuadrangular a realizarse en esta capital en mayo próximo, previo al Mundial de España.

Esta serie presentará cuatro equipos de primera categoría internacional que disputarán la Copa Ciudad de Caracas, en el Estadio Olímpico de la ciudad universitaria.

FIGURAS

La Selección de Chile, que jugará en el grupo 2 de la primera ronda del Mundial junto a Alemania Occidental, Argelia y Austria, presentará a sus ases Elías Figueroa y Mario Sotz defensas y a los delanteros Patricio Yáñez y Carlos Caszely.

Barcelona de España traerá al danés Simonsen y el equipo portugués vendrá con el internacional Jordao y Manuel Fernández, considerados piezas claves en su alineación.

Resultados del fútbol español

Primera División

Valladolid	1	A. de Bilbao	0
Osasuna	3	Real Madrid	2
Español	2	Belis	4
Valencia	1	Cádiz	0
Zaragoza	1	Las Palmas	0
Hércules	1	Gijón	0
Sevilla	4	Castellón	0
A. de Madrid	0	Barcelona	1
R. Sociedad	1	San Sebastián	1

Segunda División

Almería	0	Coruña	0
Sabadell	3	Celta	5
Córdoba	1	Salamanca	0
Castilla	2	Burgos	1
R. Vallecana	1	A. Madrileño	0
Oviedo	1	Málaga	2
Murcia	2	Alavés	1
Linares	0	Elche	0
Getafe	2	Levante	1
Mallorca	1	Huelva	1

3 ganadores de Polla Gol

Tres ganadores con trece puntos registró el Concurso número 305 de los pronósticos de Polla Gol. Cada uno cobrará \$ 8.362.007,50. Los tres ganadores pertenecen a la Región Metropolitana.

La cartilla

VALLADOLID	AT. DE BILBAO	1
OSASUNA	REAL MADRID	2
ESPAÑOL	NETIS	3
VALENCIA	CADIZ	4
ZARAGOZA	LAS PALMAS	5
HERCULES	GIJON	6
SEVILLA	CASTELLON	7
AT. DE MADRID	BARCELONA	8
REAL SOCIEDAD	SANTANDER	9
ALMERIA	CORUNA	10
SABADELL	CELTA	11
CORDOVA	SALAMANCA	12
CASTILLA	BURGOS	13

Viña'82

Raúl Vale:

Siempre he utilizado el
doble sentido en el chiste

□ "El que se ofendió no quería divertirse, y tenía que haber ido a la iglesia a rezar", agregó en entrevista exclusiva con LA NACIÓN

Contento con la respuesta del público, pero lamentando los comentarios de determinados sectores que mal interpretaron su enfermedad, abandonó el país el humorista Raúl Vale. "Me voy feliz y muy satisfecho por la reacción del público. Viví interesantes momentos, ya sea en la Quinta Vergara o en el Casino de Viña del Mar, donde el público me aplaudió con sinceridad y respeto", manifestó el showman azteca.

Mucho se habló de tu enfermedad y nunca se dijo lo que realmente tenías.

"Es una hepatitis tífica, que alcanzó su evolución mayor durante mi estadía en Chile. Fueron 14 días de miedo, hermano. Imagínate lo que es estar encerrado en una habitación, cuyas blancas paredes te las terminas sabiendo de memoria. Pisé la calle ocho veces. Cuatro para ir a actuar al Casino, dos para la Quinta, una vez cuando imaginé que estaba mareado por tanto estar en cama y la otra vez, porque acepté una invitación de uno

de los ejecutivos del Casino. Fue algo terrible".

"¿Entonces, no era mejor suspender todas tus actuaciones en pos de tu salud y tranquilidad física?"

"Hermano, si las suspendía, me habrían acusado de que tenía miedo a la Quinta Vergara que no estaba seguro de mis posibilidades de triunfo o sencillamente, que estaba inmaduro para un espectáculo como Viña del Mar. Yo tenía prohibición médica de trabajar. Incluso, debí firmar un documento donde me hacía responsable si me sucedía algo o empeoraba mi estado de salud. No, yo no quiero que me acusen en falso. Ya se han dicho cientos de cosas que no corresponden a la verdad.

"¿Danos un ejemplo, solicitamos."

"Yo presenté en el Festival la mitad del show que mostré en el Casino. Los mismos que antes me habían felicitado a través de sus diarios y radios, después me atacaron diciendo que eso era malo y de pésimo gusto. Yo no en-

tiendo ese tipo de contradicciones. Si es bueno, es bueno, pero la misma persona no puede calificar de excelente y de pésimo el mismo show".

"¿Por qué utilizaste el doble sentido?"

"Porque lo empleo siempre, en cada una de mis actuaciones —enfático— el que se ofendió no quería divertirse y debía ir a la Iglesia a rezar. Algunas personas son tan moralistas que no les entiendo".

"Sin embargo, el hecho que presentes chistes de doble sentido en el Casino no es censurable porque son sólo adultos los que pagan por verte. En cambio, en el Festival hay miles de niños que te ven por televisión y no tienen porque saber o entender tus chistes."

"Pero, hermano, cuando actué el año pasado y los anteriores en el programa 'Vamos a Ver' y utilicé el doble sentido, tal como ahora, ¿por qué no me criticaron? Lo que pasa es que yo no soy una monedita de oro que a todos les cae bien. Tengo amigos y personas que no me quieren. Esto es todo. Es parte de la vida, es humano".

"¿Qué les dirías a las personas que te criticaron?"

"Que ojalá nunca tengan hepatitis tífica y se encuentren en la obligación moral de actuar, como yo lo hice".

Raúl Vale se dirigió a México con el fin de continuar el estricto reposo recomendado. A lo menos deberá guardar cama 15 días más, para luego reiniciar lentamente su actividad normal. "No sé cuando volveré a Chile, pero nunca antes de un año. He venido ya muchas veces y es necesario darle tiempo al tiempo. No quiero aburrir a este cariñoso público con mi presencia. Quiero que me extrañen un poco. Así el abrazo de reencuentro será más intenso. Además, es mi estilo de trabajar. Yo voy a un país una vez al año y nada más. Si vine varias veces a Chile en tan poco tiempo, se debe exclusivamente a que me encariné demasiado con el calor que la gente entrega. Es hora que corte un poco este torrente de amor, porque así se intensificará en un tiempo más", puntualizó Raúl Vale.



Dudú Franca

Duque necesita un
coro para la final

El cantante Juan Carlos Duque manifestó su deseo de que la Quinta le colabore con un gran coro esta noche en la interpretación del tema "Ausencia", finalista en la competencia internacional.

El artista considera que es Chile el que saldrá al escenario y no Juan Carlos Duque. "Por eso Chile necesita el apoyo de Chile", agregó.

El autor e intérprete de "Ausencia" dice estar muy tranquilo a pesar de tener la enorme responsabilidad de representar al país anfitrión. Haciendo una comparación con su primera actuación en 1979, Duque cree que ya está más maduro, "aunque ya perdí esa cosa espontánea de cuando uno recién comienza, pero tengo más satisfacciones como parte de un trabajo bastante largo".

Al japonés le
gusta el tema
de Dudú Franca

VIÑA DEL MAR. — Su simpatía hacia el tema brasileño "Dime Amor" interpretado por Dudú Franca expresó ayer el cantante japonés Eddy Yamamoto, quien también llegó a las finales con la canción "La vida habrá de girar".

El japonés indicó que se encuentra muy sorprendido con el apoyo que el público de la Quinta Vergara le hizo presente cuando se le mencionó entre los clasificados.

Ahora dijo que sólo prefería esperar y que se encuentra muy contento al llegar a esta etapa competitiva.



Eddy Yamamoto

Camavalesca alegría
de Dudú Franca

Con alegría brasileña, entre pasos de samba, recibió Dudú Franca la clasificación de su canción "Dime Amor" para la final.

Entre 16 composiciones, el jurado seleccionó a seis para la etapa decisiva. Además de Brasil, estarán representados Venezuela, Estados Unidos, Inglaterra, Japón y Chile.

Dudú Franca, quien se llama efectivamente José Eduardo Pontes, compuesto su "Dime Amor" y en los programas aparece como coautor el famoso Morris Albert, pero este último lo que hizo efectivamente fue sólo traducir el tema del portugués al inglés.

Así que se da la paradoja que la representante de Brasil se interpreta aquí en inglés y en una breve parte en castellano. Esta situación, que se había señalado como incongruente y que podría desmerecer, se superó por la excelente calidad de la canción.

En forma casi unánime la prensa ha catalogado a "Dime Amor" como el mejor tema en competencia y se asegura que de no mediar una sorpresa, deberá ser la ganadora.

De ser así Dudú Franca obtendrá los siete mil dólares del premio (para el segundo son tres y para el tercero son dos mil dólares), además de la "Copa Viña del Mar".

Hoy, la noche final del Festival será apreciada, además de las veinte mil personas asistentes, por millones a través de la televisión, no sólo chilena, sino también de otras naciones americanas, entre éstas Brasil.

Se informó que un canal brasileño grabará la "finalísima" del festival para después difundirla en diferido, pero la clasificación de Dudú Franca podría hacer variar el plan y transmitir en directo.

Dudú Franca dijo que en su país era el conductor de un programa de televisión "que a pesar que sólo tiene cuatro meses en el aire, su audiencia es muy buena".

Con respecto a la clasificación, dijo que "la verdad es que la esperaba. Vine a este Festival lleno de ilusiones. Ya participar en el mismo es un mérito, llegar a la final es otro y ganarlo sería lo máximo. Para nadie es secreto que este Festival de Viña del Mar es el mejor trampolín que puede tener un artista, quien así gana en proyección en América Latina y en otras partes del mundo. No se si ganará, pero ya estoy muy, muy contento con lo que he hecho".

Festival se proyecta
como éxito financiero

En medios oficiales se dieron a conocer las primeras cifras que, según el informante, están asegurando el éxito de público y por consiguiente del financiero del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Las cifras en referencia indican que hasta el tercer día (viernes 19), un total de 24 mil personas han presenciado el torneo dentro del recinto de la Quinta Vergara.

Debe considerarse, además, los invitados que suman alrededor de mil 500 y los efectivos de seguridad y de otros organismos como bomberos, Cruz Roja, personal de auxiliares que en conjunto alcanzan a unas 800 personas más.

En el aspecto económico, la cantidad recaudada hasta el viernes es del orden de los seis millones de pesos, estimándose que si la afluencia de público se mantiene pareja en las sesiones musicales que faltan, el Festival estaría financiado.

Los cálculos estimativos indican que el público está respondiendo, considerando que la demanda de entradas para las distintas apostadurías es continuada y ayer en la tarde ya fue posible observar las primeras colas frente a las boleterías de localidades altas en las puertas de acceso a la Quinta Vergara.

Ampliaron escenario para
debut de Raffaella Carrá

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Ramírez y Marcos Muga). — El escenario para la actuación de Raffaella Carrá se terminó de construir a sólo pocas horas de iniciarse la penúltima jornada. Pese a que los escenógrafos y el personal de Televisión Nacional había logrado hacer dos noches, colocar temas que cuadraban con la escenografía y aumentaba el espacio liso en varios metros, la showwoman no estuvo conforme con el arreglo. Esto provocó la movilización inmediata del personal de tramoya que se dio a la tarea de lograr el milagro de recuperar espacio para los bailarines de la Carrá.

"Es muy pequeño todavía pero no insistiré más. Han tenido buena voluntad conmigo y eso es lo valioso. Quizás, no luciré todo mi espectáculo, pero se verá bastante bien con los arreglos hechos a la escenografía", señaló gentilmente la atractiva artista.

Raffaella ha abandonado su habitación para los momentos estrictamente necesarios. Su novio y coreógrafo, Serge Iappino, se encargó de todos los detalles. Vigiló la seguridad del hotel, del escenario y los trabajos escenográficos.

Cuando a la Carrá se le informó que podría hacer uso de la piscina del hotel en los momentos que lo quisiera, Serge investigó la factibilidad de esta invitación. Comprobó que el acceso era difícil y que había que pasar por frente al gentío que se instala en la entrada del hotel. Luego el recinto no tiene ninguna reja de protección para impedir que algunos "fans" se lancen sobre la artista. Posteriormente, la piscina está plagada de reporteros gráficos que no pierden oportunidad de fotografiar en la "mínima" prenda a cuanta artista visita el lugar.

El informe fue presentado a la showwoman italiana y la decisión de no dar se tomó de inmediato.

LO HICIERON POR LA AMENAZA

Eber Lobato, que desde un principio insistió que el escenario era pequeño, señaló al conocer la transformación del lugar: "Esta señorita debió haber actuado el primer día. Así yo me habría favorecido con el cambio".

Consultado acerca del motivo por el cual no le transformaron el escenario cuando él lo pidió, argumentó: "Es que ya me consideran como de casa. Entonces dicen: Eber se las arregla, tiene talento para eso".

El "monstruo" domado

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez y Marcos Muga, enviados especiales). — El "Monstruo" fue domado y es un tierno gatito que a todos ronronea. Ni una pifia. Sólo ovaciones. Ningún reclamo. Todos han recibido la "Antorcha de Plata" a excepción del grupo The Police, que de tanto fanatismo que despertó, sólo dejó a sus seguidores, ya que el público restante abandonó la Quinta Vergara.

Los únicos premios negros fueron los entregados por la prensa. "Linda Verde" para The Police, y la "Pluma de Plomo" para Mario Rapallo, autor de la canción italiana, por su actitud prepotente y matonesca en contra de un periodista. El "Monstruo de las 35 mil cabezas", como se llamaba al público de la Quinta Vergara, ya no es temido por los artistas, animadores, organizadores y realizadores. Ya no destruye artistas, sino ratifica a quienes suben con las dudas sobre sus espaldas.

Antiguamente, el "Monstruo" si algo no le gustaba lo decía inmediatamente. Si los comerciales eran demasiado largos, lo daba a entender. Si un artista tenía movimientos extraños, le formulaba bromas. Ahora nada de eso. Sólo aplausos y antorchas por miles para cada uno de los participantes.

ME ASUSTARON TANTO ¿PARA QUÉ?

Dudú Franca, de Brasil, expresó: "Me dijeron que era un público muy difícil y yo lo encuentro amorosísimo. Uno puede hacer lo que quiera y lo aplauden a rabiar. No entiendo para que meten miedo, si no va a ocurrir nada".

Navah Baruchin, Francia: "Sabía que me iban a recibir bien, por eso estaba tranquila. Pero me ha extrañado mucho el cambio de la gente. La vez anterior que vine, rugía como león cuando algo no les gustaba, en cambio ahora está dulce como un recién nacido".

Antonio Vodanovic: "Era lógico que sucediera así. Hemos perfeccionado el espectáculo de manera tal, que a todos deja satisfecho".

Pablo Aguilera, periodista: "Algo extraño sucede con la gente. Por primera vez la encuentro tan tranquila. Algo extraño sucede con la gente, la espera de seis horas le afecta. El sabor de lo desconocido se está perdiendo".

Horacio Saavedra: "Esto da más seguridad para la gente de televisión, aunque el periodismo y para el televidente, las pifias o el rechazo era algo atractivo".

María Olga Fernández: "Lo prefiero calmadito. Es muy difícil estar arriba cuando el "monstruo" se empujaba con algo".

Augusto Alguero, autor de España: "La Quinta Vergara siempre ha muy carinosa conmigo y con los participantes extranjeros. Por eso me gusta extraña que esté portándose tan bien cada una de estas noches".

EL CONSEJO DE DESARROLLO COMUNAL (CODECO)
DE
SAN BERNARDO

INTEGRADO POR:

- Dirigentes de la unión comunal de las juntas de vecinos
- Representantes del Voluntariado
- Centros de Madres
- Consejo local de Deportes
- Representantes de Educación
- Representantes del Transporte
- Representantes del Comercio
- Representantes de la Industria
- Representantes de la Agricultura
- Jefes Municipales

Presidido por el Alcalde de la Comuna
requiere su cooperación para el progreso comunal
mediante la obtención de su patente en
San Bernardo

!!! Tu patente es Progreso
para San Bernardo !!!

PISCINAS
FINIS TERRAEDISEÑO Y CONSTRUCCION
EQUIPAMIENTO

JACUZZI

DE PROCEDENCIA NORTEAMERICANA

- Equipos de filtrado,
de mantención y de borde.
- Instalación inmediata,
en piscinas construídas

Construcción de piscinas
en 30 días totales. Dentro y fuera de Stgo



Piscinas DOUGHBODY Procedencia U.S.A.
Pared metálica con revestimiento vinílico
9,200 litros de capacidad.
con equipo incluido de bomba,
filtro, escalera de aluminio,
barrefondo, limpia hojas y
tester de control químico

FINIS TERRAE
GAJARDO Y MULLER LTDA.
Duble Almeyda 1770 Fono: 748624

Vina: Balance de algunas ilusiones

La tercera sesión en la Quinta Verano tuvo varios ingredientes especiales: una triunfadora chilena, y una buena lid con Gloria Simonetti, una canción grata y tumultuosa en las preferidas para el conjunto "Pujillay", y una mención con Franco Simone, un artista de gran línea melódica y la primera del gran grupo "The Pollan" que hizo bailar y esperar durante horas a la Quinta. Como siempre, la competencia de canciones se ha mantenido en un plano bastante inferior al contexto general y las relaciones entre el Festival en la Quinta y el que vive por la pantalla, tienden claramente por la ignoración.

LAS ESTRUCTURAS GENERALES

Varios factores tradicionales ya de
la fiesta de la canción se mantienen,
en forma casi milagrosa. Hay una pa-
rada de animadores. Esta existe desde
el Festival tiene alguna importancia.
En los primeros tiempos, se al-
mentaba a esta responsabilidad con
una ligereza y hubo algunos casos
de Ripley. Se llegó a contar con
un hombre quizás para dar a esta ci-
ta un tono más amable, en tanto,
la historia con la tradición recibida
suma, suma un matiz muy blanco,
un enriquecimiento escénico, entre

tatiano Vodianovic, por lo menos, viviendo su labor de responsabilidades concomitantes que le agreden como un peso y una estatura auténtica, que es similar a la progresiva y única búsqueda de refinamiento que fuera su anhelo a las facultades naturales de su hijo Kreutzberger. En límites muy anteriores, desde luego, el presentador estimador de Viña ofrece algo similar a María Olga es su parte femenina, su elemento dedicado, pero al que se le atribuye un nivel profesional elevado, sin el cual suponga otras cosas que una presencia de registro medio cívico, ojalá sin timbre estridente y una realidad que se proyecta en categoría y elegancia natural. La actual profesional de TV Nacional no ha llegado a dominar aún la cierta dureza, ni una gama de matices que quiebran su voz y en algunos casos, una desubicación de su registro central. El público de Viña conoce con ella. Así como se ha sobrevalorado el rol de los animadores haciendo matiz de realce local, se ha olvidado de ambos el riesgo de ser o no presentador. En el caso de María Olga, se ha permitido, a veces, a algunas ráfagas, no excesivas, sino persistentes, dentro de la nueva línea conductiva del "ex monstruo" de la televisión de los Vergara.

LA TV EN LA QUINTA

ceda también la unión desde
entre el Canal de TV Nacional y
Municipalidad de Viña. No ha sido



COMENTARIO
de Yolanda
Montecinos



"Pujillay" logró una recepción grata y tumultuosa de parte del público de la Quinta Vergara.

un lazo muy amable siempre, pero si una hermandad, simbiosis y a veces, amistad es mutuo beneficio. TV Nacional paga a bien por el derecho de transmisión, lleva el Festival a todo el territorio y a varios países y se encarga de la puesta en pantalla. Cualquier humana debilidad en esta relación es un detalle frente al binomio estrecho entre ambos. En 1982, TV Nacional cambió el equipo de realizadores de la Quinta, lo que es bastante sano y positivo. Sergio Riesenberg dio nuevo y muy interesante lenguaje al Festival. Se distorsionó la narrativa central, Sergio se volvió un enriquecedor: los efectos de luz, humor, juegos arcaicos de enorme alcance y la calidad como característica. Pero, se quedó con los animadores, con el escenógrafo, varios técnicos y el director de orquesta, entre otros. Esto es, sus innovaciones estuvieron en cierta medida, frenadas por el temor a variar todo y tener que probar factores, frente a los

Resultado de este cambio en TV, la Quinta Vergara es un enorme set de

TV, lo que se ve en pantalla es un musical a la americana con números foráneos y algunos cantantes nuestros y el público, salvo excepciones, es tratado como gente linda que viene a algún local muy amplio con primeras filas dignas de ser fundidas con las estrellas del show.

LA COMPETENCIA 82

El nivel de las canciones de la competencia en el género folklórico ha subido, en forma notable desde el 81. Evidentemente, hay una selección para este concurso, pero ha sido bastante amplio y se incluye, entre ellas, algunas de la nueva línea joven. En cuanto su temática, esta se amplía más allá de las clásicas reminiscencias de indole costumbrista amorosa o descriptiva y se incursiona en otros senderos, vivenciales y testimoniales, con descubrimiento de intereses más universales. Hay canciones de esta línea que son generosas y válidas no tanto como logros en ellas mismas, sino como pasos importantes hacia algo muy distinto. Tal sería el caso de "El Trauco" de Richard Rojas o bien "La Semilla" de Luis Valdivia en el trabajo serio



Gloria Simonetti, en buena lid, consiguió su Antorcha de Plata con su indiscutida calidad interpretativa.

inspirado del grupo "Abril" o la canción sencilla y bien estructurada de Sandra Ramírez "La Tejedora" o el intento poético elegiaco de Ariel Arancibia y María Gotor para "Hoy te llamo Violeta". Los temas en general bastante discretos y con perspectivas de cierta perduración.

Los intérpretes no siempre tan positivos. Algunos grupos nuevos o tanto improvisados, otros con integración algo heterogénea y la sorpresa de voces como Sergio Lillo, Natacha Jor-



Franco Simone tuvo su reencuentro con los chilenos que disfrutaban de su línea melódica y romántica.

quera y su enorme validez y autenticidad, grupo "Abril", maestros en materia instrumental o "Santiago del Nuevo Extremo", su sapiencia y su trayectoria o la voz única (si llega a desarrollarse bien) de Alejandra Alamo.

La competencia 82 supone temas internacionales y entre ellos, de los chilenos, no hay uno que escape a la realidad un aporte o un nuevo estímulo. "Ausencias", un estado de ánimo de Juan Carlos Duke, es el que tiene más cuerpo. Los restantes muestran varios ejemplos de calidad como el de Brasil, "Dime amor", de Dudu Fancal y Morris Albert, en menos escala "Quedate", del hierático Baron Longfellow, "Más fácil será amar, amar otra vez", de Stephen Allen o la inglesa de Junior Cambell "Carño frena un poco", destacarían entre las mejores. Son derivados del rock lento o del jazz sus tintes de su propio folklore, con temas interesantes, con intérpretes de calidad. En este sentido la competencia internacional ha subido e incluso varios nombres famosos asoman en esta muestra, entre ellos, Francis Ford con la voz de Nava Baruchin. Es posible que estos síntomas puedan, algunas en forma definitiva, reordenar las cosas de este Festival. Siempre se ha dicho que es demasiado extenso. Trece días es una cifra ideal y con ello es posible realmente contratar artistas especiales para el show sin tener que esperar encontrarlos en gira a un paso de Chile.

UN SHOW EN LA JUSTA MEDIDA

El público de Viena se habituó a ver artistas de gran calidad sobre el escenario de la Quinta. Estoy con criterio cuantitativo. Si el artista se reduce a tres días es factible pensar en traer su escenario a grandes artistas de este medio. Así, como esta masa instalada en la Quinta aprendió a no rechazar gloriandamente a algunos artistas es posible conseguir que le resulte más selectivo, menos días de canto y fiesta mayor calidad y olvido de las líneas artísticas, con show nutridos con fórmulas sobrepasadas. Hasta ahora, se ha visto en la Quinta Vergara a algunos artistas nacionales de real jerarquía. Como Sander Richard, un hombre poco interesante, pero una crónica promocional corriente, gana con sus emociones, solquen su estilo y con sus éxitos una merecida antorcha de plata. Gioia Simonetti obtuvo igual galardón y Raphael, obtuvo otro, en calidad de trofeo, que mensuró un cariño y respecto incondicionales.

No ha sido un Festival fácil. El show se perfilaba como muy pobre o, por lo menos, inseguro. El jurado fue mostrando, con sentido del espectáculo, a sus integrantes. Algunos justificados, los más por simple imagen, de ellos. Pero el efecto mágico de "The Police" fue un buen tanto a favor y anuncios como Raffaella Carrà harían el resto, por lo menos en apariencia. La programación no es sencilla cuando se tiene por forzoso como Vitea 81 o si se aplica un esquema obsoleto por razones de estricta lógica cuando de una entidad humana se refiere y a 23 años de la partida real

El público como show aparte, la escenografía y puesta en pantalla como elemento ambiental al servicio de los artistas, los recursos de la TV en igual actitud frente a los participantes, y los animadores menos al servicio personal y más en el cumplimiento de asistir a quien entra en la competencia general. Todo esto haría un festival con ambos pies en la tierra y con aprovechamiento integral de lo que Viña ha sembrado en forma tan dura y sostenida a lo largo de estos años. Aprovechar lecciones como las de Raphael, maestro en cuanto a actuación escénica se refiere. Un humor sin chistes de doble sentido ni garabatos fuera de lugar, sino el gran uso de nuevos intérpretes y autores más seguros de los mismos y menos fabricantes de polémicas menores. Todo esto es Viña 82, no será lo mismo en el 83 y ojalá entonces esta experiencia se vuelva hacia algo concreto. Así se podrá contar con una fiesta remozada, no pretenciosa, recargada y con realizadores poco coordinados.

COMPUTACION • COMPUTACION • COMPUTACION • COMPUTACION • COMPUTACION • COMPUTACION • COMPUTACION

CLSPRO Ltda.
ASESORES EN PROGRAMACION COMPUTACIONAL

SERVICIOS

- **DIGITACION**
IBM-3742-029-059-5251
OLIVETTI DE-720
- **BLOCK TIME** COMPUTADOR IBM s/ 34

SOFTWARE

- ANALISIS
- PROGRAMACION
- ASESORIAS

INSTITUTO SUPERIOR DE COMPUTACION

- **DIGITACION** IBM 029-059
IBM 3742
OLIVETTI DE-720
- **OPERACION** IBM SISTEMA s/ 34



- **PROGRAMACION LENGUAJES COBOL RPGII SISTEMAS OPERATIVOS**
- **PRACTICAS EN NUESTROS PROPIOS EQUIPOS E INSTALACIONES**
- **SISTEMAS DE ENTRADA DE DATOS IBM Y OLIVETTI**
- **COMPUTADOR IBM SISTEMA-34**

Paulino Alfonso 361 (Merced Altura 200) Parque Forestal. Santiago

SOLICITE UN REPRESENTANTE DE VENTAS AL FONO 35442

COMPUTACION COMPUTACION COMPUTACION COMPUTACION COMPUTACION COMPUTACION COMPUTACION

Viña'82

Cristóbal

"De Viña al Festival de Corea"

El artista reconoció que "esperaba la Antorcha de Plata, pero no tan pronto"

"Naturalmente me siento muy feliz. Creo que fue un momento inolvidable. En el fondo esperaba este trofeo, muy adentro, pero no tan pronto. Y si me emocioné es porque la tensión previa es muy grande", señaló al bajar del escenario el cantante nacional Cristóbal luego de recibir la Antorcha de Plata por su actuación en la jornada penúltima del Festival de Viña.

Consultado por nuestro enviado especial sobre sus planes, el cantante señaló: "Me voy a Corea al Festival Nacional. Llevo un tema de Reynaldo

Tomás Martínez, titulado "Mi fantasía". Tengo confianza y creo que haré un digno papel representando a mi país".

En relación al problema técnico que tuvo en escena cuando falló un micrófono, el cantante dijo que no lo había notado y la responsabilidad la había sentido mucho más el técnico de sonido.

Anticipó que iría a México con el apoyo de Angélica María y Raúl Vale para una serie de presentaciones en televisión y locales nocturnos, además

de la posibilidad de grabar algún tema.

Cristóbal inició su carrera en el programa "Sábados Gigantes" en 1978. Al año siguiente fue finalista de la preselección OTI, con el tema "Lamento araucano", y grabó su primer disco "Una niña, una historia", con el cual ocupó los primeros lugares en los rankings disqueros de 1979 y 1980.

Ese mismo tema le permitió figurar entre los diez primeros en la revista especializada "Billboard" en español.

Defendió el tema "Te vas quedando sola", de Miguel Zabaleta, en el programa "Lunes Gala" de Canal 13 y al año siguiente en el programa "Aplauso", del mismo canal, triunfó con el tema "Basta ya", de Reynaldo Martínez.

Clasificó como finalista en "Chilenazo" de Canal 11 con su propio tema "Nacemos nosotros".

Los temas "Basta ya" y "Una niña, una historia" han sido editados en Argentina, Perú, México y Colombia.

Florcita Motuda

"Siguen temas de problemática personal y de corto alcance..."

Su disconformidad con el nivel de los temas presentados a la competencia internacional del Festival de Viña del Mar dio a conocer el cantautor Raúl Alarcón "Florcita Motuda".

"Yo soy muy exigente: de la responsabilidad que tenemos ante el género humano. Aquí se ha seguido repitiendo lo de amor, amor y no se ha elevado la canción a un nivel humanista", dijo el artista.

"Todos los temas encierran una problemática personal de corto alcance", añadió. Según "Florcita Motuda" aún se insiste en letras que no dicen nada, con temas hechos exclusivamente en función de la letra musicalmente.

En otro orden de cosas Raúl Alarcón elogió la actuación cumplida por Oscar Andrade en el escenario de la Quinta Vergara, manifestando que minutos antes de su actuación se había comunicado telefónicamente con el joven artista deseándole "paz, fuerza y alegría". "Le dije que no se olvide que más importante que una buena voz y un sonido perfecto, es la entrega emocional hacia el público en forma positiva y digna".

Juan Carlos Duque

"Preferí el silencio a una alegría muy loca"

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez y Marcos Muga). — "Estaba solo en mi pieza y me enteré a través de la televisión de mi clasificación para la final de Viña del Mar. Salté de alegría y me di un minuto para reflexionar sobre la importancia de esto".

Eran cerca de las tres de la madrugada del domingo 21 de febrero. El Hotel O'Higgins registraba la misma intensidad de movimiento como si fueran las doce del día. (El ambiente artístico no tiene horarios, ni para dormir ni para celebrar). Momentos antes habían llegado los integrantes de The Police y todos los que veían la retransmisión del evento en la pérgola del hotel, incluido Sergio Riesenber, se pararon a aplaudir.

En medio de este clima apareció la larga y delgada figura de Duque. Semi oculto entre las personas, no tenía imagen de ganador, diría que estaba tan tranquilo como el primer día de competencia. Los que lo buscábamos para entrevistarlo, esperábamos verlo dichoso. (Nos equivocamos).

"Tenía la secreta esperanza de clasificar. Nunca la manifesté porque de haberlo hecho habría estado convencido de ello. Y si perdía, ¿qué iba a pasar conmigo? Preferí esperar para si no tener una desilusión demasiado grande ni una alegría muy pequeña", puntualizó el artista.

Explicó que ahora su participación adquiere el triple de responsabilidad, ya que está solo representando a nuestro país. "Esto es muy grato y muy difícil. Voy a repasar la canción junto a la orquesta en varias ocasiones para corregir los detalles y superar los defectos, que todavía pudieran quedar. Tengo que esforzarme mucho más y tomarlo con tranquilidad ya que ahora viene la parte más intensa de mi trabajo", comentó Juan Carlos Duque, con un rostro impávido.

¿Qué puede pasar si ganas Viña del Mar?

"Mucho, bajo el punto de vista profesional y nada en lo personal, porque seguiré siendo el mismo de siempre. Puede que hayan más actuaciones, giras y autógrafos, pero dentro de mí existirá el mismo Juan Carlos Duque que nació cuando un día, en el mes de octubre, decidí tomar mis cosas y marcharme al sur para meditar sobre mi carrera artística, personal y afectiva. En aquella ocasión, cerré una puerta y abrí otra, riquísima y de enorme provecho".

Con esto quieres decir que ya no serás el cantante que te llamaba un productor de televisión y te decía lo que debías interpretar?

"Exactamente, esa fue una etapa de mi vida que felizmente pude superar. Ahora seré yo quien escoja mis canciones y si no le gusta, muchas gracias y seguimos siendo tan amigos como antes. Pero, ojo, con esto no quiero decir que yo vaya a interpretar algún tema bueno de otro autor. Si alguna canción de Silvio Rodríguez o de algún otro compositor se presta para una ocasión especial, gustoso la mostraré".



Un galardón que, a juicio de muchos, estuvo bien entregado: La Antorcha de Plata para Cristóbal, quien abrió la quinta jornada del festival.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Con: Aldo Bernal, Mauricio Pesutic, Cristián García Huidobro, Tito Villegas, Rodolfo Bravo, Claudia Di Girolamo y Cristián Campos. Dirección: Jaime Vadell.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Martes: "Federico García Lorca y yo", con Eloisa Cañazares.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). Viernes y sábados. Recitales variables, grandes intérpretes folklóricos.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Dinuas en recesión". \$ 200. Con: Chucho Monzalve, Keko Rojas, Olga Villanueva, Rosita Neyra, Gloria del Sol y Edy Olmedo. Precio: \$ 200.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de Iotus. Con: Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Maité Fernández, Carlos Canales y Nissim Sharim.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La colorina lo tiene negro". \$ 300. Con: Los Huasos Cochinos, Miro Valdés, Eduardo Thompson y Videla Carvallo. \$ 300.

OPERA. Huérfanos 387 (30176). Rot. desde las 10.30 hrs. "El violador", drama. (Philipp Leroy). Además el show de las hermosas gaitas del Paseo Huérfanos (21). \$ 100. Viernes y sábado función de transición a las 23 hrs. \$ 100.

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35375). Rot. desde las 12 hrs. "Acción en la frontera", policial (Charles Bronson) (18). \$ 100. M. y M. \$ 80.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Rot. 11.15 hrs. "Acción en la frontera", policial (Charles Bronson). (18) \$ 100. M. y M. \$ 100.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.00 hrs. "El último tiburón" (James Franciscus), terror (14). \$ 100. M. y M. \$ 80.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Superman", "Superman 2", aventura (Men.). \$ 70.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Con tu tía no es pecado", comedia (21). \$ 100. M. y M. \$ 80.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.35 hrs. "Escondite mortal" (21) (Chantal Contouri), drama. \$ 150. M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Virus", "Las artes marciales de Bruce Lee" (Men.). \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La campesina" y "Placeres secretos de dos cortesanas" (21). \$ 80.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El rey del Shao Lin" (Meng Fei) y "Contacto en China" (21). \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Las muñecas de California", acción (Peter Falk) (18). \$ 120.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Fiesta inolvidable", comedia (Peter Seller) (18). \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs. "Un toque de distinción", comedia (Glenda Jackson) (18). \$ 120. M. y M. \$ 80.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs. "El pelotón chiflado", comedia (Bill Murray). (18). \$ 150. M. y M. \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Socorro me persigue una víbora", "La novicia" (21). \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.30 hrs. "La edad maldita" y "La máquina de matar de Shadon" (21). \$ 80. Una bebida de regalo.

ROXY. Huérfanos 1055 (80609). Desde las 10.00 hrs. "Yo te amo", "Cuentos eróticos" (21). \$ 100.

SANTA LUCÍA. Alameda y San Isidro (36666). 15.00, 18.45, y 21.45 hrs. "Capricornio uno", aventura (Ellie Gould) (14). \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Las dulces tías", comedia, crítica (Femmi Benussi). (21). \$ 120. M. y M. \$ 80.

SECTOR

IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1380 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs. "Más allá del bien y del mal", drama (Dominique Sande) (21). \$ 150. M. y M. \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (229790). 16.19 y 22 hrs. "Muñecas de California", acción (18). \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruego (2204816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Acción en la Frontera", policial (18). \$ 150 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios 1 (43116). 16.30, 19.00 y 22 hrs. "El último tiburón", terror (14). \$ 150 y \$ 120.

NORMANDIE. Alameda 139 (36274). Desde las 14 hrs. "Peter Pan", Festival de dibujos animados (men.). \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.30, 19.00 y 22.45 hrs. "Atmósfera cero", espacial (Sean Connery) (14). \$ 150. Miércoles. \$ 100.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Acción en la frontera", policial (18). \$ 150 y \$ 120.

CENTRO DE FORMACION TECNICA INSADE

Decreto Exento N° 34 del Ministerio de Educación, del 16 de Febrero de 1982



Entre nuestros elementos didácticos, contamos con COMPUTADOR DIGITAL PDP-11/03 y Laboratorio de Inglés. Sala de Máquinas, etc.

ADMISION '82 MATRICULA ABIERTA CARRERAS GRADO TECNICO

- Computación
- Administración de Empresas
- Contabilidad (Título: Contador General)
- Secretariado Ejecutivo
- Secretariado Ejecutivo Bilingüe

Arturo Prat 134
Fonos 2220620
-397804

insade

LA POLONESA

Las mejores precios de Chile

OFERTAS ESPECIALES

TELEVISOR SONY KV 1546R \$ 36.200

TELEVISOR SONY KV 1543R \$ 35.800

TELEVISOR SONY KV 1513 \$ 32.300

TELEVISOR SONY KV 1230 \$ 21.300

TELEVISOR NATIONAL 14" Mod. TC 1410L \$ 21.300

RADIO CASSETTE CFM-27 S \$ 3.750

TELEVISOR SONY KV 1746R \$ 42.200

ENCERADORA SOMELA Mod. E-93 color \$ 4.800

ENCERADORA SOMELA Mod. E-93 cromada \$ 4.950

LA POLONESA

Las mejores precios de Chile

BANDERA 618-628
FONOS 67282 726697

ISRI

ATIENDA UN CONSEJO: "Duerma tranquilo, no firme letras"

"Económice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"



Marquesas cromadas
Literas metálicas
Somieres reforzados
Colchones en general
Frazadas



Especialidad en literas para camión en todos los modelos
Defensas de camionetas
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES
"EL IMAN" LTDA.
San Pablo 2157
Fono: 85129

LA SILLA (no desechable)

Modelo Internacional

Importados 10 colores

base cromada \$ 876

base cincada \$ 810 (iva incl.)

LAVABLES APILABLES INDESTRUCTIBLES

UNIVERSIDADES OFICINAS ESTADIOS GIMNASIOS CLINICAS TERRAZAS BALNEARIOS SALAS DE CONFERENCIAS

AVANO HNOS ESTRUCTURAS METALICAS

GALVEZ 1430 F. 50923-53145 CASILLA 7505 SANTIAGO

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.45 CARTA DE AJUSTE.
14.00 ANOCHE EN VIÑA. Recuento informativo del Festival de Viña del Mar, despacho en directo desde el Hotel O'Higgins.
14.05 PARA SABER Y JUGAR. Junto a la Tía Patricia, Monona y Pompei nos entretenemos con una situación llamada "Un sólo tema".
18.05 FESTIVAL AL MINUTO. Vía microonda en directo desde el Hotel O'Higgins, noticias del Festival.
18.05 FESTIVAL AL MINUTO. Vía microonda en directo desde el Hotel O'Higgins, noticias del Festival.
18.10 CANDY CANDY. Primera tele-serie infantil de dibujos animados.
18.40 SRITA ANDREA.
19.00 PATRULLA JUVENIL.
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL.
20.00 SRITA ANDREA.
20.00 UCEVEDEPORTES. Hoy: Karate Full Contact. Un combate realmente interesante efectuado en Japón en los pesos medio medianos.
20.05 VACACIONES DE PELICULA. Hoy: "RETO DE GLADIADORES". Con Rock Stevens y Gloria Milland. En la era romana las comunicaciones eran lentas y primitivas. En ese tiempo aparecieron en lugares distintos del Imperio Romano varios inventos que se hicieron pasar por Nerón. En Asia uno de sus enloquecidos senadores. Teroncio, con un gran apetito por la riqueza decide robar el Tesoro de Tracia.
20.40 CONVERSANDO. Con el Padre R. Pienovi.

CANAL 7

- 10.15 CARTA MUSICAL.
10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
10.35 BARNEY GOOBLER.
11.00 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE.
11.00 SUPER GLOBBERS TROTTERS.
11.30 REMI.
11.50 MARINE BOY.
12.10 EL CHAVO.
12.45 HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE.
13.45 ENCUENTRO EN VIÑA. Nydia Caro y José Alfredo Fuentes reciben a sus invitados para esta grata charla, hoy, en la última jornada del Festival.
14.50 LA CARRETERA AUSTRAL. Programa documental que nos mostrará los trabajos que se realizan en el sur del país.
15.00 LA COLORINA.
16.10 MUJER BIONICA. Esta tarde ofrecemos otra apasionante aventura: "Cosas del pasado", con Lindsay Wagner, como la extraordinaria Jame Sommers.
17.05 DIBUJOS ANIMADOS.
17.15 LA PANTERA ROSA.
17.50 TARDES DE CINE. Hoy: "La huella de Billy the Kid", con Karen Valentine, Stuart Withman y Sandra Will. Arizona, 1883. Cuando se conoce la noticia de que Billy the Kid no ha

- muerto como todo el mundo creía, sino que se encuentra en un presidio estatal, dos jóvenes mujeres tratan de rescatarlo. Una es periodista y quiere escribir su historia, la otra es su hermana.
19.00 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82.
19.05 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA.
20.00 ENCUENTRO EN VIÑA. Ofrecemos el resumen de la jornada de esta tarde, con Nydia Caro, José Alfredo Fuentes y sus invitados.
20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.30 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIÑA. Noche final. En directo, desde el escenario de la Quinta Vergara en Viña del Mar, Antonio Vodanovic y María Olga Fernández despiden esta versión del Festival con un gran show musical y humorístico y la elección del tema ganador. Dirección general de Sergio Riesenberg; producción de Juan Romero.
01.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Bencoret.
09.05 CIERRE.
11.30 APERTURA. (Agente Joe 90).
12.00 FESTIVAL POR DENTRO. Programa realizado por los periodistas Yolanda Montecinos, Francisco Castillo y Soledad Cristi, con reportajes y entrevistas a las figuras más importantes del Festival de la Canción de Viña del Mar.
13.00 EL CAFE ES CON JORGE RENCORET. Hoy: Julio Zegers.
13.30 EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy: "ESTRENO EN SAMARKANDA". (Aventuras). Con: Leslie Nilsen, Peter Haskell, Elizabeth Allen, Linda Harrison y Gary Dubbin. Estrella invitada: Suzanne Charny.
14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "EL ISLEÑO". Con: Dennis Weaver, Sharon Gless, Peter Mark Richman, Bernadette Peters y Robert Vaughn. Dirección: Dave Krasny. Un famoso abogado norteamericano llega a Hawai a hacerse cargo de un hotel que ha adquirido, pero poco después de instalarse comienzan sus problemas. Un amigo aparece involucrado en un atentado contra una chica.
16.05 EL VIAJE FANTASTICO. (Dibujos animados).
16.30 SUPER AMIGO.
17.00 ROBOTS.
17.30 MARVEL Y EL GATO VALEROSO.
18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS.
18.25 EL NUEVO POPEYE.
18.55 FESTIVAL POR DENTRO. Programa realizado por los periodistas Yolanda Montecinos, Francisco Castillo y Soledad Cristi, con reportajes y entrevistas a las figuras más

- importantes del Festival de la Canción de Viña del Mar.
20.00 CONCIERTO DE ROCK. Un programa exclusivamente juvenil con lo mejor del rock concert mundial, conducido por Sergio Pirincho Cárcamo.
20.30 TELEONCE NOTICIAS. Noticiario.
21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico del país.
21.25 CONFIDENCIAL. Programa de entretenimiento donde se comentan y analizan todos los eventos que han tenido repercusión artística durante el año, así como reportajes y entrevistas a los grandes que pasaron por los estudios de Teleonce.
22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana, protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman.
23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Eduardo Riveros.
23.45 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "CACOS A BORDO". Con: Robert Wagner, Ernie Kovacs, Dolores Hart y Frankie Avalon. Dirección: Irving S. Brecker.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
10.30 EL CIRCO DE LA TELEVISION ESPANOLA.
11.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
12.30 MOMENTOS FAMILIARES. Diferentes historias con situaciones vividas por los jóvenes adolescentes de hoy. Hoy: "Francisca mi niña".
13.20 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción.
14.10 TELESTARDE.
14.30 CONSULTORIO ABIERTO. Hoy: Una joven de 18 años abandona el hogar de sus padres, aburrida de sus malos tratos y falta de moral. Se va a casa de una amiga sin que sus padres sepan donde se encuentra. Quiere saber cuáles son sus derechos, a su edad, para empezar una vida útil sin temor a que sus padres la obliguen a regresar.
15.00 TRAMPA PARA UN SONADOR. Telenovela argentina.
16.15 SUPER AGENTE 86.
16.45 BONANZA.
18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Hombre sin rumbo" (Man without a star) Aventuras, western.
19.30 JACKY, EL OSO DE TALLAR. Dibujos animados.
20.00 LA ABEJA MAYA. Serie de dibujos animados.
20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
20.30 TELETRUCE.
21.30 HOMBRES DE BLANCO. Serie de historias médicas tratadas con humor y simpatía. Hoy: "¿Para qué son los amigos?".
22.30 LARGOMETRAJE. "Con la miel en los labios" (Arabella). Director: Mauro Bolognini. Protagonistas: Viena Lisi, James Fox, Terry Thomas, Margaret Rutherford. Comedia romántica.
23.30 TELENOCHES.
24.00 HERENCIA DE GLORIA. Con Ken Howard. Hoy: "El héroe".

Viña'82

Oscar Andrade:

"Cumplí una etapa, ahora viene lo más complicado"

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez y Marcos Muga, enviados especiales). — "Vivi una emoción que seguramente nunca volveré a sentir", manifestó Oscar Andrade cuando descendió del escenario de la Quinta Vergara con la "Antorcha de Plata", en su mano derecha. Cuando el público la exigía y las autoridades del evento no se la daban, señaló: "No importa, la 'Antorcha' es sólo un objeto material. Yo me quedo con el cariño de ustedes".

Ambas declaraciones correspondieron a dos momentos de mucha emotividad en el joven cantautor, que si no se puso a llorar, estuvo a punto de hacerlo. "Yo sabía que la gente me quería, pero nunca tanto. Esto me refuerza para continuar un trabajo musical junto al grupo que me acompaña. Para cada uno, mis agradecimientos y mi solicitud de que continúen trabajando en esta música joven que pretende redescubrir todo lo nuestro", enfatizó.

La alegría del momento hizo olvidar todas las rivalidades anteriores. Artistas que antes le pedían que renunciara a su labor de jurado, lo felicitaban por su triunfo. Es una acogida al "canto nuevo", según explicara el propio Andrade.

— "No temiste caer en una contradicción cuando afirmaste que la Antorcha es sólo un objeto?"
"Si observamos bien esto, podemos decir que por su estructura de metal es un objeto de artesanía, pero a él le agregamos una connotación emotiva, lo que nos permite llamarla símbolo. A mí no me habría gustado recibir un trofeo como éste, si el público no lo haya exigido como lo pidió. Habría sido un lindo elemento de decoración y nada más. En cambio, el valor que hay atrás, la connotación que posee, lo hace valioso ante mis ojos y por eso lo colocaré en el lugar más apreciado de mi casa".

— El hecho que ahora un artista nacional reciba este símbolo, ¿qué te hace pensar?

"Que, por primera vez en largos años comenzamos a mirarnos a nosotros mismos. Antes bastaba mostrar el pasaporte de extranjero para señalar que es bueno y que era necesaria la 'Caviota' o cualquier otro símbolo del Festival. Ahora las han recibido los artistas nacionales. Significa que por fin nos estamos re-encontrando con nuestras raíces".

TOME ESTO COMO UN ESPECTACULO

Oscar Andrade enfatiza que su trabajo fue tomado bajo la perspectiva de un espectáculo y no según el punto de vista de la actuación de un cantautor. La razón para esto radica en que el público gusta del impacto, tanto auditivo como visual.

"Los chilenos tenemos un falso sentido de la modestia. Consideramos más humilde a una persona cuando es más opaco. Para mí eso es pobreza. Uno puede figurar como soberbio, pero continuar siendo modesto y reconociendo que el camino comienza y que falta mucho para su término".

Comenta que cuando firmó su contrato con la organización del evento, ya tenía delineada la forma de su espectáculo. Luego vino un intenso trabajo de planificación, comprobación y ratificación de todo. "Sin duda, que aquí opinó un gran equipo de personas que me hicieron sus más severas críticas con el fin de perfeccionar las cosas", comentó satisfecho Andrade.

A LA CARRERA INTERNACIONAL

El cantautor comentó que en Viña del Mar cumplió una de sus más importantes metas profesionales y que hora comienza la más difícil. "Ratificar lo que he comenzado e iniciar el camino a la internacionalidad. Será una labor difícil, pero esta dificultad

no deja de constituir un lindo desafío. A mí me costó mucho llegar al lugar donde ahora estoy, por eso no me asusta proseguir en esta lucha. Durante cinco años sacrifiqué a mi familia por mis propósitos. Ahora que los tengo logrados, tendré más autoridad y garantías para conseguir lo que busco. Ojalá que el esfuerzo sea más duro para mí, que para los míos", comentó Oscar Andrade.

RESTAURANT-FUENTE DE SODA mac-beer



Disfrute degustando en pleno centro en un incomparable ambiente, los auténticos y exclusivos almuerzos y especialidades además cuenta con su petit-bar, con sus aperitivos preferidos y las mejores marcas de vinos, helados - schop - cervezas

Almuerzos sugerencias del día a precios especiales
Osobuco arvejado c/papas fritas
Asado alemán c/pure
Asado vacuno c/ensal. surtidas
Pavo asado c/arroz
Pierna de cerdo c/ensal. surtidas
Platos naturistas

AHUMADA 96
PUNTA DE DIAMANTE
N. YORK-AHUMADA



RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora



UNIC MUESTRO PIANO BAR

WHISKY \$ 170

MARTES Y MIÉRCOLES
RANC AGUA N° 0554
ENTRE CONDELL Y SALVADOR



MANIFESTACIONES
CASAMIENTOS
BANQUETES
COCKTAILS

CREDITOS
HASTA 36 MESES
ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15
Altura 2.500 de Alameda
FONO 97489



SERVICIO DE TE A LA MESA

Té, café o chocolate, copa helado con crema, torta o pastel o sandwich frío, panera con mantequilla mermelada, bebida gaseosa.

\$ 100
HUERFANOS 713
AHUMADA 254

¡UNA DENUNCIA MACABRA! TRAFICO HUMANO EN LA PRIMERA POTENCIA MUNDIAL!

Siniestros y poderosos miembros de la mafia matan friamente para mantener el contrabando de persona de Mexico a E.E.U.U.



EN SU MAS RECIA ACTUACION ENFRENTA UNA LUCHA SIN CUARTEL.

ACCION EN LA FRONTERA

¡Increible sucede hoy! Conozca la venta ilegal de seres humano.

HOY
ASTOR LAS CONDES P.de VALDIVIA
(CONT. 11.15 HRS 150) 4.15-7.15-10.15 PM \$120-150 3.30-6.30-9.30 HR \$120-150

Sporting Club

"Corvina" se impuso en el premio "Diario LA NACION"

CORVINA, cuatro años por Seduttore y Cumba por Silver Moon III, adiestrada y de propiedad de Manuel Segura, se adjudicó por estrecho margen los 1.000 metros del handicap, premio "DIARIO LA NACION", disputado en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar.

Desarrollo. Largaron con Telephone Girl en punta. Tras ella se situaron Laurita, Belleza Morena, Quintanilla, Baluba y Corvina. Al ingresar

al derecho apuró el tranco Laurita relegando a la segunda posición a Telephone Girl, tercera seguía Belleza Morena, cuarta Quintanilla y sexta Corvina.

A 200 metros del término del trayecto, por el centro del campo, avanzó con muchos bríos Corvina, dominando a la puntera que puso resistencia, pero debió ceder terreno ante la superioridad de la alazana. Al final reaccionaron Belleza Morena y Laurita,

originándose reñida lucha por el sitio de privilegio.

Más entera Corvina, cruzó la línea de sentencia con un claro de pescuezo sobre Belleza Morena, la que precedió por medio pescuezo a Laurita. En cuarto lugar, a medio cuerpo, arribó Baluba, quinta African Chairman y sexta Quintanilla.

La vencedora empleó para el kilómetro 59 segundos y 2 quintos.



PREMIO DIARIO LA NACION.— Don Francisco Sánchez B., contralor general de nuestra empresa (al centro) hace entrega de ésta a Italo Traverso P., autoridad máxima del Valparaíso Sporting Club, que representó al propietario de "Corvina", ganadora de la carrera que llevaba el nombre de este diario. Completa la escena Beltrán Urenda, director de la entidad viñamarina.

Premio "Naspur"

Sorpresivo triunfo de Paseada

Con la sorpresiva victoria de la cuarta años "Paseada" que cargó el peso más alto, 60 kilos, otorgando ventaja en este aspecto a todos sus rivales, se resolvió la especial handicap de 1.000 metros premio "Naspur", disputada en el césped del Club Hípico.

Desarrollo. Bonete "picó" al frente, pero cien metros más adelante fue "borrado" por Esteli, Macua, Shabanu, Rey Vital, Paseada, Red Fire y Taman. Último marchaba Walfira.

En los metros siguientes no se registraron cambios en las colocaciones, ingresando al derecho con Esteli en la delantera. En tanto, Paseada, junto a la palizada interior ganaba terreno con seguridad. Luego iban Shabanu, Macua y Taman.

Al promediar la recta Esteli y Paseada entablaron reñido duelo, manteniendo el liderato Esteli hasta los últimos 150 metros, sitio donde Paseada logró quebrar su resistencia dejándola atrás.

La hija de Escaño volvió a la carga, pero todo el esfuerzo gastado por su conductor resultó estéril dado que la puntera con energías de reserva mantuvo su privilegiada situación, llegando a la línea de sentencia cuando la separaba medio cuerpo de la portada Walfira. En tercer lugar arribó Walfira, a tres cuartos de cuerpo; quinto Red Fire, a pescuezo; sexto Bonete, a tres cuartos de cuerpo; séptimo Pastagruel, a medio pescuezo; octavo Taman, a media cabeza; noveno Shabanu, a cabeza; décimo Riverside, a dos y medio cuerpos; penúltimo Rey Vital, a tres largos, y último Ormuz, a 3/4 cuerpo.

El tiempo de la carrera fue de 58 segundos y 3 quintos. Con los siguientes parciales: últimos 800 en 46 2/5, 400 en 23 2/5 y 200 en 11 4/5.

CARRERA DE RECLAMO

El octavo compromiso del domingo en el Club Hípico correspondía a la Carrera de Reclamo compromiso que contó con la participación de nueve rivales y que fue ganado por la hembra de cinco años "Quechereguas". Estos fueron cotizados por sus respectivos propietarios desde cien mil hasta cincuenta mil pesos. Al término de ésta se dio a conocer por los altavoces que el cinco años "Tejano" fue reclamado en la suma estipulada de 60 mil pesos por el señor Nicolás Hadwa.

Tres boletas con 12 puntos

"Pollón de Oro. Se confeccionaron 36.629 boletas. La terna 629 fue acerr-

1	2	3	DOBLE	TRIPLE
10	10	10		
20	20	20		
30	30	30		
40	40	40		
50	50	50		
60	60	60		
70	70	70		
80	80	80		
90	90	90		
100	100	100		
110	110	110		
120	120	120		
130	130	130		
140	140	140		
150	150	150		
160	160	160		
170	170	170		
180	180	180		
190	190	190		
200	200	200		

tada por 29 tarjetas. Cada una cobrará el equivalente a cuarenta veces lo apostado, con tope de cuarenta mil pesos. Hubo tres aciertos con 12 puntos. Cada uno cobrará \$ 195.660. Las favorecidas son las siguientes: N° 186.350 de la agencia Díez de Julio; 268.657 de la agencia York, y 927.282 de Punta Arenas. Además hubo 45 aciertos con 11 puntos. Cada uno cobrará \$ 5.320.

El pozo para la próxima reunión será de 1 millón cien mil pesos. Apuestas. Las trece competencias que componían la cartilla, más lo recaudado por conceptos de juegos de fantasía, arrojó un total de 23 millones 389 mil 684 pesos.

FORMILLON (por lado interior) contiene con éxito la carga final de Santy y consigue aventajarlo por 3/4 cuerpo en compromiso condicional de 1.000 metros, reservado para machos de tres años no ganadores. El hijo de Foscar y Suipacha contó con la conducción de Roberto Pérez.

Con modesta suma cobró \$ 238.390

Con la suma de cien pesos, un apostador cobró la cantidad de doscientos treinta y ocho mil 390 pesos. El juego lo realizó a través de la boleta N° 109.129 de la Agencia de la Cisterna en la apuesta de fantasía, "TRIPLE". El aficionado en cuestión colocó en la boleta en la primera etapa (13) ROMINADA, segunda (3) FORMILLON y tercera (6) GABACHA, lo que le permitió cobrar la cifra antes citada.

CLUB HIPICO C.F. SANTIAGO JUEGOS ESPECIALES

Boletín N° 120
\$ 100 B N° 109129

ETAPAS	1	2	3	TRIPLE
1	13	3	6	
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

Total a Pagar \$ 238.390

SUCURSAL: CISTERNA

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.000 metros 1ª Serie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a nar., el 4º a v.p., el 5º a 1/2 cba. y el 6º a 1/4. TIEMPO: 0.59 2/5. — Prep. Pedro Melero. — No corrió: (1) TROMPELHUANO. — Div. \$ 4,10; \$ 2,00 y \$ 2,30. —

2ª Carrera 1.000 metros Condicional Potrancas de 3 años no ganadoras.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cba., el 5º a 1 3/4, y el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.01 2/5. — Prep. Juan Sánchez. — Corrieron todos. — Div. \$ 21,00; \$ 2,70; \$ 2,60 y \$ 1,30. — Primera válida de la apuesta TRIPLE, el (13) ROMINADA, con 349 vales. Valor nominal \$ 2.100. —

3ª Carrera 1.000 metros Condicional Potrillos de 3 años no ganadores.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 3/4 cpo. el 3º a 1 1/4, el 4º a 1 3/4 el 5º 1/2 cpo. y el 6º a pzo. Tiempo 1.01 Prep. Ernesto Castro No corrieron (1) Armeño y (6) Llancaleón Div. \$ 18,00; 5,10; 3,10 y 6,00. Segunda válida de la apuesta Triple el (3) Formillon, con 7 vales Valor nominal \$ 42.570.

4ª Carrera 1.200 metros Condicional Potrancas de 2 años no ganadoras.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cba. el 4º a pzo. el 5º a 2 y el 6º a 1 1/4 Tiempo 1.13 1/5 Prep. Juan Sánchez. No corrió (3) Burrita Div. \$ 5,00; 1,30; 1,50 y 1,20. Tercera válida de la apuesta TRIPLE A 1er lugar (6) Gabacha con 1 vale Div. \$ 238.390 a 2º lugar (8) Obediencia, con 3 vales Div. \$ 19.860 c u.

5ª Carrera. 1.000 metros. Índice 10 al 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1 1/2, el 5º a 3/4 y el 6º a 1 1/2. Tiempo: 1.00. Prep. Francisco Hernández. No corrieron (2) Bay Folan y (4) Muñequilla. Div. \$ 3,00, 1,70, 2,20 y 2,50. Primera válida de la apuesta "5 y 6", el (3) Doctora Chiripa, con 5.059 vales. Valor nominal \$ 300.

6ª Carrera. 1.200 metros. Condicional. Potrancas de 2 años no ganadoras.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

7ª Carrera 1.300 metros Índice 19 e Inferiores.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por pzo., el 3º a 2; el 4º a 1 1/4; el 5º a nar. y el 6º a 3/4. TIEMPO: 1.18. — Prep. Juan Cavieres A. — Corrieron todos. Div. \$ 2,10; \$ 1,80; \$ 2,00 y \$ 2,00. — Segunda válida de la apuesta "5 y 6", el (1) CAFE, en corral con (2) VITTORINA, con 2.035 vales. Valor nominal \$ 562. Valor del Rescate \$ 500.

8ª Carrera 1.100 metros Carrera de Reclamo

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1 1/4; el 5º a 1 1/2, y el 6º a pzo. TIEMPO: 1.06 2/5. — Prep. Jorge Inda. — No corrieron: (3) CHECHO y (4) PENASCAZO. — Div. \$ 6,50; \$ 2,90 y \$ 2,50.

9ª Carrera. 1.300 metros. Condicional. Potrillos y potrancas de 3 años ganadores de 1 carrera.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1 3/4; el 4º a cba., el 5º a 1 3/4; y el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.18 1/5. — Prep. Juan Silva. — No corrió: (4) HECHOR. — Div. \$ 2,60; \$ 1,90; \$ 1,40 y \$ 3,20. Tercera válida de la apuesta "5 y 6", el (1) CABALLERO, con 792 vales. Valor nominal \$ 1.105. Valor del Rescate \$ 990. POLLON, Grupo N° 1.

10ª Carrera. 1.800 metros. Índice 35 e inferiores.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 1/2 cba., el 4º a 1 1/2; el 5º a 3/4; y el 6º a 2. TIEMPO: 1.49 1/5. Prep. Ernesto Inda. — No corrieron: (6) MANOJO y (7) DOS ASES. Div. \$ 4,40; \$ 1,40 y \$ 1,30.

11ª Carrera. 1.000 metros. Carrera Especial "Naspur".

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1 1/4; el 4º a 3/4; TIEMPO: 0.58 3/5. Prep. Carlos Tapia. Corrieron todos. — Div. \$ 19,10; \$ 4,90; \$ 1,80 y \$ 2,00. POLLON DE ORO, Grupo N° 1. Cuarta válida de la apuesta "5 y 6", el (1) PASEADA, con 17 vales. Valor nominal \$ 51.298. Valor del Rescate \$ 46.170.

12ª Carrera. 1.000 metros. Índice 15 al 9

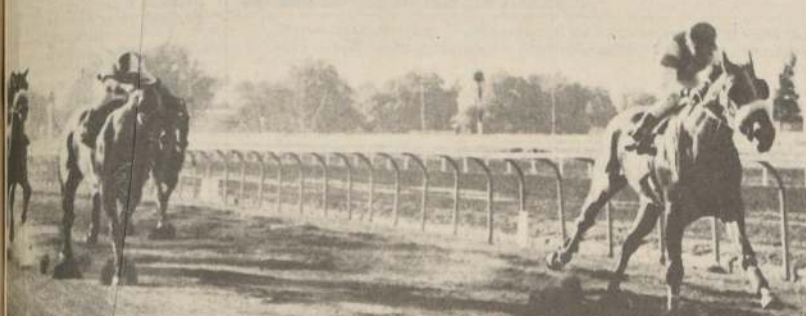
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 1/

GRAFICAS PALMEÑAS (Por Pedro González)



PLENILUNIO.— Sacó a relucir toda su clase y calidad, imponiéndose por amplia ventaja en los 1.400 metros del clásico handicap, premio "Luis Cortés S.". El hijo de Proof Positive en Zingarella por Mio Sea, reapareció luego de su fracaso en los 2.400 metros del clásico (GRUPO I) "República de Chile", corrido en diciembre del año pasado.



HANDICAP DE 1.900 METROS.— Grabado superior, la primera pasada por la meta con Marius (lado interior) e Iluso (a su lado) en la delantera, más atrás Rimsky. Grabado inferior, "Marius", se desprende del grupo y cruza la meta con dos y un cuarto cuerpos de ventaja sobre Rimsky.



TROMPELHUANO, derrochando guapeza y coraje, consigue aventajar por estrecha diferencia a Fausto Shock (con Musserola) que avanza con grandes bríos, en handicap de 1.200 metros. Tercero (por los palos), Membrillito.

ENTREGA DE TROFEO.— Héctor Moltedo Ch. (izquierda) recibe de manos de Mauricio Serrano P., presidente de la entidad palmeña, el objeto de arte obtenido por el caballo de su propiedad, "Plenilunio", ganador de la prueba clásica "Luis Cortés S.".

En La Palma

Apreciable ventaja para Sergio Vera

SERGIO VERA, jinete que logró una exitosa faena en la última reunión palmeña, al llevar a la victoria a cuatro de sus dirigidos, tomó apreciable ventaja sobre el resto de sus colegas en la tabla de ganadores de ese centro hípico. Contabilizó 22 primeros puestos por 9 de Pablo Castillo, Pedro Cerón y Sergio Vázquez que ocupan el segundo puesto en empate. En la otra especialidad, Hernán Miranda mantiene el liderato con un total de diez triunfos, escoltado por Juan B. Castro, Pedro Molina y Manuel Segura, con siete ganancias.

Las posiciones de los veinte primeros lugares son las siguientes:

PREPARADORES

1	Hernán Miranda	10
2	Juan B. Castro	7
3	Pedro Molina	7
4	Manuel Segura	7
5	Carlos Zúñiga	5
6	Juan Cavieres	4
7	Jorge Vélez	4
8	Antonio Bullezo	3
9	Alonso Carreño	3
10	Juan Castro	3
11	Julio Castro A.	3
12	Hernán García	3
13	Pedro Inda C.	3
14	Orlando Manso	3
15	Oliverio Martínez	3
16	Pedro Medina	3
17	José Melero	3
18	Rafael Quiroz	3
19	Marcelo Sepúlveda	3
20	Enrique Beuzenberg	2

JINETES

1	Sergio Vera	22
2	Pablo Castillo	9
3	Pedro Cerón	9
4	Sergio Vázquez	9
5	Jaime Díaz	7
6	Sergio Azócar	6
7	Roberto Herrera	6
8	Luis Chávez	5
9	Fernando Díaz	5
10	Miguel Olgún	4
11	Elias Silva	4
12	Juan Turrieta	4
13	Gustavo Barrera	3
14	Jorge Castillo	3
15	Oscar Pérez	3
16	Roberto Pérez	3
17	Sergio Suárez	3
18	Mario Álvarez	2
19	Juan Berrios	2
20	Juan Espinoza	2

LAMENTABLE ACCIDENTE.— En los comienzos de la cuarta carrera del programa sabatino, rodó el jinete penquista LUIS CHAVEZ, profesional que se había destacado en las últimas reuniones por su capacidad y eficiencia. Chavez resultó con fractura de la clavícula izquierda. En el grabado, en los momentos de ser trasladado al establecimiento asistencial.



RUCO, con la monta de Sergio Vera, tres años por Naspur y Villa Hermosa por Sertorius, brinda la primera oportunidad de lucimiento al veterano látigo, quien fuera la figura de la tarde con cuatro victorias.

Hipódromo Chile Miércoles 24 de febrero de 1982

1ª CARRERA 1.400 Mts. a las 4.30 P.M. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Antajor	56	J. Turrieta
2	Feudal	56	P. Herrera
3	Genio	56	N.N.
4	Maniático	56	L. Muñoz
5	Mezquino	56	J. Farfán
6	Palio	56	F. González
7	Repentino	56	R. Herrera
8	Rocco	56	S. Vera
9	Secreteire	56	G. Barrera
10	Señorazo	56	J. Castillo
11	Tigallo	56	P. Castillo
12	V. Clara	56	N.N.
13	Fecunda	53	L. Cornejo

301	S. Romero	13-6	4	Denunciado	54	N.N.	7
298	J. Bravo	7-4	5	Es Tuyó	54	J. Turrieta	5
292	J. Guajardo	8-3	6	Letrado	54	M. Díaz	9
296	J. Sánchez	3-1	7	Petronilo	54	M. Álvarez	13
203	C. Zúñiga	3-6-1	8	St. Rangler	54	S. Azócar	6
254	C. Miranda	5-1-6	9	M. Alemán	53	D. Salinas	4
305	L. Guerrero	2	10	Parcelero	53	H. Galaz	15
505	A. Rivas	13-3	11	Partenisa	52	F. Castillo	1
305	I. Duque	7-10-9	12	Compadrito	51	F. López	3
193	J. Silva	13-11	13	Decorosa	51	F. López	12
385	C. Urbina	12-13	14	Montaraz	51	F. López	8
294	E. Acevedo	2-4-6	15	Moricha	51	L. Espinoza	14
283	M. Sepúlveda	2-2-1	16	Diamantina	50	M. Olgún	11

2ª CARRERA 1.000 Mts. a las 5.00 P.M. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Aguardado	56	L. Valencia
2	Downtown	56	J. González
3	Florestán	56	S. Vera
4	Iberico	56	L. Torres
5	Socolito	56	N.N.
6	Tabaré	56	G. Valencia
7	Zapateado	56	R. Pérez
8	Aguaachada	53	F. López
9	Brutita	53	C. González
10	Fuslera	53	R. Arrué

91	J. Castro A.	Rp	1	M. Fresco	59	S. Vera	2
200	J. Inda G.	6-4-7	2	Momio	57	N. N.	10
232	J. Cavieres	Rp	3	R. Nadir	59	P. Cerón	7
238	J. Melero	1	4	Jactancioso	58	M. Álvarez	5
239	H. Miranda	Rp	5	Mercantil	58	O. López	9
302	J. Seaman	1-1-2	6	Stradivarius	55	O. Pérez	6
302	H. Miranda	1-6-1	7	Bulgaria	53	J. Díaz	4
302	D. López	1-2-5	8	Secuaz	52	J. Castillo	3
306	R. Rojas	3-4-7	9	Chin	49	L. Rivera	1
261	S. Romero	4-2c	10	Devans	49	G. Barrera	8
251	M. Velarde	2-4-9	11	Kilan	48	N. N.	11

CORRAL: 1 con 2.

6ª Carrera 1.000 mts. Condicional a las 6.55 P. M.
ANALIZADA PLACÉ Y DELTA EXACTA

3ª CARRERA 1.500 Mts. a las 5.25 P.M. IND. 25 al 13 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Disputo	59	S. Vera
2	Eres Tú	59	E. Guzmán
3	M. Tourné	58	J. Aliaga
4	Montgomery	56	O. Pérez
5	Machukoe	53	M. Aranda
6	Ojitos	53	L. Muñoz
7	Madureiro	51	F. López
8	Poblador	50	F. Díaz
9	Jaquetón	48	N.N.

6ª CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 6.55 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.							
286	P. Molina	2	1	Ambicioso	56	J. Espinoza	2
2006	J. Seaman	Rp	2	C. Moro	56	L. Rivera	10
286	S. Campos	5	3	Cotocito	56	E. Cabrera	7
286	E. Beuzenberg	8	4	El Rastra	56	P. Cerón	5
231	J. Bravo	Rp	5	Facón	56	O. Pérez	9
231	J. Castro A.	13	6	Friburgo	56	D. Salinas	6
		Deb	7	Helium	56	J. Romero	4
231	C. Manso	Rp	8	Loquillo	56	O. López	3
231	J. Zúñiga						
126	H. Jara	14-14	9	Parejo	56	G. Valencia	1
12	C. Urbina	Rp	10	Pectoral	56	E. López	12
38	O. González	Rp	11	Saleroso	56	J. Orellana	8
2309	J. Nicoli	Rp	12	Satchmo	56	E. Guzmán	11

4ª CARRERA 1.200 Mts. a las 5.55 P.M. IND. 15 al 10 PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE			
1	Armavir	55	E. Guzmán
2	Foscarito	55	N.N.
3	Boicot	54	S. Vera

7ª Carrera 1.000 mts. A las 7.25 P. M. CLÁSICO REGLAMENTO "PROVITA". GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.							
2.8 J. Castro A.	2-4-5	1	Declarado	61	C. Leighton	2	
2435 A. Bagü	Rp	2	G. Fire	61	G. Barrera	7	

290	J. Cavieres	1	3	Infanzón	61	A. González
290	J. Castro A.	2-10-3	4	M. Quieto	61	O. Pérez
265	S. Romero	6-8-8	5	Peikuni	61	P. Herrera
290	E. Beuzenberg	3-13-2	6	S. Miguel	61	P. Cerón
55	J. Castro A.	Rp	7	Ufizi	61	S. Vera
290	J. Pichara	4-2-11	8	Adagio	58	F. Díaz
228	E. 2º Guajardo	Rp	9	Toroco	58	S. Arócar

8ª							
Carrera 1.900 mts. Ind. 20 e Inf. a las 7.55 P.							
M. MERCERA DE LA 5ª y 6ª del CHILE.							
328	A. Padovani C.	Rp	1	Amaño	57	R. Herrera	5
204	R. Bernal	2-3-1	2	Talenero	57	S. V. N.	10
273	R. Jaquez	Rp	3	Teleco	57	N. N.	
217	C. González	Rp	4	Capelán	55	J. Bertos	5
92	J. Bravo	Rp	5	Rikino	55	F. Turrieta	2
285	D. López	7-2-6	6	Braviatuo	54	J. Castillo	6
285	J. Melero	2-3-1	7	Palanquín	54	A. Muñoz	4
285	C. Tapia	4-3	8	Romeral	54	P. Plaza	3
217	A. Parra	Rp	9	Vesánica	53	N. N.	
313	T. Jaquez	Rp	10	Vadino	53	F. Díaz	1
118	H. Miranda	Rp	11	Vatiramo	53	N. N.	

9ª		Carrera 1.200 mts. Ind. 42 al 27. Primera serie a las 8.50 P.M. G. MANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.					
303	J. Sánchez	4-1-3	1	Indico	61	R. Jaquez	
95	L. Urbina	Rp	2	Riverside	59	R. Herrera	10
287	J. Castro L.	3-1-2	3	Carvin	58	M. Santos	
290	V. Contreras	8-7-7	4	Hikaru	58	O. López	
250	M. Segura	7-10	5	Tresoble	55	F. Herrera	
342	C. Zúñiga	3-1-1	6	Fental	53	S. Arcebar	
338	A. Martínez	2-3-7c	7	Bogatun	51	F. Díaz	
306	R. Bernal	6-8	8	Delincuente	49	J. Farfán	
306	J. Castro A.	10-5	9	Niada	49	C. Pinto	
306	S. Romero	2-3-6	10	Sol Radiante	49	C. Barrera	

1925	J. Silva	Rp	10	Antoinette	53	S. Azócar	15
295	A. Jaque	15	11	Medea Roja	53	N. N.	
295	A. Jaque	15-11	12	Usurera	53	N. N.	
	J. Castro L.	Deb	13	Resta	53	M. Santos	12
	A. Rivas	Deb	14	Retaguardia	53	E. Silva	8
243	F. Salas	5-5	15	Sana	53	L. Corvalán	14
283	O. Jara	12-6	16	Taipana	53	G. Valencia	11

CORRALES: 3 con 4. — 8 con 9. — y 11 con 12.

11ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 9.º y Inf. a las 9.20							
Hrs. QUINTA DE LA 5.ª y 6.ª DEL CHILE							
294	F. Molina	4-1-7	1	Bengalita	55	J. Espinoza	10
232	A. Padovani C.	Rp	2	Borjenes	55	N.N.	16
293	J. Seaman	1-1-8	3	Palmitano	55	R. Herrera	10
229	M. Muscatt	4-1	4	Shere Khan	55	P. Herrera	10
293	C. Miranda M.	3-5-3	5	Epollín	54	D. Salinas	9
303	J. Pichara	9-13-6	6	Preguntita	54	J. Turrieta	1
304	D. Torres	1-13	7	S. Liston	53	F. Orosio	1
1972	E. 2.º Guajardo	Rp	8	Tarquín	53	S. AZOCAR	9
304	A. Quiróz	3-5	9	Celer	52	L. Valenda	12
2308	H. Yañez D.	10-10	10	Churín	52	N.N.	13
305	S. Salas	2	11	Elton	52	P. Díaz	3
304	A. Donati	2-5	12	C. Viejo (P.F.)	51	S. Tandoval	10
304	R. Jaque	9-6-1	13	Pacarí	50	N.N.	15
319	O. Silva S.	Rp	14	Demonio	49	N.N.	16
304	A. Jaque	5-5	15	Borbotón	48	N.N.	14
11	E. Acevedo	Rp	16	Nota	48	M. Santos	10

magazine

Hoteles a precio "turista" en las playas de California

SAN JOSE DEL CABO. — El Fondo Nacional de Fomento al Turismo (FONATUR) ha puesto en servicio dos hoteles Nuevo Sol en las extensas y bellísimas playas de San José del Cabo y Loreto, en la Península de Baja California.

La Península, contigua a los Estados Unidos penetra hacia el sur como un dedo en el Océano Pacífico, paralela a las costas de los Estados de Sonora y Sinaloa, formando el Mar de Cortés o Golfo de California.

Tanto San José del Cabo como Loreto se encuentran en el extremo sur de la Península, del lado del Mar de Cortés. Loreto está a más de 320 kilómetros al norte de San José del Cabo.

Los dos hoteles Nuevo Sol recientemente inaugurados son unidades de bajo precio, orientadas principalmente hacia los jóvenes que viajan con un presupuesto limitado.

PREFABRICADOS

El Hotel Nuevo Sol de San José del Cabo cuenta con 120 cuartos divididos en unidades de cuatro cuartos cada una, amueblados un tanto espartanamente, pero con aire acondicionado y otras facilidades.

Se trata de unidades prefabricadas que fueron adquiridas en Estados Unidos e instaladas aquí. Los cuartos tienen una superficie de aproximadamente 14 metros cuadrados de superficie y están equipados con dos camas y se rentan como dobles por el equivalente de 17 dólares o con dos camas dobles que se rentan como cuádruples por menos de 26 dólares.

Cada cuarto tiene pequeños closets integrales, un pequeño baño con toilet y ducha y dos ventilas en el piso para el aire acondicionado procedente de un equipo central que da servicio a los cuatro cuartos de cada unidad.

Ambos hoteles Nuevo Sol tienen alberca, bar y cafetería donde se sirven comidas por el equivalente de unos 2.80 dólares (74.20 pesos mexicanos). Por ahora no hay tiendas en las unidades, pero sí tienen canchas de fútbol, vóleibol, baloncesto y mesas de pimplón así como salas de descanso y recreo con capacidad para 160 personas, donde por las noches pasan películas en videocassetes.

RESERVAS

Por ahora la mayor parte de las habitaciones están ocupadas por empleados de FONATUR que trabajan en la terminación de otros hoteles e instalaciones turísticas, en ambos proyectos, así que hay pocos cuartos disponibles para los viajeros, por lo que se da preferencia a los que escriben para hacer reservaciones.

Si desea visitar Baja California puede escribir al Administrador Hotel Nuevo Sol, kilómetro 31, Carretera al Sur, San José del Cabo, Baja California, especificando las fechas en que le gustaría estar allí y dando fechas alternativas, para que si no puede en una, le den en otra.

Se espera que pronto concluirán los proyectos y que habrá más cuartos disponibles para los viajeros.

San José del Cabo, Loreto, La Paz, y en general toda la costa de Baja California, con sus ballenas, sus focas, su espectacular belleza y sus enormes oportunidades para practicar todo tipo de deportes son una experiencia que vale la pena vivir. (Continental Press Service).

Película antinflamatoria

PELICULA ANTIFLAMATORIA. Una pequeña tira de papel de filtro revela si las encías de la paciente todavía son sanas o bien si ya están afectadas de parodontosis — una enfermedad muy frecuente de las encías. Con esta tira y un nuevo aparato electrónico, ya puede determinarse el primer estadio inflamatorio incluso antes de que la decoloración o bien hemorragias de las encías indiquen una alteración patológica. Siemens ha presentado ahora este aparato para el diagnóstico y terapia precoz de la parodontosis, el cual evita el tener que efectuar incómodas exploraciones. Ahora esto podrá realizarse en pocas operaciones en el consultorio dental, midiéndose para ello la cantidad del llamado líquido del surco, que en cada inflamación sale de la fura entre diente y encía. En el caso de dientes sanos éste no existe o solamente en un grado mínimo. Introduciéndolo con las pinzas en el surco dental, el papel de filtro absorbe cierta cantidad de líquido durante 10 segundos. Esta cantidad la determinan a continuación los dos sensores electrónicos, situados lateralmente en el aparato "Periotron", entre los cuales se coloca la tira de papel (foto). Transcurridos otros 20 segundos aparece el valor buscado en el indicador digital. Basándose en tablas comparativas clínicas, puede el dentista apreciar entonces el grado de inflamación (Siemens).

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EXTRACTO. — San Bernardo, Segundo Juzgado Civil, con fecha 21 de enero de 1982, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia de don Marcos Guerrero Honores, a sus hijos legítimos María del Carmen, Marco Antonio, Elia Rosa, Leontina, Filidor del Carmen, Marcos, Eugenio, Zúñiga, todos apellidos Guerrero Aguilera, a su hijo difunto Juan Luis Guerrero Aguilera representado por su descendencia legítima Juan, José, Carlos, Elizabeth y Juana, todos apellidos Guerrero Cid. Todo ello sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Delia Aguilera Maldonado. Se facionará inventario solemne el día 28 de Febrero de 1982 a las 10.00 horas. Autos Rol N°... La Secretaría.

EXTRACTO. — San Bernardo, Segundo Juzgado Civil, con fecha 19 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia de don Juan Viveros Briones, a sus hijos Juan Francisco Viveros Briones, Juana Raquel Viveros Briones, Francisco Juan Viveros Paredes, y Viviana Roza Viveros Espinoza. Se facionará inventario solemne el día 28 de febrero a las 10.00 horas. Autos Rol N°... La Secretaría.

EXTRACTO. — San Miguel, Juzgado Civil, con fecha 19 de enero de mil novecientos ochenta y dos, se ha concedido la posesión efectiva, herencia intestada, quedada fallecimiento Juana del Carmen Conejera Silva, hijos legítimos Víctor Manuel y Ana Victoria Saavedra Conejera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaría.

POR robo queda nulo pagare renovable número 20641 a nombre de Eduardo Donoso emitido por Financiera Atlas Sucursal Matías Cousiño.

TERCER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva tramitada con arreglo art. 33 y siguientes, cap. IV Ley 16.271 Herencia intestada de Abelardo Pérez Donoso, a Héctor Abelardo Pérez Conzales, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaría.

POR extravío queda nulo pagare 87915 a nombre Ramón Avilez Guzmán de Suc. San Antonio Banco Talca.

POR extravío queda nulo pagare 239751 a nombre de Ramón Avilez Guzmán Suc. Bandera. Banco Talca.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva con beneficio de inventario, Héctor Fidel Núñez Tapia, hijos Mirtha Eliana, José Daniel Patricio, Cecilia Gabriela, Mónica Liliana Núñez Dupré, sin perjuicio derechos cónyuge Gabriela Adela Dupré Capus. Secretario.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Rebeca Díaz Eyzaguirre, hijos María Angélica, Francisco Javier, Ernesto Cristián, Rebeca y Luis Eugenio Adolfo Prieto Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Ernesto Prieto Trucco. Secretario.

PRIMER Juzgado Letras Puento Alto concedió posesión efectiva, herencia intestada, quedada fallecimiento Juana del Carmen Conejera Silva, hijos legítimos Víctor Manuel y Ana Victoria Saavedra Conejera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaría.

POR robo quedan nulos cheques serie AB números 365451 al 365475 del Banco de Santiago Sucursal Ahumada a nombre de Eduardo Donoso.

TERCER Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Tamayo Martínez a hijos Sergio Enrique, Víctor Hugo, María Eliana, Mónica de las Mercedes y Maritza Luisa Tamayo Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaría.

TERCER Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia testada de Aída Espinoza Ramos a Carlos Espinoza Ramos, como heredero universal testamentario. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva de Aída Vicencio Tapia, a su hermana legítima Rogelia de las Mercedes Vicencio Taoia, de herencia testada. El Secretario.

SEGUNDO Juzgado Civil Dpto. Presidente Aguirre Cerdá concedió posesión efectiva herencia Alberto Segundo Flores Jorquera a sus hermanos Enrique y María Elisa Flores Jorquera. Secretaría.

QUEDAN nulos por extravío títulos números 8739 N. 42.112 N. 67.308 N. de INFORS de don Manuel Corrota Baez.

POR ROBO queda nulo talonario cheques Serie A-17 del número 0439490 al 0439500 cuenta corriente 11365447 Banco Crédito e Inversiones, sucursal Avenida Matta.

AVISO anulación Boletas Profesionales 1 al 50 Andrés Huidobro por robo.

POR robo quedan nulos cheques del Banco del Trabajo, casa matriz, cuenta corriente 644960-3 serie C. Z. A-1 números 1386227 al 1386250 y facturas números 36217-36219-36218-36221 y 36220 de Sociedad Radioemisora. Nuevo Mundo Ltda.



NUEVA IMAGEN. — Las secretarías norteamericanas han encontrado una nueva imagen ante sus jefes. Según una encuesta en USA y Europa, ahora son consideradas como "socias productivas" en sus empresas.

Un test para los ejecutivos

¿Cómo quiere que sea su secretaria?

Encuesta en EE.UU. y Europa demostró que la chica en las rodillas de su jefe ha cedido su lugar a la "socia-por-bajo-suelo"

NUEVA YORK. — Para muchos, la "secretaria perfecta" puede ser aún un sueño voluptuoso y gráfico, pero en realidad, para la mayoría de los ejecutivos la belleza, la dicción y la compañía social están entre las últimas virtudes que consideran importantes.

La firma "Adia Temporary Services", encuestando a sus clientes internacionales, encontró que la palabra secretaria produce una imagen diferente en la mente de cada empleador.

Y las diferencias son mayores entre los ejecutivos de Estados Unidos y Europa. De todas maneras, en muy pocos casos incluye la imagen el viejo estereotipo de una "Miss Universo" sentada en las rodillas de su jefe.

SOCIAS ECONOMICAS

"Los ejecutivos norteamericanos consideran a sus secretarías más como socias", afirma el presidente de Adia, Walter McCauley.

"Esto no era así hace diez años, cuando la mayoría de los empleadores tenían una mentalidad que consideraba a la secretaria como 'mi chica', agregó.

Los ejecutivos estadounidenses que contestaron la encuesta eran en general más jóvenes, de 24 a 40 años, que sus colegas europeos. Una mayor proporción eran solteros o divorciados, y una mayor proporción también eran mujeres.

McCauley dijo que la presencia de las mujeres no cambió mucho los resultados, ya que muchas eran ejecutivas del área de personal, y sus puntos de vista reflejan los de sus empresas.

La encuesta halló que las secretarías estadounidenses lo pasan mucho mejor que las de otros países en casi todos los ámbitos, aunque más de la mitad de los ejecutivos norteamericanos dijeron que "la secretaria

—estadounidense— ideal" tiene un sueldo desproporcionadamente bajo.

Más del 65 por ciento de los ejecutivos norteamericanos indicaron que considerarían promover a su secretaria a un nivel ejecutivo, contra un 43 por ciento en Alemania, un 41 por ciento en Gran Bretaña, un 28 por ciento en Suiza y un 24 por ciento en Bélgica.

Un 47 por ciento de los empleadores estadounidenses no indicaron una preferencia en materia de edad para su secretaria, y un 96 por ciento dijo que se sentiría contento de contratar a una secretaria de más de 40 años.

A los empleadores británicos, belgas y suizos no les importa demasiado la edad si las otras calificaciones son buenas. Los holandeses y franceses prefieren secretarías de menos de 30 años, y los daneses y alemanes prefieren decididamente secretarías de más de 30 años.

PROFESION FEMENINA?

El 81 por ciento de los ejecutivos estadounidenses afirma que no les preocupa mucho el estado civil de su secretaria.

El mismo porcentaje sostuvo que contrataría a un hombre calificado para el puesto, aunque muchos expresaron su preocupación por lo que podrían pensar los extraños al ver a un hombre a cargo de la máquina de escribir.

En Estados Unidos, la confiabilidad es la más valiosa característica de una secretaria. Un 88 por ciento de los encuestados señaló que esta era la virtud que más apreciaba. Un 76 por ciento dijo que la inteligencia era importante y un 54 por ciento mantuvo que lo era la escrupulosidad.

El 76 por ciento de los ejecutivos norteamericanos exige una gran habilidad gramatical de sus secretarías.

También un 61 por ciento, la mayor proporción de todos los países, valora la habilidad para tratar con la gente.

Los ejecutivos estadounidenses no consideran a la discreción como una de las principales virtudes, aunque la misma está entre las tres principales de todos los países europeos menos uno.

En general, los gerentes norteamericanos tienen una mentalidad más abierta que los europeos.

CAPACITACION

McCauley piensa que tal actitud "puede ser un reflejo de que las leyes estadounidenses contra la discriminación han dado resultados. Tales leyes, que no existen en otros países, han condicionado a los jefes estadounidenses a pensar en forma más abierta, lo que expresaron con mucha claridad."

Por otra parte, solamente el 22 por ciento de los ejecutivos norteamericanos dijeron que prefieren que su secretaria tenga un título universitario.

Pero hubo indicios de que un entrenamiento avanzado ayudaría a las secretarías que desearan ser promovidas, dijo McCauley.

"Si, como indicaron los empleadores, esperamos que las secretarías trabajen con nosotros y no para nosotros, tendremos que hacer un esfuerzo mayor y expandir el entrenamiento en el procesamiento de palabras y el entrenamiento en computadoras en escuelas de negocios y universidades", agregó.

"La secretaria exitosa no deberá saber taquigrafía, pero tiene que saber cómo operar el equipo de una oficina, y es una ventaja si sabe operar con una computadora, lo mismo que con personas", concluyó.

¿Un futuro computarizado? El mundo en una consola

VIENA. — El microelectrónico desencadenado una nueva revolución industrial que podría crear una sociedad perfecta o provocar la decadencia de la humanidad, según un nuevo informe del Club de Roma.

El estudio fue dado a conocer en Salzburgo, en una conferencia sobre los impactos sociales de la microelectrónica, organizada por el Club de Roma y a la que asistieron unos 200 especialistas internacionales.

Titulado "Para mejor o para peor", describe la imagen de un mundo plenamente computarizado, el que el hombre podría encontrar tanto la felicidad como la destrucción.

Este fue el más reciente de una serie de proyectos del club, fundado en 1968 con el propósito de estudiar los peligros globales y encontrar posibles soluciones a través de una metodología científica.

En un estudio anterior, "El mundo de crecimiento", pronosticó el mundo en el que se agotaban las fuentes de energía y los recursos naturales.

Ahora predice un mundo gobernado por el microelectrónico, una minúscula célula cerebral electrónica que, según afirma, produce un empleo estructural y otros cambios sociales irreversibles.

¿CESANTIA?

"Ningún otro invento desde la máquina a vapor ha tenido tan profundo impacto sobre todos los sectores económicos. Los efectos sobre el nivel de empleo podrían ser dramáticos, tanto a un conflicto de desastres como a la creación de una sociedad nueva y mejor", dijo Alexander, uno de los 10 autores.

"La decisión, si es que se resuelve adoptarla, deberá serlo dentro de los próximos 20 años", agregó.

"O aprovechamos la oportunidad que ofrece el progreso científico y afrontaremos los problemas sociales que le acompañan, o nos veremos obligados a enfrentar los problemas sociales y, sobre todo, la falta de coraje".

Adam Schaff, un filósofo polaco, afirmó: "el tiempo libre se convierte en un intervalo entre períodos de trabajo. Será la vida misma".

Pero el desempleo podría parecer si las sociedades modernas aprendieran a reemplazar el "trabajo" con la "actividad", argumentó, y propuso una "educación permanente" como forma de empleo universal.

PELIGROS BELICOS

El informe dijo que los rápidos avances en microelectrónica podrían conducir a la guerra nuclear y al talitarismo y a un generalizado conflicto norte-sur.

"Cuanto más confían las superpotencias en los microelectrónicos, mayor el peligro de una guerra nuclear, cadencada por error", dijo Frank Barnaby, ex director del Instituto de Investigación sobre la Paz y el nacional de Estocolmo (SIPRI).

Un mundo controlable por consolas y pantallas de computadora también está expuesto al riesgo y la concentración de poder, argumentó otro autor, que bosquejó un mundo vigilado por una burocracia similar al "Gran hermano" de la novela 1984 de George Orwell.

Fideos Imola

oferta

FIDEOS VITAMINADOS A GRANEL IMOLA

TALLARINES

CABELLOS

SOPAS

GUISOS

\$42 KILO

CON IVA INCLUIDO

ALMIRANTE BARROSO 1111
FONO 81276
ESQUINA MAPOCHO

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LAUTARO-LAUTARITO Y CESAR"

GRANDES DESCUENTOS

GRAN LIQUIDACION DE TEMPORADA

-POLERAS PARA NIÑOS LOLOS

-DAMAS CABALLEROS

-ROPA INTERIOR EN GENERAL

-DAMAS CABALLEROS NIÑOS Y BEBES

-BUZO

-SHORTS

-SHORTS OLIMPICOS

-POLERAS PARA PROPAGANDA

NO COMPRE PRECIOS

COMPARE ARTICULOS

NACIONALES

EXIJA EN LAS MEJORES

TIENDAS DEL PAIS

MONTEVIDEO 556

(Continuación Patronato)

FONO: 371178 SANTIAGO

E&M

Superofertas Sanitarios Fanaloza

WC Venecia \$ 960

Bidet Verona \$ 720

Lavamanos Verona \$ 720

Bidet Venecia \$ 840

Juegos de Loza 120 Pzas. \$ 3.600

Azulejos

Blanco y Celeste m2 \$ 230

Cerámica Italiana m2 \$ 540

Juego de Alcuza \$ 180

Salas de Baño

Verona Blanca \$ 7.200

CONDUCCION GRATIS

Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045

EJERCITO 27

FONOS 64366 65488

de Vacaciones?

DE TODO PARA EL PESCADOR

CAÑAS Y CARRETE ARU

Y OTRAS MARCAS

ANZUELOS - MOCHILAS - CARPAS

SACOS DE DORMIR - BOTES

INFLABLES - SALVAVIDAS

SKI ACUATICOS - MOTORES

ENVINRUDE FUERA DE BORDA

LANCHAS DEPORTIVAS

WELLCRAFT DE U.S.A.

ARTICULOS DE CAMPING, ETC.

NOVEDADES EN NUESTRO

DEPARTAMENTO DE:

ACCESORIOS AUTOMOTRICES

LLANTAS DEPORTIVAS, FILM

POLARIZADO, ETC.

VISITENOS!

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT N° 32

FONO: 382065

SANTIAGO

Después "La Naranja Mecánica"

Holanda no viene a jugar a Chile

Definitiva, Holanda no vendrá a jugar a Chile. La Federación

Holandesa de Fútbol, luego de señalar que había recibido una invitación para servir de "sparring" a la

selección chilena que se prepara para el Mundial de España '82.

El secretario de este organismo manifestó que tampoco podrían presentarse en Brasil, Argentina y Perú, países que al igual que Chile deseaban ver a la selección holandesa, conocida tiempo atrás como "La Naranja Mecánica".

El secretario Jan Huybrechts manifestó que "no es posible viajar en mayo a Sudamérica porque el campeonato local no deja fechas disponibles para esa gira y el único compromiso internacional aceptado es para enfrentar a Inglaterra el 25 de ese mes en Wembley". (Corresponsal).



Krol y Van der Kerkhof, dos de los integrantes de la selección holandesa que nos quedaremos con las ganas de ver en Chile.

Comienza trabajo del equipo albo

A las 10 horas de hoy, en el Estadio Pedro de Valdivia, se reúne el equipo de Chile para recibir instrucciones de su entrenador, Juan Carlos Cazzely, quien les explicará el plan de trabajo que se llevará a cabo durante la preparación para el torneo.

portivo Juan Pinto Durán, Abel Alonso, presidente de la Asociación Central de Fútbol y "asesor" de Colo Colo, conversará con los futbolistas Mario Osbén y Carlos Cazzely sobre la renovación del contrato de ambos futbolistas con su club.

La reunión se iba a efectuar ayer, pero Alonso avisó que problemas de última hora le impedirían regresar y a Santiago y que lo haría directamente desde El Quisco a Pinto Durán, donde se reunirá la selección nacional para iniciar su etapa inicial del trabajo pre mundialista.

Designado equipo que irá al sudamericano

Arica arrasó en el nacional de clavados

res Vicuña, 213,05. Tercera en Juvenil B fue Claudia Martínez y en todo competidor el tercer lugar fue para Gloria Millar.

La misma Gloria Millar obtuvo el primer lugar en Juvenil A. También recibieron premios, de la Asociación local y la Gobernación de Parícuta, Silvana Díaz, de Arica, por su espíritu de superación; Antonio Egaña, de Arica, por la mejor marca técnica en varones y Alejandra Ortiz, de Arica, por la mejor marca técnica en damas.

El entrenador del equipo local, Mario Egaña, recibió la copa por haber sido Arica el equipo que más medallas de oro, plata y bronce obtuvo a través de los tres días de competencia.

MAL LOS CAPITALINOS

En el equipo de Santiago defecionaron sus hombres estrellas, los Zamora. Al parecer no llegaron en la plenitud de sus condiciones físicas y también faltos de entrenamiento, confiando quizás demasiado en sus medios.

Martín Zamora, incluso, se vio alterado a través del campeonato y en un salto se estrelló contra un trampolín, afortunadamente sin mayores consecuencias y tuvo altercados con jueces a los que consideró parciales, en circunstancias que de las cinco notas que se dan, se eliminan la más alta

y la más baja precisamente en resguardo de simpatías personales que puedan tener los que controlan la competencia.

SUDAMERICANO

Una vez finalizada las últimas pruebas del Campeonato Nacional de Saltos Ornamentales fueron designados los representantes chilenos al Campeonato Sudamericano de Saltos Ornamentales que se efectuará en La Paz, Bolivia, en la primera quincena de abril.

El seleccionador, Gunter Mund, designó a Antonio Egaña, de Arica y a los representantes de Santiago Antonio López y Manuel Reyes.

Tal como se presumía por sus declaraciones anteriores, llevará Chile a este torneo sólo deportistas varones y de las categorías altas, pues expresó que a su juicio las damas no tendrían ninguna posibilidad en el torneo continental.

Antes de decidir en definitiva, quiso que Martín Zamora, Antonio López, Antonio Egaña y Alejandro Contreras realizaran una serie de saltos desde trampolín, como prueba de suficiencia.

Todo esto basado en que para designar a una selección nacional deben tomarse en cuenta los resultados de tres torneos, incluido el último, para salvar falsas actuaciones de deportistas que tienen calidad y experiencia.

EXCLUSIONES

Martín Zamora se excluyó voluntariamente y lo mismo hizo el ariqueño Alejandro Contreras, pues manifestó que él consideraba que había hecho los méritos suficientes como para ser elegido entre los seleccionados y con mucha mayor razón se habían ganado ese derecho Antonio Egaña y Antonio López. Si alguno de ellos falla en esta última prueba, manifestado, quedaría eliminado, lo que a todas luces lo considero una aberración.

El entrenador ariqueño, Mario Egaña, poco antes del término de las pruebas, había expresado a ORBE que a su juicio el seleccionado chileno debería estar integrado por los ariqueños Antonio Egaña y Alejandro Contreras, y Antonio López y Manuel Reyes, de Santiago.

Es ariqueño neto, al igual que todos los clavistas, expresó que el torneo había dejado en claro la capacidad organizativa de la asociación local; que Arica sigue siendo la mejor potencia en este deporte y lo de-

muestra el hecho de que ha ganado nueve de diez torneos realizados y que debería recibir un mejor apoyo de los organismos centrales para que pueda seguir desarrollándose, pues cuenta con el de las autoridades y aficionados locales.

EL PUBLICO

En cuanto a los aficionados, la designación del equipo seleccionado los dejó con una especie de frustración.

Aunque parezca majadero repetirlo, y a fuerza de que se nos tilde de acomplejados, una vez más el centralismo impone sus condiciones, a más de dos mil kilómetros de distancia y en perjuicio de la mejor plaza del deporte acuático a todo nivel, dijeron.

Pero esto se ha visto en todos los deportes, agregaron. En polo acuático se postergó al entrenador ariqueño para que acompañara a sus muchachos campeones, los que debieron viajar con otro técnico; en fútbol profesional, hasta hace poco sólo había dos suplentes del mejor equipo chileno, Cobreloa, en la selección, y ahora en clavados, se nombra a dos santiaguinos y sólo a un ariqueño.

La frustración, sin embargo, se vio un tanto calmada cuando un dirigente chileno, asesor del comité organizador boliviano, Héctor Villalón, se ofreció a cancelar todos los gastos del promisor clavista ariqueño, Alejandro Contreras, en el tiempo que dure el campeonato. Que vaya, dijo, aunque sea de observador.

Fútbol español Posiciones

Tabla de Primera

Cumplida la vigésima fecha en Primera División del fútbol español, las posiciones de los 18 equipos participantes ha quedado como sigue:

1º	BARCELONA	38	Ptos.
2º	Real Madrid	34	Ptos.
3º	Real Sociedad	34	Ptos.
4º	Valencia	29	Ptos.
5º	Atl. de Bilbao	28	Ptos.
6º	Real Betis	26	Ptos.
7º	Zaragoza	26	Ptos.
8º	Santander	24	Ptos.
9º	Osasuna	24	Ptos.
10º	Valladolid	24	Ptos.
11º	Sevilla	23	Ptos.
12º	Español	23	Ptos.
13º	Atl. de Madrid	22	Ptos.
14º	Cádiz	22	Ptos.
15º	Las Palmas	21	Ptos.
16º	Gijón	21	Ptos.
17º	Hércules	20	Ptos.
18º	Castellón	11	Ptos.

Tabla de Segunda

Por el torneo de Segunda División, cumplida la sexta fecha de la segunda rueda, las posiciones de los 20 equipos ha quedado de la siguiente manera:

1º	MALAGA	38	Ptos.
2º	Celta	36	Ptos.
3º	Salamanca	35	Ptos.
4º	Elche	35	Ptos.
5º	Burgos	30	Ptos.
6º	Murcia	28	Ptos.
7º	Sabadell	27	Ptos.
8º	La Coruña	25	Ptos.
9º	R. Vallecana	25	Ptos.
10º	Mallorca	24	Ptos.
11º	Castilla	24	Ptos.
12º	Huelva	21	Ptos.
13º	Córdoba	21	Ptos.
14º	Oviedo	21	Ptos.
15º	Linares	21	Ptos.
16º	Alavés	19	Ptos.
17º	Almería	18	Ptos.
18º	Atl. Madrileño	17	Ptos.
19º	Levante	17	Ptos.
20º	Getafe	14	Ptos.



ACADEMIA UNIVERSO CENTRO DE ESPECIALIDADES TECNICAS LE OFRECE, CON LA EXPERIENCIA DE UNA DECADA EN LA EDUCACION LOS SIGUIENTE CURSOS:

MECANICA GRAL. AUTOMOTRIZ TECNICO • MECANICA AUTOMOTRIZ • MECANICA DIESEL • ELECTRICIDAD INDUSTRIAL TECNICO • ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES • INSTALACIONES ELECTRICAS • BOBINADO DE MOTORES • REFRIGERACION DOMESTICA Y COMERCIAL • ELECTRONICA EN RADIO Y TV • DACTILOGRAFIA • SECRETARIADO EJECUTIVO JURIDICO • SECRETARIADO COMERCIAL • MODAS • SASTRERIA •

AREA MECANICA
Mecánica Gral. Automotriz
Matemáticas
Física
Dibujo Técnico
Metrología
Electricidad
Prevención de Riesgos
Mecánica de Banco
Tecnología de los Materiales
Mecánica General
Electricidad de Automóvil
Ajuste de Motores
Tren Delantero y Suspensión
Transmisiones
Frenos Hidráulicos
Afinamiento de Motor
Mantenimiento Diesel
Sistema de Inyección Diesel
Frenos de Aire
Ética Profesional
Estadística
Práctica Profesional
Duración : 4 semestres
Horas : 1.600
Requisito : 4º Medio

Mecánica Automotriz
Estudio del Vehículo
Sistemas Asociados del Motor
El Motor
Práctica
Sistema de Transmisión
Sistema de Dirección
Frenos Hidráulicos
Mantenimiento, Reparación, Pruebas
Duración : 10 meses
Horas : 240
Requisito : Libre participante

Mecánica Diesel
Funcionamiento
Conjunto Móvil
Sistema de Distribución
Sistema de Lubricación
Sistema de Refrigeración
Sistema de Combustible

Sistema Eléctrico
Programa de Mantenimiento
Duración : 6 meses
Horas : 144
Requisito : Libre participante

AREA ELECTRICA
Electricidad Industrial
Mecánica de Banco
Física
Dibujo Técnico
Matemáticas
Instalaciones Eléctricas
Mantenimiento Eléctrico
Electrotecnia
Lab. y Ensayo de Máquinas
Bobinado de Máquinas Eléctricas
Mecánica General
Comando Industrial
Supervisión Básica
Prevención de Riesgos
Electrónica Básica
Proyectos Eléctricos
Ética Profesional
Práctica Profesional
Duración : 4 semestres
Horas : 1.950
Requisito : 4º Medio

Electricidad de Automóviles
Electricidad Básica
Luces de Estacionamiento
Luces de Frenos y Retroceso
Luces de Tablero y Plafonior
Luces de Carretera
Luces de Viraje o Intermittente
Circuitos de Bocina y Accesorios
Mantenimiento, Reparación y Pruebas
Sistema o Circuito de Carga
Sistema o Circuito de Arranque
Sistema de Encendido del Motor
Mantenimiento, Reparación y Pruebas
Duración : 10 meses
Horas : 240
Requisito : Libre participante

Instalaciones Eléctricas
Electricidad Básica
Instalación de Alumbrado
Instalaciones de Fuerza
Proyectos Eléctricos
Duración : 10 meses
Horas : 240
Requisito : Libre participante

Bobinado de Motores
Electricidad Básica
Motores y Transformadores
Motores y Generadores de Corriente Continua
Motor Monofásico de fase partida
Motor Monofásico Jaula de Ardiilla
Motor Trifásico Jaula de Ardiilla
Motor Trifásico de Anillos rozantes
Motor Universal
Motor Sincronico y Alternador
Ejecución de Bobinados
Duración : 10 meses
Horas : 240
Requisito : Libre participante

Refrigeración Doméstica
Electricidad Básica
Física
Tecnología Frigorífica
Control Automático
Taller
Duración : 10 meses
Horas : 240
Requisito : Libre participante

Electrónica en Radio y T.V.
Introducción a la Electricidad y Electrónica Básica
Teoría y Circuitos con: Válvulas, Semiconductores, Diodos, Amplificación, Transistores, Circuitos, Osciladores
La Radio A.M.: Válvulas, Transistores, Receptor Heterodino
La Radio F.M.: Sistema Básico

Sistema Estereo
T.V. MONOCROMATICA: TV. inter-carrie, Válvulas, Transistores, Circuitos Integrados.
T.V. A COLOR: Teoría Básica
Duración : 12 meses
Horas : 680
Requisito : 2º medio

AREA SECRETARIADO
Secretariado Ejecutivo Jurídico
Gramática I, II, III
Taquiografía
Dactilografía
Redacción I, II, III, IV
Organización de Empresa
Tec. de Oficina y Archivo
Leg. Social y Tributaria
Derecho Civil
Procedimiento Judicial
Derecho Penal
Tec. de Investigación
Relaciones Humanas
Lab. de Secretariado
Tec. del Lenguaje
Ética Profesional
Práctica Profesional
Duración : 4 semestres
Horas : 1.740
Requisito : 4º medio

Secretariado Comercial
Gramática I
Taquiografía
Dactilografía
Redacción I
Documentación Comercial
Aritmética Comercial
Nociones de Contabilidad
Doc. Social y Tributaria
Tec. de Oficina y Archivo
Ética Profesional
Duración : 2 semestres
Horas : 440
Requisito : 8º básico

Dactilografía
Conocimiento del Teclado
Ejercicios Básicos
Correspondencia Comercial
Estilos de Cartas
Doc. Interna y Oficial
Velocidad Controlada
Sistema rítmico: uso de máquinas Olympia manuales, eléctricas IBM y Olivetti Electrónica ET 124
Duración : 4 meses
Horas : 135
Requisito : Libre participante

AREA VESTUARIO
Modas
Corte y confección de falda y blusa
Corte y confección de batas
Corte y confección de abrigo
Duración : 9 meses
Horas : 264
Requisito : Libre participante

Sastrería
Corte y confección de pantalón de dama y varón
Corte y confección de vestón
Corte y confección de chaleco
Duración : 14 meses
Horas : 410
Requisito : Libre participante

VALOR MATRICULA \$ 1.000 para todo curso. LAS CUOTAS MENSUALES NO SE REAJUSTAN DURANTE TODO EL AÑO

SEDE CENTRAL: Dieciocho 563 Fono: 718779 Pasos Estación Toesca línea 2 del Metro

QUINCE AÑOS AL SERVICIO DE LA EDUCACION, BRINDANDO EL MAS ALTO GRADO DE FORMACION, A TRAVES DE UNA RENOVADA ENSEÑANZA TEORICA Y PRACTICA, EJECUTADA EN

TALLERES Y LABORATORIOS DE LA ACADEMIA. POR ESTA LARGA TRAYECTORIA DE SERIEDAD Y CAPACIDAD, NUESTRO PLANTEL OBTIENE RECONOCIMIENTO DEL MINISTERIO DE EDUCACION D.S. 1.243 Y RESOLUCION DE COOPERADOR DEL ESTADO N° 011814, AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981. EN LA ACTUALIDAD, SIGUIENDO LA LINEA DE LA POLITICA EDUCACIONAL

DEL GOBIERNO, NOS ADECUAMOS PARA PASAR A SER CENTRO DE FORMACION TECNICA.



GASCO. Manuel Roco (arquero), Víctor Verdugo, Iván López, José Mayorga, Manuel Saavedra, Jorge Ramírez, Claudio Aravena, José Valdebenito y Danielito Verdugo (mascota).



PRECISION HISPANA. Isaías Ceballos (arquero), Juan Rojas, Bernardo Tabilo, Mario Jorquera, Juan Terán, José Astorga, Marcelo Lucero, D.T. Alejandro Astorga.

Baby fútbol inició su competencia con éxito

- Un desfile que mostró ser el eslabón deportivo de la amistad
- Perfecta la organización de CANADELA en el torneo que auspicia Provida

El primer gran Campeonato Nacional de Baby Fútbol tuvo su ceremonia inaugural en el Parque O'Higgins, con un gran desfile y la participación de 90 clubes, de los 180 que les correspondió jugar el sábado.

Todo fue hecho según lo programado: el respeto por la hora de iniciación fue la mejor muestra de la seriedad del torneo, que, en la comuna de Santiago, tiene en competencia 420 equipos, de los cuales 180 lo hicieron el sábado y el resto el domingo.

Volviendo a la presentación, el equipo de "HOLIDAY IN" obtuvo el primer premio, por presentarse bien uniformados y con cuatro abanderadas, muy hermosas, las que recibieron el aplauso de los asistentes, tanto el público como los jugadores. Ahí pasaron Sandra, Marisol, Emma y Silvia, y recibieron ocho equipos de grabación. El segundo lugar en presentación fue para Fuji Internacional y 3º Confecciones Corona.

Luego, los equipos se formaron y presentaron el Juramento Deportivo ante Enrique Planella, representante del brigadier general y Director General de Deportes y Recreación, Sergio Badiola; Manlio Fantini, Presidente Nacional de CANADELA, Jorge Nothland Marín, Gerente del Canal Laboral; José Manuel López, representante del Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, y los ejecutivos de la Financiera que auspicia el torneo: Tomás Irrázabal, Carlos Eugenio León, Carlos Alberto Delano, Jorge Echeverría y José Valenzuela.

Un breve discurso de Tomás Irrázabal, comunicando que "A esta misma hora, en todo el territorio nacional, 17.500 deportistas, más Uds., están dando la partida al torneo masivo, el más grande de Chile y que nos llena de orgullo, porque en lo que representamos, la presencia de todos estos trabajadores que hacen deporte, es una muestra de confianza hacia nosotros. Quiero agradecer la presencia del alto representante de la DIGEDER y del Canal Nacional de Deportes Laboral, pero más que todo, a ustedes deportistas que van a iniciar una competencia que, a la larga, será el eslabón que nos una más a través de todo el territorio".

Enrique Planella dio su conformidad al torneo y agradeció a los participantes el haber acogido una de las metas de la DIGEDER, que a través

(Texto y fotos: Rodolfo Donoso)

de CANADELA está uniéndose cada día más, el deporte después de cada jornada.

Cuando el locutor dio a conocer que el Diario LA NACION seguiría todo el torneo, recibió el reconocimiento de los asistentes con un aplauso, lo que agradecemos.

Hoy entregamos una secuencia gráfica de algunos de los equipos participantes y, durante la semana, los resultados generales, las programaciones y más fotografías de los clubes de la Comuna de Santiago, mientras nos llegan las informaciones de los corresponsales de provincias.

ALGUNOS RESULTADOS

En nuestro paso por diversas canchas fuimos captando algunos resultados de partidos: Feria del Deporte 10-1 a Industrias del Maiz; Gabriela Mistral, 1-0 a I.T.T.; Funeraria Carrasco, 5-2 a Confecciones Cubillos; Cocilamp, 6-3 a Quezada y Cia; Gimet, 1-0 a Transporte Javierra Carrera; Guillermo Vasquez, 1-0 a Continental de Exportaciones; Nee Latour, 1-0 a Gonzalo y Jaime Valdivieso; Farmacia Farrú, 1-0 a Incasar; Le Due Torri 1-0 a Faca de Estudios Pacifico; Alba Ltda. 4-3 Alval Comercial; Transradio Chilena, 7-2 a Plásticos Gloria; Ingeniería y Obras, 1-0 a CEMA-Chile; Instituto Nacional de Estadísticas, 8-1 a Catedral Teatinos; Azócar Multicopias 11-4 a Eugenio González; Electrónica ELCA 9-2 a Irizar; Fábrica de Calzados Tatito 4-2 a Transporte Puelche; Ganadera El Sauce, 8-1 a Salvador Calera; C.C.U. Montabone, 1-0 a Financiera Atlas; León y Navarro, 1-0 a Esucomex; New Leader, 1-0 a Esedei; Soe. Tec. de Impresos, 7-0 a Restaurant Huérfanos; Editorial Auca, 1-0 a Geka; Lastra Vargas 12-2 a Ideagraf; Comercial Coasa, 7-4 a Dimacofi; Distribuidora Franco Chilena, 4-3 a Asman; Holiday In, 1-0 a Comercial Pacifico; Basa y Nigera Ltda. 5-4 a Plasmex; Carlos Barra, 1-0 a Impi Autos; Erick Bohme 18-0 a Sianca Robra Vacearezza; Patricio Lidi por Penales a Casa Olivari (4-3); Eucio Chile, 2-1 a Alumet; Elias Tala, 1-0 a Unidad Hospitalaria; Electricidad Omega, 4-2 a Dimaco; Laboratorio Durandin, 1-0 a Shell Romeo Abud; y Café Do Brasil, 1-0 a Comercial Visor.



AZOCAR MULTICOPIAS. D.T. Héctor Vergara, Alejandro Agüero (cap.), Luis Baeza (arquero), Luis Ramírez, Juan Urreola, Marcelo Paredes, Guillermo Riquelme, Iván Cortés, Antonio Baizaga y Víctor Barrientos (P. físico).



BABUR S.A. Juan Piñeira (D.T.), Juan Hernández (arquero), Sergio Gahueca, Pedro Martínez, Iván Ulloa, Domingo Catalán, Nelson Hernández y Carlos León (P.F.).



SIMEL LTDA. D.T. Roberto Olivares, Luis Muñoz (arquero), Luis Miranda, Ricardo Duarte, Manuel Díaz, José Anabalo, David Moscote, Marco Arandea y Juan Negrete.



PLASTICOS GLORIA. Pablo Maldonado, Benito Ramírez, Williams Rebolledo, Pedro Medina, Iván Clavería.



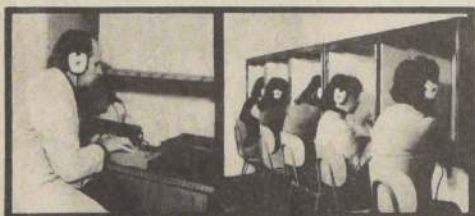
TRANSPORTES PROGRESO. D.T. José Becerra, Roberto Chorro (arquero), Marcelo Rifo, Carlos Peñaloza, Francisco Gómez, Héctor Ramírez y los hermanos Carlos y Marcelo Rifo (mascotas).

ELADI

ESCUELA LATINOAMERICANA DE INTERPRETES

RECONOCIDA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION
DECRETO N° 271 DEL 17/11/81
INSC. N° 2 REGISTRO DE CENTROS
DE FORMACION TECNICA
RESOLUCION N° 192 DE LA SUBSECRETARIA DE EDUCACION

MATRICULA 82



CARRERA DE:
TRADUCCION E INTERPRETARIADO
SIMULTANEO
INGLES • FRANCES • CASTELLANO
DURACION DE LOS ESTUDIOS: 2 AÑOS

¿POR QUE TU DECISION DEBE SER ELADI?

1. Porque ELADI es el PRIMER Instituto de Traducción e Interpretación Reconocido por el Ministerio de Educación como Centro de Formación Técnica.
2. Porque también fue el PRIMER Instituto de Traducción e Interpretación Reconocido como Cooperador de la Función Educativa del Estado.
3. Porque somos la ESCUELA DE INTERPRETES más completa en infraestructura y medios técnicos en Sudamérica. Contamos con 6 laboratorios de práctica de interpretación; sala de conferencias totalmente equipada con cabina de intérpretes; la más moderna biblioteca de cassettes existente en Latinoamérica; sala de audio con sistemas de video y computadora para la preparación de intérpretes; biblioteca, etcétera.
4. Porque VERDADERAMENTE hemos preparado —y preparamos— intérpretes de Conferencias que han trabajado en los eventos internacionales más importantes efectuados en Chile. Por ejemplo: Simposium Mundial de Otológica, Campeonato Mundial de Paracaidismo, etcétera.

CENTRO DE FORMACION TECNICA ELADI
MATRICULA E INFORMES:

CURICO 44
(VICUÑA MACKENNA ALTURA 200)
SANTIAGO

HAMDORF MAQUINARIAS



MAQUINARIA MADERERA
OFRECEMOS PARA ENTREGA
INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- FRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RACALCADORES E IGUALADORES FESTO Y ALBER
- MOTOSIERRAS
- AJUSTADORES Y CUCHILLOS
- ELEMENTOS NEUMATICOS FESTO

J. HAMDORF
ERASMO ESCALA 2535
SAN EUGENIO 878
FONOS: 90200/316
SANTIAGO



INDUSTRIAS VERONA

Persianas venecianas
(50 mm y 25 mm)
Rieles para cortinas
Cortinas verticales
LUXAFLEX
Cortinas de género
(telas importadas)
Alfombras muro a muro
Importadas de U.S.A.
Separadores de ambiente
en madera tejida, aluminio,
totor y tevinil
Diez de Julio 488
Fonos 2221592-2220526
Edificio Eurocentro
Ahumada 83 Local 0213
2º Subterráneo
Fono 723155-718462 Stgo

Torneo de golf en Temuco

El próximo fin de semana, en la ciudad de Temuco, se llevará a efecto el Campeonato Abierto de Golf, del Club La Frontera, en el que tomarán parte los mejores jugadores de la región y varios de los mejores especialistas del país.

Este certamen, ha despertado enorme interés en los aficionados sureños, que forma parte de las actividades programadas con las que la municipalidad celebra sus 100 años de vida. Por ello contará este torneo con el auspicio de la municipalidad local.

GOLFISTAS A URUGUAY

También en el plano golfístico, hay que destacar la participación de los mejores jugadores nacionales del Uruguay como son Michael Grasty y Taverne en el Campeonato Uruguayo de la República de Uruguay, que se llevará a cabo entre los días 25 de marzo y 1 de abril.

En cuanto a este torneo, hay que destacar que en él participan los mejores exponentes de la América y los campeones de Estados Unidos.

Guillermo Vilas hará exhibición

KUALA LUMPUR, Malasia, 21 de marzo. — El tenista argentino Guillermo Vilas jugará un partido de exhibición con el norteamericano Vincent Patten el 13 de abril en el Estadio Nacional de esta capital, informó el Secretario de la Asociación de Tenis de Malasia, G. N. Rajan.

Vilas y Van Patten, que pidieron 100 dólares por presentarse aquí, también a Japón para participar en un torneo con el número uno en el mundo, el norteamericano John McEnroe, y el sueco Bjorn Borg el 17 de abril.

Rajan agregó que había tomado contacto con las Asociaciones de Tenis de Indonesia y Las Filipinas para ver si podían organizar partidos similares. "Expresaron interés pero todavía no respondieron", agregó.

Campeón mundial de ajedrez Karpov perdió en Argentina

BUENOS AIRES, Febrero 21. — Una larga ovación premió al campeón del mundo del ajedrez, el ruso Anatoli Karpov, en la jornada de su disputa en la víspera por el título de campeón mundial de ajedrez. La victoria del ajedrecista local fue obtenida en 57 movidas, constituyendo en la gran sorpresa del certamen, aunque se recuerda que en 1970 el argentino también había derrotado al norteamericano Fischer, en una partida simultánea.

Posteriormente, el soviético se rehusó a jugar una partida ante el veterano representante local, Miguel Najdorf, ganándole en la jugada 53.

El húngaro Lajos Portisch perdió ante el danés Bent Larsen en los movimientos, lo cual ahora lo aleja del medio del holandés Jan Timman.

El ruso Lev Polugaievski se impuso al argentino Zenon Franco en 55 jugadas, pero luego sucumbió ante el argentino Yasser Seirawan en 44 jugadas.

EN OTRA, EL CAMPEON EN TABLERO

Karpov volvió a los tableros para jugar su suspenso de la octava jornada, entablándose en 54 jugadas con el argentino Sergio Giardelli.

En la novena ronda sigue al empate las posiciones Timman con medio punto. Le sigue Portisch con 5 y medio Polugaievski y Seirawan; con 4 y medio puntos Karpov; Najdorf; luego: Braga, García y Panno, con 4; con 3 y medio Giardelli y Larsen; Franco con 3 y medio Quinteros con 2 puntos y medio.

Patín Hockey

Eliminan seis jugadores de selección nacional

El entrenador Juan Rojas redujo a catorce los mundialistas que se preparan para la cita de Portugal

Seis jugadores quedaron excluidos de la selección nacional de Patín Hockey, que se está preparando para el certamen mundial a efectuarse en Portugal en el mes de mayo.

El técnico Juan Rojas, quien sólo hace algunos días reemplazó a Mario Spadaro sostuvo: "Es un paso lógico y que ya estaba presupuestado. El próximo 11 de marzo nuevamente se reduce la lista y que será la definitiva de los que irán a este mundial", sostuvo el entrenador del hockey nacional.

LOS ELIMINADOS

Veinte jugadores empezaron el trabajo con la selección y con esta "poda" solamente quedaron catorce. Los que se van son: Jorge Miranda, Rodrigo Bendek, Alvaro Meza, Cristián Espinoza, Javier López y Cristián Herrera. La mayoría son jugadores con poco roce internacional y ese fue un factor importante en su alejamiento de la escuadra nacional, según manifestó Juan Rojas.

LOS QUE SE QUEDAN

La lista está estructurada por Ramón Méndez, Gustavo Peña, José Espinoza, Arturo Salvatierra, Eduardo Tapia, Francisco Miranda, Rubén Léniz, Oscar Ahumada, Mauricio Dinningham, Eduardo Cleveland, Osvaldo Rodríguez, John Panzer, Luis Muñoz y Luis Ledoux.

En cuanto a la nómina definitiva, directivos de la Federación dijeron que el próximo martes llega a Santiago un representante del comité organizador del evento mundial y allí se aclararán algunas dudas reglamentarias en relación al número de inscritos que pueda tener cada país.

CUADRANGULAR

Los seleccionados prosiguen diariamente sus prácticas y estarán presentes en un cuadrangular a jugarse el fin de semana en Viña, en donde participarán el club Ciclon de Viña, Botafogo de Brasil y un cuadro mendocino de renombre.



La selección nacional de hockey prosigue sus entrenamientos con miras al certamen mundial de Lisboa a efectuarse el próximo mes de mayo.

Otra vez se agravó Joao de Oliveira

CAMPIÑAS (Brasil), Feb. 22 (DPA). — Ha aumentado el peligro de que el campeón mundial brasileño de salto triple, Joao Carlos de Oliveira, llegue a perder la herida pierna derecha, según el médico ortopédico Pedro Tucci.

La decisión sobre una posible amputación deberá ser tomada a mediados de la semana próxima, se dio a conocer hoy.

Oliveira se encuentra en un hospital de la ciudad de Campiñas, en el Estado federado de Sao Paulo, desde su grave accidente de tráfico el 22 de diciembre pasado.

El director del hospital, Nubor Facure, se negó a hacer declaraciones sobre el estado del paciente. Se sabe empero que debido a su grave lesión, nunca más podrá retornar Oliveira al deporte activo.

El record de triple salto de Oliveira sigue imbatido en 17,89 metros.



A la distancia, una buena noticia le llegó a Eliseo Salazar. Los pilotos F-1 ganaron su pleito en los tribunales de Johannesburgo.

Gran Premio Sudáfrica Pilotos Fórmula Uno ganan pelea judicial

JOHANNESBURGO, Febrero 21 (AP). — Una corte internacional de apelaciones de la Asociación Automovilística aceptó hoy a instancias de pilotos del Gran Premio de Fórmula Uno por su suspensión luego del Gran Premio de Sudáfrica el 23 de enero.

El tribunal dictaminó que las autoridades de la carrera no tenían poder para imponer suspensiones luego de la competencia y se ordenó la devolución de honorarios de apelación presentados por los corredores.

Las suspensiones habían sido ordenadas debido a la amenaza de los corredores de boicotear la carrera por una disputa sobre las "super licencias".

Los corredores perdieron un día de prácticas debido a la disputa y solamente acordaron correr cuando los funcionarios les prometieron evaluar las licencias. Pero inmediatamente después de la carrera los 27 corredores fueron suspendidos y las autoridades de la carrera dijeron que habían aceptado la tregua sólo para poder efectuar la competencia de Kyalami.

Los corredores también apelaron a multas impuestas separadamente luego de la carrera por la Organización FISA.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

EVITE INFECCIONES INTESTINALES BACILAN

PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS



REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS Y PARASITOS

-No irrita la piel

REPELEX

Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



Rinden hoy prueba de estado

Llegó Julio Llerena, el rival de Cardenio Ulloa

El campeón colombiano de peso gallo, Julio Llerena, llegó ayer a Santiago para enfrentarse por el Título Continental de la categoría al invicto chileno, Cardenio Ulloa.

La pelea se realizará el viernes próximo en el Teatro Caupolicán. El púgil colombiano llegó en compañía de su entrenador, Gabriel Zúñiga, y de su apoderado, Agustín García.

También llegaron a la capital los boxeadores argentinos Angel Olea, Roberto Sánchez y Eduardo Acosta, que en la misma velada del viernes próximo combatirán con los chilenos Juan Cruces, Jaime "Motorcito" Miranda y Eduardo "Maravilla" Prieto, respectivamente.

Todos los púgiles que intervendrán en la citada reunión rendirán prueba de estado en el Gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo, esta tarde a las 18.00 horas.

Chilenos reanudan las prácticas por Copa Davis

Los rumanos llegan "de un momento a otro"

Esta tarde a las 16 horas en el Estadio Nacional, reanudarán sus prácticas el equipo chileno de la Copa Davis que se prepara para iniciar su ronda final en que enfrentará a Rumania los días 5, 6 y 7 de marzo en esta capital.

El entrenador Luis Ayala dio un descanso de dos días a sus pupilos para entrar a un entrenamiento riguroso de los últimos diez días antes de la confrontación con los europeos.

Ayala está trabajando con Pedro Rebolledo, Belus Prajoux y Ricardo Acuña, a quienes acompaña Alvaro Fillol para así reunir un cuarteto en espera del retorno a Santiago de Jaime Fillol, quien fue autorizado para actuar en varios compromisos internacionales, y hoy está jugando en el campeonato mexicano de Monterrey.

Por lo mostrado en las prácticas Ayala debe alistar en los singles a Rebolledo y Prajoux y en los dobles a Prajoux con Jaime Fillol.

Lendl-Noah en finales

LA QUINTA, California, Feb. 21 (Latin Reuter). — Iván Lendl, de Checoslovaquia, ganó anoche su 44 partido consecutivo, al derrotar al mexicano Raúl Ramírez 7-6, 6-3 para llegar a las finales de un torneo jugado aquí con premios por 200.000 dólares.

En la final de hoy, Lendl, primer pre clasificado, enfrentará al francés Yannick Noah, quien venció ayer a Eliot Teltscher 7-6, 2-6, 6-4 en la otra semifinal.

No confunda las direcciones

"Casa Italiana"

Ofrece a su distinguida clientela

CASA ANAFES, PRIMUS LAMPARAS-PETROMAX.

ARTICULOS DE CAZA Y PESCA

CAMPING PICNIC.

Reparamos: Estufas Hitachi y Caluret Repuestos

ARTURO PRAT 169 FONO 382235
ARTURO PRAT 243 FONO 36198
ARTURO PRAT 12 STGO.

Julín Serra

BLUSAS Y CAMISAS

\$190

DELANTALES Y COTONAS

EN TODOS LOS COLORES Y PARA TODOS LOS COLEGIOS

UNIFORMES

PARA EDUCADORA

DE PARVULOS

Y EDUCACION BASICA

SAN ANTONIO 559 FONO 34276

DIAGONAL CERVANTES 684 FONO 384140

APUMANQUE LOC. 78 FONO 2462111

70 AÑOS EN LOS CAMINOS DEL MUNDO ACOPLADOS Y SEMI REMOLQUES

KRONE

ALTA TECNOLOGIA ALEMANA PARA LOS CAMIONES DE CHILE

AMPLIO STOCK ENTREGA INMEDIATA IMPORTACION DIRECTA CREDITO DIRECTO

30% DESCUENTO POR PAGO CONTADO



J. HAMDORF



SEMI REMOLQUES FURGON 2 EJES FURGON ALUMINIO 12,5 MTS.



SEMI REMOLQUES DE 3 EJES PLATAFORMA DE 12,6 MTS.



SEMI REMOLQUES TOLVA 3 EJES TOLVA VOLTED PARA 25 MTS.



ACOPADOS DE 2 Y 3 EJES PLATAFORMA DE 9 MTS.

CARACTERISTICAS ESPECIALES

- ACERO LN 20 SOLDADURA AL CARBONO DE ALTA PENETRACION
- TELERAS DE UNA SOLA PIEZA
- EJES PATENTADOS POR KRONE

100% GARANTIA TOTAL

Erasm Escala 2535 San Eugenio 878 Fonos: 90200/316 Santiago

"Cóndor" venció en regata "Mil Millas"

El yate nacional fue el vencedor de la prueba oceánica que abarcó un tramo de 955 millas náuticas

ALGARROBO (Por José González, enviado especial). — El yate chileno "Cóndor", capitaneado por Juan Antonio Merino, se adjudicó la cuarta versión de la regata "Mil Millas".

Esta prueba oceánica, tuvo características internacionales pues participaron representantes de Argentina y Perú entre otros, quienes cumplieron una honrosa actuación. Hubo un "track" entre los puertos de Valparaíso, isla Robinson Crusoe, Talcahuano, para finalizar en el balneario de Algarrobo, cubriéndose una distancia total de 955 millas.

LOS VENCEDORES

En una ceremonia que contó con la presencia del Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino y esposa Margarita Ruffo de Merino, se efectuó la entrega de premios y distinciones a los 13 yates participantes. Este acto de clausura, se llevó a cabo en los salones del centro recreativo de ASMAR, ante gran concurrencia de asistentes.

"Cóndor", el yate vencedor quien se adjudicó inapelablemente la regata, empleó un tiempo aproximado de 160 horas, para cubrir el total del recorrido de 955 millas náuticas.

El capitán Juan Antonio Merino, conversó con LA NACION y sostuvo "estar muy satisfecho con la victoria, en la cual obtuvimos el premio Comandante en Jefe de la Armada. Nuestra tripulación se comportó a la perfección y estuvo compuesta por José Gómez, Carlos Nihau, Rodrigo Sauli, Santiago Brown y Jorge Fernández. Los únicos problemas que tuvimos fueron la falta de viento en algunos tramos y la escasez de material...", señaló el capitán de la embarcación vencedora.

La segunda posición en la clasificación general correspondió al yate Fantasma Tres que comandó Hernán Boher y que acumuló un total de 19,7 puntos.

LAS CLASIFICACIONES

En la General, el vencedor de las Mil Millas fue "Cóndor" 2º Fantasma Tres, 3º Águila, 4º Caleuche, 5º Blizard Dos, 6º Blanca Estela, 7º Magdalena (peruano), al mando de Nicanor González.

Por clase A 1º venció el yate "Caleuche", seguido de Magdalena, 3º Blanca Estela.

Clase B 1º el vencedor absoluto fue el yate "Fantasma Dos".



Una verdadera fiesta para los amantes de las travesías náuticas constituyó el desarrollo de las "Mil Millas", que finalmente se adjudicó en magnífica forma el yate "Cóndor" superando a sus escoltas más cercanas que fueron, Fantasma III, El Águila y Caleuche en ese orden.

Ex-campeón mundial

Julían Solís desafiará al campeón Sergio Palma

SAN JUAN, Feb. 21 (AP). — El puertorriqueño Julían Solís, ex campeón mundial peso gallo, noqueó anoche aquí a su compatriota Ismael Santana en el sexto asalto de una pelea de supergallos pactada a 10.

Solís, que demostró mayor fortaleza y pegada en esta nueva categoría, envió a Santana a la lona faltando 30 segundos para concluir el sexto asalto con una derecha al hígado, pero su oponente se levantó a la cuenta de ocho.

Seguidamente el ex campeón lo persiguió por todo el cuadrilátero, y lo derribó por segunda vez con una andanada de derechas e izquierdas. La campana salvó a Santana del nocaut, pero sus entrenadores no lo dejaron salir a combatir en el séptimo y perdió por nocaut técnico.

DESAFIARA A PALMA

Solís declaró después del combate

Tiene compromisos anteriores y está cansado

Clerc se niega a jugar la Davis por Argentina

BUENOS AIRES, Febrero (UPI). — El tenista José Luis Clerc, considerado como el mejor de la Argentina, no formará parte del equipo que los días cinco, seis y siete de marzo enfrentará a Francia por la Copa Davis, según informó su representante, Roberto Aubone.

La Asociación Argentina de Tenis emitió un comunicado donde indicó que el tenista hizo conocer al organizador su decisión y que se tratará de convencerlo de que revoque su actitud.

Clerc, considerado el mejor tenista argentino y quinto en el ranking de la Asociación de Tenis Profesional, comunicó que su decisión se debe a compromisos anteriores y a su deseo de tomar un descanso.

En otros años Clerc formó parte del equipo argentino, junto a Guillermo Vilas. El año pasado, Argentina perdió la final de la copa frente a Estados Unidos.

RAMIREZ A SEMIFINALES

LA QUINTA, California, 20 (AP). — El mexicano Raúl Ramírez derrotó ayer por 6-4, 5-7, 7-5 al estadounidense Roscoe Tanner en los cuartos de final del Clásico de Ginebra, torneo dotado con 200.000 dólares en premios. Por su parte el checoslovaco Iván Lendl necesitó sólo 47 minutos para eliminar a Víctor Amaya, a quien superó 6-1, 6-1, extendiendo a 43 su racha de victorias consecutivas.

Eliot Teltscher se impuso 6-0, 6-4 a Harold Solomon y el francés Yannick Noah venció 6-3, 6-4 al australiano Phil Dent, también clasificándose semifinalistas.

En las semifinales, Ramírez se medirá hoy con Lendl y Noah con Teltscher. El ganador del torneo se llevará 32.000 dólares.



De una u otra manera Carlos Caszely se las arregla para estar siempre en el primer plano noticioso. He aquí dos oportunidades como "showman" en el verano de ese mismo año.

Caszely, una polémica viviente

La situación planteada en esta última temporada con el centro delantero de Colo Colo y de la selección nacional no es la primera... ni será tampoco la última que provoca el jugador al-

Esta no es la primera, ni será la última "guerra" que vive el muy polémico Carlos Caszely, enfrentado ahora con Pedro García.

Siempre la "guerra", siempre la discusión, siempre la polémica... Parece ser el sino del goleador colocolino, que a despecho de su aparente ingenuidad, discute cuando hay que discutir y defiende lo que estima justo, cuando alguien pretende vulnerar ese que considera su derecho.

Y lo hizo en Chile, lo hizo también en España, en aquellos años en que siendo bien pagado, quiso ganar más... y por eso, polemizó con dirigentes y entrenadores. Y por eso, de simple, aunque importante jugador, pasó a ser calificado como "el Gerente".

LA BATALLA MAS DURA

Pero todas esas pretéritas luchas no tuvieron la significación que alcanza la que sostiene ahora, cuando ya cerca del término de su carrera se resiste a seguir en el plantel de Colo Colo, esgrimiendo como argumento casi irrefutable su propósito de cambiar de club.

"En Colo Colo ya cumplí un ciclo y es conveniente que me vaya", dijo en una de sus tantas declaraciones.

Sin embargo, no es suficiente lo que él afirma o pretenda. Este es un aspecto o una parte del problema... Hay otros y otros que también valen. Vale mucho, por ejemplo, la posición del entrenador Pedro García, quien al llegar desde Brasil formuló una declaración clarificadora en cuanto a un hecho: la existencia de un "divorcio" entre él y el centrodelantero, por lo cual fue necesario que se realizara una reunión ante las partes, la que tuvo lugar ayer domingo, como se consignó en información aparte en esta misma edición.

¿NO ES INSUSTITUIBLE?

Sin embargo, García, admitiendo el rol importante de Caszely en el elenco popular, agregó a lo dicho una frase significativa: "En el terreno personal, no tengo nada contra Carlos, pero si quiere irse, que se vaya... ningún jugador es insustituible".

Si la posición de García vale en esta discusión, también importa mucho, la de los dirigentes. Estos saben perfectamente que la renovación del contrato del goleador, es una suerte de "bomba de tiempo" que podía explotarles en el rostro, si sus gestiones hubieran fracasado.



en que ha creado la polémica en torno a su nombre: el año 1980 cuando Pedro Morales lo tuvo en la reserva y luego su actuación como "showman" en el verano de ese mismo año.

Y ello por una simple razón: la enorme popularidad de Caszely, a quien el pueblo colocolino —sobre todo los niños— lo sienten suyo, lo saben "albo" de corazón y lo han hecho depositario de sus inquietudes y de sus esperanzas...

Y en esta materia, nadie, absolutamente nadie, supera a Caszely. Ni siquiera la ingenua sonrisa de Galindo. Ni la cordialidad y sencillez de Garrido. Ni la imagen permanentemente ganadora de Vasco del crack de Osbén. Nadie, nadie, absolutamente nadie es más popular que Caszely. Esta es justamente la "gran carta" que tiene el delantero en sus manos y que muy bien sabe explotar.

EL ERROR

Sin embargo, en el planteamiento de Caszely hubo una falla que quizás no advirtió... en el tira y afloja de las conversaciones, de las hasta ahora conocidas, sostuvo que "tengo varios clubes interesados en contratarme...". La estricta realidad es que en estos momentos no hay ninguna institución en Chile que pueda pagar lo que el jugador y Colo Colo exigirían por su contratación.

En el plano teórico, habría tres:

Cobreloa, U. Católica y U. de Chile. Sin embargo, por el simple proceso de descartar era fácil concluir en que podía pasar nada.

U. de Chile ha dicho reiteradamente que no hará ninguna inversión tan tosca y obviamente Caszely es hombre de muchos dólares. Además, la U. tiene a Casteck, que es "de casa", y una adidura titular.

U. Católica, empujada por Lletier, no puede distraer fondos en la adquisición de un jugador que, además, polémico o conflictivo, puede ser considerado el goleador del equipo. Como resumiendo esta oposición a la contratación de Caszely, un dirigente católico dijo: "Si Caszely llega a Católica hasta la cruz de la Cruz de los Andes, Carlos se caerá...".

Finalmente, Cobreloa, también empujando por Lletier, vive en la fiebre de la disciplina que impone el alto rendimiento del atacante al no aconsejarse la contratación de un jugador que en cualquier momento pudiera crearle conflictos. Como sucesores de esta política, Caszely reemplazó a González por Talbot, dejó ir a Pérez y trajo a Síviero al emplazo de Pedetti.

Si para Caszely no corren los grandes ¿quién entonces?... (QUE)

Manuel Baeza será el ariete de los "Lilas"

El ex bohemio firmó por una temporada. No siguen en el sur, el argentino Montilla y el Flaco Luis Isla

CONCEPCION. — El ariete Manuel Baeza, será una de las primeras contrataciones de Deportes Concepción, elenco que militará en la División de Ascenso en la temporada 1982.

El moreno atacante, que tuvo un año bastante productivo la temporada pasada en que alcanzó el cuarto lugar entre los artilleros, con 18 goles pese a no haber jugado todos los partidos, no llegó a acuerdo, para renovar en Melipilla y conversó con el entrenador Jaime Ramírez y directivos penquistas llegando a un acuerdo.

Manuel Baeza, tiene 25 años y antes estuvo en Magallanes, y posteriormente en Huachipato. La temporada pasada, estuvo a punto de irse a Palestino después del torneo Polla Gol pero la gestión fracasó porque fue declarado intransferible en ese momento por los "bohemos".

NO SIGUE MONTILLA

Por su parte, dos jugadores que por varias temporadas vistieron la camiseta lilas cumbian "de aires". Se trata del meta argentino Daniel Montilla, quien no quiere seguir en Concepción porque el cuadro bajó a la División de Ascenso y según él, es una serie que no corresponde a su prestigio ganado en el fútbol nacional. El goleador, está en estos momentos estudiando una oferta de un club ecuatoriano que lo quiere llevar a sus filas para disputar con los cuadros chilenos la Copa Libertadores de América.

En cuanto al Flaco Luis Isla, no sigue en Concepción, pues entró en desgracia con un sector directivo después de algunas declaraciones en relación a los problemas económicos de los jugadores en la temporada pasada, y se desligó del club.

El espiado zaguero central, también está en la mira de algunos clubes capitalinos que necesitan un zaguero de las características del ex lilas, como asimismo Iquique y Cobresal que han demostrado interés en sus servicios.

Victoria en el "alargue"

Vasco Da Gama venció en la final a Peñarol

MONTEVIDEO, Feb. 21 (UPI). — Vasco Da Gama de Brasil se clasificó campeón del Torneo Cuadrangular de Fútbol disputado en esta capital ganando en la final por 1-0 a Peñarol, campeón uruguayo, tras disputar los 90 minutos reglamentarios del encuentro y 30 de alargue.

Precisamente a los 13 minutos del segundo alargue, Da Costa aprovechando excelente pase de Roberto tocó con habilidad el balón por sobre la cabeza del guardián uruguayo Alvez anotando la única conquista del partido.

En el certamen actuaron también Defensor, local, e Internacional de Porto Alegre.

Dentro de esa mediocridad técnica los visitantes mostraron mayores virtudes para acreditarse la victoria. Los brasileños, sin ser dominadores, jugaron con sincronización. Con rápidos toques y oportunos cambios de frente desorientaron a los uruguayos, donde Falero y Saggiorgatto fueron impotentes en la marca de Roberto y Zinho.

Peñarol jugó solo a impulsos de Moreira, y por momentos de su volante Jair, pero fue inoperante para definir situaciones de gol.

Cuando los locales bragaban por la apertura del tanteador para asegurarse el torneo, un contragolpe de Vasco le valió la victoria.

El partido que se jugó en el Estadio Centenario bajo fuerte lluvia fue presenciado por 15.000 espectadores. Arbitró el uruguayo Ernesto Filippi, actuando los equipos constituidos así:

Peñarol: Alvez, Diogo, Olivera (Gutiérrez), Falero, Morales, Jair, Ortiz, Saggiorgatto (Abalde), Jawson, Moreira y Rodríguez.

Vasco Da Gama: Mazaropi, Rosemro, Iván, Marajo, Pedrinho, Claudio Adao, Dudú, Marco Antonio (DT Costa), Zinho, Roberto y Silvino (Renato Sa).

ACIDA CRITICA

MONTEVIDEO, Feb. 21 (UPI). — La prensa matutina coincide en destacar la victoria de ayer de Vasco Da Gama, de Brasil, por 1-0 ante Peñarol, campeón uruguayo de fútbol, que le significó la obtención del Campeonato Cuadrangular Amistoso jugado en esta capital con la participación del local Defensor y del Internacional de Porto Alegre.

"El Día", dice que el encuentro no agradó por su falta de calidad futbolística y dentro de esas características agrega "los brasileños supieron aprovechar mejor las oportunidades".

"Vasco Da Gama hizo poco, pero es campeón", señala "El País", subrayando que Peñarol "con deficiencias ofensivas, cayó en el alargue".



MANUEL BAEZA el ex bohemio, quiere demostrar en Concepción que es uno de los mejores arietes del fútbol chileno.

Daniel Passarella: "La violencia se contrarresta sólo con fútbol"

BUENOS AIRES (AP) (Por Raúl O. Garcés). — El capitán de la selección argentina de fútbol, Daniel Passarella, dijo hoy que no cree que el Mundial de España en junio caiga en "el juego brusco y la violencia", pero que si esto sucede, se lo deberá "contrarrestar solamente con fútbol".

Passarella, de 28 años, zaguero central de River Plate, se destaca, precisamente, por su juego fuerte en la marca y a menudo ha sido calificado de desleal en su juego.

"No creo que haya violencia, porque para eso están los árbitros que la van a detener", dijo, pero admitió que "los partidos se plantearán sobre la base de las características europeas o sea que será fuerte".

Para neutralizar ese juego, Passarella dijo que ya "hemos comenzado a trabajar en materia de anticipos y colaboración en las jugadas. Ese será el único secreto, porque si llegamos antes, sorprendemos y circulamos, no van a poder aplicarnos ni fuerza ni violencia".

IMPONER NUESTRO ESTILO

Los europeos "son físicamente superdotados y por eso no debemos entrar en su estilo, sino imponerles el nuestro", añadió.

Argentina, que defenderá el título ganado aquí en 1978, debutará ante Bélgica en el grupo tres que completan El Salvador y Hungría.

El entrenador César L. Menotti y sus jugadores dicen que el encuentro ante los belgas es clave para la clasificación del grupo.

Menotti ha reconocido que puede ser un encuentro "duro" por las características de juego de los belgas.

Sin embargo, el defensor Enzo Trossero que jugó dos años en Francia, asegura que el nivel de los belgas ha bajado mucho.

"El rendimiento de los belgas ha disminuido en comparación al que tenían cuando se clasificaron subcampeones de la Copa de Europa", dijo Trossero. "La selección de Bélgica tendrá muchos problemas para contrarrestar la habilidad de nuestros jugadores".

Selección polaca de fútbol ganó por 2 a combinado de Milán

MILAN, Febrero 21 (DPA). — La selección de fútbol de Polonia se encuentra realizando una gira preparatoria en Italia con vista al Mundial de España, derrotó esta tarde a un combinado formado por jugadores de los equipos Inter Milan y AC Milan por 2-1.

Los goles del equipo polaco los dio por Antoni Piechniczek, convertido por Zbigniew y Wojciech Smolarek. El gol del combinado milanes fue conseguido por el delantero Sereno.

El equipo polaco integra junto a Italia, Perú y Camerún el grupo del próximo Mundial de Fútbol.

Futbolista alemán de sólo 25 años murió en la cancha

HAMBURGO, Feb. 21 (DPA). — Un futbolista aficionado de 25 años desplomó muerto en la cancha del segundo tiempo, muriendo antes de que llegaran los socorros médicos, poniéndose a sufrir un ataque cardíaco o derrame cerebral.

Manfred Lachmann, que en ese momento estaba alejado del juego, cayó fulminado cuando se dispersó el segundo tiempo, muriendo antes de que llegaran los socorros médicos, poniéndose a sufrir un ataque cardíaco o derrame cerebral.



Esta es la subida hacia el Cerro Santa Lucía, la principal, por una escalera bifurcada y que permite llegar a una terraza con jardines, que entusiasma a los turistas que la visitan. Abajo, en su patio inicial, una fuente con surtidor da categoría al paseo. La remodelación hará del Cerro un paseo de extraordinaria belleza, más de la que ahora posee.

Integralmente será remodelado el Paseo del Cerro Santa Lucía

Declaraciones del Alcalde de Santiago, Carlos Bombal.

El Cerro Santa Lucía será completamente remodelado para que sirva verdaderamente al turismo, ya que son pocas las ciudades en el mundo que tienen un "pulmón forestal", en su propio centro. También serán remodelados los barrios tradicionales, para mantener edificios que son monumentos arquitectónicos que se deben conservar, en mérito de la ciudad.

Así lo declaró el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, quien en breve se reintegrará a sus funciones, por encontrarse a la fecha haciendo uso de su feriado legal.

PRIMEROS PASOS DE ESTA REMODELACION

Las rocas del Cerro Santa Lucía, por la mala calidad de su composición, deben reforzarse periódicamente, ya que se agrietan de tiempo en tiempo, por lo que es necesario preservar su naturaleza, como plan de la preservación general del Cerro como un todo.

De igual forma, se produce deterioro en los senderos o caminos, tanto como en las subidas —escalas, angostas las más— lo que ocurre por el crecimiento de las raíces de los árboles. Por otra parte, con el pasar de los años, las barandas que existen en los paseos sufren otros deterioros, no tan solo por el efecto antes dicho, sino que también por la acción de las personas, los paseantes, que no se esmeran en cuidarlas. Es así, como esta situación se observa en su pintura y en sectores en las que se presentan retorcidas.

Consultado el Coordinador de Obras de la Municipalidad de Santiago, Santiago Plant, explicó que, de acuerdo con los planes, se llamará a licitación en los primeros días de marzo, para que la firma que sea designada tome a su cargo el reforzamiento del Cerro Santa Lucía, vale decir cumpla con mejorar los aspectos que se han reseñado lo que, indudablemente, constituirá una primera etapa de la remodelación o un primer paso, para entrar más adelante de lleno a este proceso.

Se estima que el reforzamiento del Cerro Santa Lucía quedará completamente terminado en el próximo mes de abril, para cuyo efecto podría suspenderse por un breve período el acceso a él.

El Alcalde titular de Santiago, luego que reasuma sus funciones en el curso de los primeros días de marzo próximo, llamará a una conferencia de prensa, ocasión en la que dará a conocer los planes completos de la remodelación, presumiblemente, presentando una maqueta. (Pasa a la Pág. 12B)



Dentro de los rostros alternativos del Festival, figura la presencia de Ruth Méndez, ex modelo de Sábados Gigantes y que recién viene llegando de Estados Unidos, donde trabajó seis meses para una empresa italiana. Su presencia en ningún momento ha pasado inadvertida, ya que está entre los artistas, o sirviendo de intérprete del grupo "The Police", con quien ha entablado una buena amistad, según ella. Su particular belleza, tampoco escapó a la cámara de Marcos Magaña, nuestro reportero gráfico, quien no perdió detalle del innovador traje de baño de la modelo.

Pinochet en Puerto Montt

GOBIERNO NO PERMITIRA EL QUIEBRE DE LA ARMONIA EXISTENTE EN EL PAIS

■ Fervoroso recibimiento tuvo ayer el Primer Mandatario en capital de la X Región

PUERTO MONTT (Ximena Mislé y Humberto Guerra, enviados especiales). — "El país tiene confianza en este Gobierno, responderemos a esa confianza, y no aceptaremos que nadie venga a tratar de quebrar esta armonía ni volver a la lucha de clases", declaró enfáticamente el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte durante un almuerzo que le ofreció ayer la comunidad de Puerto Montt.

El Primer Mandatario indicó que su visita en esta ciudad viene a evidenciar el deseo del Gobierno de incorporar a su acción, en forma coordinada y homogénea, a los distintos sectores del país, procurando establecer una comunicación continua entre la ciudadanía y las autoridades. Añadió que las políticas de descentralización y desarrollo regional son la piedra angular de esta comunicación entre el Gobierno y cada chileno.

El Presidente Pinochet se refirió a los resultados de las políticas de desarrollo en la X Región durante 1981, año que se destinaron 350 millones de pesos para diferentes obras sociales.

El Jefe del Estado señaló que las especiales características de esta zona hacen necesario realizar una gran esfuerzo para dotar a la región de una adecuada infraestructura vial, portuaria y aeroportuaria. Indicó que actualmente se encuentran en desarrollo obras de vialidad por un valor de 600 millones de pesos y se proyecta para este año inversiones por un monto superior a un mil 180 millones de pesos, principalmente en los tramos Choroy-Río Bueno; Chacao a Castro; Rucaco a Paillaco; Longitudinal Austral de la Región y en la reposición de puentes.

(Pasa a la Pág. 12B)

Dos muertos y medio centenar de damnificados en incendios

■ Sinistros ocurridos en Santiago y Curicó fueron originados por recalentamiento en la instalación eléctrica

Dos muertos y medio centenar de damnificados es el trágico balance arrojado por dos incendios ocurridos en las últimas horas en Curicó y en la capital.

En ambos casos, según los informes policiales, las llamas fueron originadas por recalentamiento de la instalación eléctrica que no se ajustaba a los reglamentos respectivos.

MUEREN MADRE E HIJA

Una mujer de 32 años y su hija de siete años, perecieron calcinadas a las tres de la madrugada de ayer en la aldea "Los Carros", situada cinco kilómetros al norte de Curicó, en el llamado camino "Antiguo", luego que la modesta vivienda en que dormían fue presa de las llamas.

Carabineros identificó a las víctimas como Rosa Bravo Rivera, de 32 años y su hija Elvira Peralta Bravo, de siete, únicas ocupantes del inmueble de material ligero.

Los cadáveres de ambas se encontraban en el dormitorio, cuya única puerta quedó bloqueada por el fuego, impidiendo así todo intento de escape.

Los restos fueron levantados por orden judicial y enviados al Departamento de Medicina Legal del Hospital de Curicó.

DAMNIFICADOS

Un incendio originado en un cortocircuito arrasó ocho viviendas de material ligero en la población "José Gardín", situada en el sector norponiente de la comuna de Renca, en la

capital, dejando sin hogar a una cincuenta de personas.

El siniestro comenzó en la casa del obrero Hugo Orellana y se propagó con rapidez a los inmuebles colindantes, destruyendo otras siete casas en menos de cinco minutos.

Voluntarios de seis Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago lograron controlar el fuego a las 18.30 horas, tras una hora de intensa labor, evitando así que las llamas se extendieran a las restantes casas de la manzana, las que habían sido evacuadas en forma preventiva.

Los damnificados, veinte adultos y treinta menores, eran instalados al cierre de esta edición en casas de vecinos y familiares, junto con las escasas especies que pudieron rescatar.



ALEGRIA Y MUERTE EN EL CARNAVAL... La danza y el bullicio se apoderaron ya de Río de Janeiro, ciudad corazón del carnaval carioca y fiesta en la que, gradualmente, se van mezclando el desenfreno sexual y los homicidios con la risa y alegría sana que antes constituían su único y mejor ingrediente. (Inf. Pág. 10-B).

Huasos y gauchos oraron por la paz

□ A los pies del Cristo Redentor, sacerdotes de Chile y Argentina concelebraron misa de confraternidad por éxito de la mediación

LOS ANDES. — Una misa de confraternidad para orar por la paz entre los dos países concelebraron ayer un sacerdote de Chile y otro de Argentina ante más de 80 huasos y gauchos que se reunieron a los pies del monumento Cristo Redentor en la Cordillera de los Andes.

El Cristo está ubicado a unos cuatro mil metros sobre el nivel del mar, y simboliza la amistad entre las dos naciones, y fue hecho con material fundido de viejos cañones que sirvieron en gestas emancipadoras de Chile y Argentina. Conmemora, además, el tratado de límites firmado en 1902.

Poco antes del mediodía se reunieron a los pies de la estatua unos 25 gauchos provenientes de las ciudades argentinas de Córdoba y Mendoza y aproximadamente 60 jinetes pertenecientes a los clubes de rodeo de Colina.

TRADICION CATOLICA

El sacerdote Daniel Becerra, de la Arquidiócesis de Mendoza, dijo que "la tradición católica de los dos países y la comunión de fe deben llevarnos a buscar soluciones a los problemas limítrofes, sabiendo que los dos países católicos y hermanos no pueden ir a la guerra."

A su vez el cura párroco de Colina, Ignacio Permozolo, manifestó que el encuentro en el límite fronterizo "reafirma los lazos de una auténtica familia en amor y paz exhortando a que este 'mensaje de amistad' se haga en nuestras autoridades y de nuevo, aún con sacrifi-

cios, busquen la armonía".

Ambos hicieron referencia así al difendido límite al sur del Canal

de Beagle que está sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II desde principios de 1979.

Fracasó cruento atentado contra López Portillo

□ Tres personas murieron a consecuencia de explosión en Managua

MANAGUA, Febrero 21 (AP). — El aeropuerto de esta capital permanecerá cerrado la mayor parte del día a raíz del estallido de ayer de un cartucho de dinamita dentro de una maleta, cuando era manejada por el personal de tierra, anunciaron hoy las autoridades.

El único avión que había aterrizado hasta media mañana fue el del Presidente mexicano, José López Portillo, que visita este país para recibir la Orden de Augusto César Sandino, que le otorgaron los gobernantes del país.

Las autoridades revelaron que dentro de la maleta había también una bala de mortero y una granada de mano, que no estallaron.

El avión, un Boeing 727, de la Aerolíneas Servicios Aéreos de Honduras Sociedad Anónima (SAHSA) aterrizó a las 19.30 (20.30 Est.) de ayer, procedente de Nueva Orleans, Estados Unidos, Guatemala y Tegucigalpa. Aun cuando las autoridades no dijeron cuántos pasajeros traía, el avión tiene cabida para 120 personas.

Ninguna organización se ha declarado responsable por el incidente, pero el Gobierno dijo que se trataría de "bandas de ex guardias nacionales somocistas" que podrían tener su base en Honduras. Se dijo que la maleta podría haber sido puesta en el avión en Tegucigalpa.

Las autoridades no han calculado con exactitud la extensión de los daños pero se dijo que podrían ascender a unos 30.000 dólares. El estallido quebró vidrios y paredes en el sector de reclamación de maletas de la aduana.

Las víctimas eran los encargados del transporte de maletas y equipaje del avión a la aduana.

El Papa anunció visita a España

CASTELGANDOLFO, Italia, Febrero 21 (UPI). — El Papa Juan Pablo II, recuperándose de su agotadora gira de ocho días por África, cantó y bromó hoy en cuatro idiomas y anunció que visitará España en octubre.

El Papa, bronceado tras su retorno de África el viernes, hizo el anuncio ante unos 5.000 visitantes reunidos en el patio central de su residencia de descanso en Castelgandolfo, 24 kilómetros al sur de Roma.

Juan Pablo dijo que su visita a España estaba relacionada con las ceremonias del 400 aniversario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, la mística del siglo XVI que fundó una orden de monjas que lleva su nombre.

"Si la Providencia lo permite, tomaré parte personal en ese centenario e iré a España en octubre", dijo el Papa.

El viaje a España será el cuarto, tal vez el quinto, que hará Juan Pablo fuera de Italia este año después de un descanso de un año debido al atentado que sufrió el 13 de mayo en la Plaza de San Pedro.

El Papa tiene planeados ya un viaje a Inglaterra y otro a Suiza y también le gustaría visitar su nativa Polonia dentro de unos meses si la situación política se lo permite, para asistir a las celebraciones del séptimo centenario de la Madonna Negra, la patrona de los polacos.

Al anunciar su viaje a España, el Papa dijo que la historia de la cristiandad española es tan antigua como la de Roma.

"Deseo expresar los lazos especiales que la Iglesia de Roma y sus obispos han tenido siempre con la Iglesia en la gran nación española", dijo. "Los comienzos de la Iglesia en España, como en Roma, vienen desde los tiempos de los Apóstoles".

"La cristiandad española ha dado al tesoro común de la Iglesia universal una contribución especial de fe, de doctrina, de amor y sacrificio hasta el punto del derramamiento de la sangre de Cristo en el martirio", manifestó el Papa.

Como es costumbre en Castelgandolfo, la reunión entre el Papa y los visitantes, fue un festival popular de fe cristiana con himnos cantados en italiano, español, portugués y polaco. El Papa lo cantó en su voz de barítono bajo.

Durante su mensaje, interrumpido a menudo por el aplauso de sus visitantes, los cantos y el intercambio de bromas, Juan Pablo hizo notar también que el período cristiano de la cuaresma empieza el miércoles.

"Vayamos con el corazón abierto al encuentro de este gran período en que revivimos los profundos misterios de nuestra fe", dijo.

El N° 16640 ganó Lotería

CONCEPCION. — El boleto número 16640 vendido en Santiago, resultó ganador del premio mayor de 25 millones de pesos del sorteo de la Lotería de la Universidad de Concepción.

Con el segundo premio de tres millones de pesos resultó el boleto 20741, vendido en la capital.

Con premios de 200 mil pesos resultaron favorecidos los siguientes números: 22615 y 29408, en Concepción; 03961, en Valparaíso; 15509, 33342, 04031, 32444, 23912 y el 11408 todos vendidos en Santiago.

Además se sortearon 12 automóviles Fiat Ritmo.

Boletos Vigésimos Ciudad

33921	14	Concepción
32372	15	Cochimbo
14726	10	Santiago
05490	15	Santiago
23932	9	Puerto Montt
20150	2	Santiago
35203	14	Concepción
02844	14	Temuco
38120	1	Concepción
38382	2	Santiago
40601	18	Santiago
10665	8	Curicó

La Corporación Cultural del Teatro Municipal de Santiago le ha entregado la dirección del Ballet a Iván Nagi, uno de los mejores bailarines del último tiempo, quien hace tres años finalizó por decisión propia su carrera para dedicarse a la dirección.

Nagi nació en Hungría hace treinta y ocho años y a los 8 ingresó a la Escuela Profesional de Ballet en Budapest. Durante nueve años estudió música, historia de la danza, acrobacias, esgrima, pantomimas, bailes populares y, por supuesto, danza clásica con un método ruso.

"El colegio era maravilloso pero difícil, especialmente por la corta edad de los estudiantes. De un total de 500 postulantes solo 48 logramos ingresar y, después de los nueve años, solo seis egresamos de él".

Al egresar de la Escuela Profesional, ingresó al cuerpo de baile de "Opera House" de Budapest. Cinco años después, participó en un concurso internacional de ballet en Bulgaria. Allí fue donde recibió una invitación para viajar a Estados Unidos y bailar como estrella invitada en el National Ballet de Washington D.C., permaneciendo alrededor de dos años. Enseguida, bailó en la Compañía de George Balanchine por una corta temporada.

Luego, viajó a Nueva York integrándose a la que sería su última compañía y donde interpretó los mayores éxitos de su vida artística: el "American Ballet Theatre". Allí, recibió invitaciones para viajar como estrella invitada a las compañías más importantes del mundo.

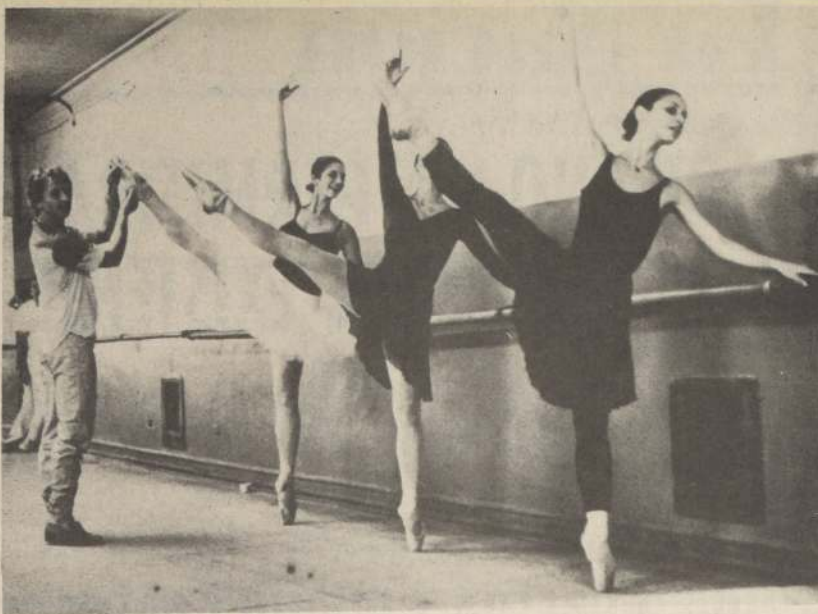
Durante su brillante carrera bailó con estrellas tan importantes como Margot Fontaine, Cynthia Gregory, Eva Evdokimova, Yoko Morisita. Interpretó roles en ballet clásicos y también contemporáneos, como "Giselle", "Lago de los Cisnes", "Raimonda" y "Coppelia".

También gracias al ballet conoció a la mujer con la que está casado desde hace 15 años, Marilyn Burr-Nagi, estrella del London Festival Ballet. Durante un viaje que ella realizó junto a su compañía a Budapest, él quedó prendado de ella, primero como un admirador de su baile y luego como un enamorado. Sin embargo, solo pudo conocerla realmente años más tarde en Washington cuando ella permanecía como estrella invitada y le correspondió bailar como su pareja.

El matrimonio tiene dos hijas de las cuales sus padres esperan "que no se dediquen profesionalmente al ballet", ya que "esta profesión es muy sacrificada y de corta duración, al igual que todas las artes que requieran gran despliegue físico".

EN CHILE

Nagi señaló que respecto al ballet de Chile solo conocía detalles antiguos gracias a la genialidad del maestro Ernest Uthof que lo hizo conoci-



Iván Nagi

Director húngaro para el Ballet Municipal

Mario Fuenzalida Ibarra

estro Ernest Uthof que lo hizo conocido y considerado en muchas partes del mundo. Además su esposa bailó hace años en Santiago y algo recordaba del Municipal, pero sus noticias recientes fueron muy pocas.

Fue entonces por conocer el país y sólo después de reiteradas invitaciones que aceptó venir como presidente del jurado al concurso de diciembre en el Ballet Municipal. Confiesa que tenía cierto temor por la situación general del país, ya que las noticias obtenidas en el extranjero no eran muy halagadoras. Esto, hacía poco atractivo el viaje.

Al llegar su sorpresa fue mayúscula "porque me encontré con un tranquilo y bello país de gente muy agradable". El Teatro Municipal le encantó por el parecido extraordinario que tiene con el escenario donde dio sus primeros pasos de ballet.

Como jurado del concurso de ballet tenía una misión dura pero muy espe-

cífica: actuar como un experto juzgando profesionales y dejando de lado las consideraciones personales.

En diciembre de 1981 la Corporación solicitó a Nagi el traslado de su esposa para que realizara la misma labor en la Escuela de Ballet del teatro. Finalmente, le ofrecieron a él el cargo de director de la Compañía y ella fue contratada como maestra de la escuela.

La temporada este año no es de responsabilidad pues los títulos a presentar ya estaban elegidos. Considera que será "difícil y de mucho trabajo especialmente para los bailarines y cuerpo técnico". Sin embargo considera que en la compañía existe material humano de muy buena calidad que podría transformarla en una de las mejores. Su meta principal apunta precisamente a elevar el nivel de los

bailarines chilenos mediante un trabajo fuerte y sistemático. "El buen bailarín se hace con mucho trabajo de escenario, funciones y giras. El bailarín necesita del público para mejorar. Aún cuando sería maravilloso traer muchas estrellas invitadas y hacer del ballet chileno un espectáculo mundialmente conocido, en Chile existe mucha gente joven con talento y mi misión es llevar su nivel técnico para formar un cuerpo de baile nacional".

Confidenció que está invitado a un concurso internacional de danza y que uno de sus deseos más íntimos sería llevar algunos bailarines del Municipal, para que conocieran otras técnicas, otro público y ganaran experiencias útiles para su desarrollo profesional.

Comentando su ingrata misión al tener que seleccionar señaló "no he venido para que me reciban con los brazos abiertos. Mi deseo es que aprecien algún día mi trabajo profesional y si luego me quieren, excelente".

Rostros y retratos de Manet a Matisse

PARIS, (ANSA). — Por Inés Blumenweig. — A medida que el visitante se acerca a la sala del Museo de Arte y Ensayo (D'Art et d'Essai) que se encuentra en el Palacio de Tokio, donde se exponen la muestra rotulada "Rostros y retratos de Manet a Matisse", el gran retrato de Madame Hartmann (1841-1919). Fue precisamente un semejante, el de Madame Charpentier, el que permitió a éste, uno de los impresionistas menos osados, la entrada al "salón" en el Salón -el traje negro que envuelve la figura, la entrada al "salón" casi perspectivado de manto oscuro está climatizado en los tonos bajos del entorno. Los únicos toques altos de color: el rostro, las manos. De este modo, amortiguado, el impresionismo supera las dificultades y en el '78 luce brecha en los medios oficiales artísticos.

La exposición que nos ocupa tiene como cometido señalar "las mutaciones socio políticas, las renovaciones técnicas y una revolución artística" según las autoridades del museo en cuestión. Las ejemplificaciones técnicas van de "L'Apparition" de Gustave Moreau (1826-98) en el que la cabeza tronchada de Juan Bautista aparece iluminada por la erótica Judith, a un retrato de Fantin Laforet (1836-90) o "Les yeux clos" de Odile Redon (1840-81) arribando al impresionismo y al cubismo.

Los organizadores de la muestra tuvieron en cuenta algunos otros fenómenos de reciente aparición en la época: el mordaz caricaturismo político de la prensa ilustrada, la propaganda afichista, el cine mudo, las bandas de dibujos episódicos, narrativos, las medallas, las miniaturas, los billetes bancarios y las estampillas.

En cuanto a los rostros y retratos, es evidente una neta diferenciación los encargados y aquellos realizados por los artistas que tomaban como tema de representar a sus familiares o amigos, o el autorretrato. Los encargos podían partir de un presidente al círculo que rodeaba al artista. Es curioso el "encargo" recibido por el Aduanero Rousseau: fijar para la eternidad la imagen de un caballo. Rousseau cumplió esta extravagancia: la "La carrosse du Père Lantier". La familia Lantier está en el carro tirado por el magnífico caballo blanco que centraliza la atención. La ingenua delicadeza pictórica de Rousseau es sagaz. Sus intenciones volumétricas son fundidas imperceptiblemente en favor de un todo aperspectivo entre calle y fondo del paisaje magistral; pero es Renoir y sus cinco retratos, el que muestra la experimentación reiterada de un intento. Sobre todo en los dos cuadros "Jeunes filles au piano", del '92 y un tercero, respecto al cual existen 10 años de distancia, "Les petites Le Roll au piano".

Los dos cuadros de las jóvenes retratadas por Renoir son prácticamente idénticos, sea por la repetitiva temática exacta, sea por el uso cromático, única semejanza al trato de la materia, la celeridad ejecutiva. Unos de mayor espontaneidad. El otro, es de acabado perfeccionismo. El retrato de las dos jóvenes, al cabo de 10 años, tiene también esa característica, pero un color más bajo. El retrato de "Gabrielle et Jean", su mujer y hijo, futuro maestro del cine mudo, también se destaca.

Claude Monet no amaba el retrato y tanto menos el autorretrato. El resultado aquí lo confirma. El "vela" el paisaje, la naturaleza, la eclosión colorística de emoción bien canalizada por un conocimiento racional.

De Pablo Picasso, cuatro obras de trascendencia que formarán parte del Museo que ha de dedicarse: Son "Portrait d'homme" (que se supone es autorretrato de la época azul); "Buste de marin" de 1907, cubista al igual que la "Figure cubiste, homme à la mandoline" de 1911 y una escultura broncea "Fernande" que, conforme a lo especificado por las autoridades del museo, es considerada la primera escultura cubista. La cabeza adquiere auténtica potencia en el volumen de la cabellera, en la direccionalidad, adecuada por Picasso en gruesas masas que partiendo de la frente y las sienes, demarcan por un rostro notable, en sus líneas de fuerza, terminan en conjunción sobre la nuca.

El retrato "Nina de Calías" de Edouard Manet (1832-83), de 1873-74, forma un amplio tapiz cromático en el que el personaje representado va desapareciendo, fundiéndose entre ocre, azules y violetas, entre grises y negros, tierras y lujosios arabescos de pinceladas certeras, en el apaisado lienzo cuya horizontalidad porta el acento en la línea sutil en gran parte del fondo. La figura extendida en el diván, en leve diagonalidad, evoca a la menos famosa "Olimpia", punto de partida del impresionismo a mediados de la década 1860-70. Los rostros de "Madame Cézanne" y de "Paul Cézanne fils" fueron modelos construidos entre azules y neutros amarillentos, rojos verdosos, con precisión monolítica uno, el retrato del hijo, con soltura ajada, el de la mujer de Paul Cézanne (1839-06).

SERVICIO SANTORAL DE HOY: Santas Eleonora, Nora y Margarita. La Catedral de San Pedro Apóstol MAÑANA: Santos Policarpo y Florencio. Santa Romana

LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE. Vuelo LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.15 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 081 a las 15.45 a Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).
LADECO. 08.00 a Concepción. 08.10 a Antofagasta, Iquique y Arica. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 08.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. 11.30 a Concepción y Punta Arenas. 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción (Merino).
AERONOR. 09.00 a La Serena y Copiapó. 23.55 a Antofagasta, Arica e Iquique. 00.30 a Antofagasta (Cerrillos).
TAXPA. 08.00 a La Serena, Valdivia y Copiapó. (Cerrillos).
AEROCUAY. 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena.
FLOAT. 18.00 a Temuco. (Cerrillos).
ICARO. 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo LA 095 a las 14.50 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 080 a las 23.50 de Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).
LADECO. 10.05 de Concepción. 13.50 de Osorno, Valdivia, y Temuco. 16.10 de Arica, Iquique y Antofagasta. 17.35 de Punta Arenas y Concepción. 20.15 de Punta Arenas y Puerto Montt. 20.50 de Concepción. 21.10 de Balmaceda y Puerto Montt. 21.30 de Calama y Antofagasta (Merino).
AERONOR. 13.00 de Antofagasta. 13.35 de Arica e Iquique. 21.15 de Copiapó y La Serena. (Cerrillos).
FLOAT. 10.30 de Temuco (Cerrillos).
AEROCUAY. 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena.
TAXPA. 20.00 de Copiapó, Valdivia y La Serena. (Cerrillos).
ICARO. 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE. Vuelo LA 141 a las 12.30 de Nueva York, Miami y Lima. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. (Aeropuerto Merino).
BRANIFF. Vuelo 901 a las 11.45 de N. York y Miami. Vuelo 925 a las 12.40 de San Francisco y Los Angeles. Vuelo 979 a las 17.00 de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Vuelo 926 a las 23.32 de Buenos Aires.
VIASA. Vuelo 946 a las 09.50 de Caracas y Buenos Aires.
LUFTHANSA. Vuelo 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.
AEROPERU. Vuelo 603 a las 14.00 de Miami y Lima. Vuelo 602 a las 20.55 de Buenos Aires.
VARIG. Vuelo 922 a las 13.40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Belén, Río de Janeiro, y Sao Paulo.
ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 14.30 de México, Miami, Quito y Guayaquil.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 226, a las 16.45 de Buenos Aires.
AIR FRANCE. Vuelo 091 a las 12.15 procedente de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.
PAN AM. Vuelo PA 459 a las 08.55 directo de Miami.

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo LA 125 a las 17.45 a Buenos Aires. LA 150 a las 23.30 a Lima, Panamá, y Miami. (Aeropuerto Merino).
BRANIFF. Vuelo 901 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 22.00 a Lima y Miami. Vuelo 926 a las 00.30 a Los Angeles y San Francisco.
AVIANCA. Vuelo 086 a las 09.05 a La Paz, Lima, y Bogotá.
AEROPERU. Vuelo 605 a las 14.45 a Buenos Aires. Vuelo 602 a las 21.45 a Lima, Miami y México.
LUFTHANSA. Vuelo 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.
VARIG. Vuelo 923 a las 15.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto, y París.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 227, a las 17.25 a Buenos Aires.
PAN AM. Vuelo 460 a las 23.59 directo a Miami.
AIR FRANCE. Vuelo 092 a las 15.5.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.

TRENES

ITINERARIOS DE VERANO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excursionista	Diario
8.15	Vina del Mar	A. Salón	Diario
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Sáb.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.45	Vina del Mar	A. Salón	Viernes
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quintero	A. Expreso	Lun. a Sáb.
9.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
11.45	Vina del Mar	A. Salón	Sábados
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.35	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.45	Quintero	Excursionista	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
7.45	Cartagena	Excursionista	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.15	Pichilemu	T. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Ex. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
12.15	Chillán	A. Salón	D. Ex. Dgo.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	A. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
20.55	Pichilemu	T. Expreso	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Cartagena	Excursionista	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fono 301418 y 30748. Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282993. Servicio Autotren, Av. Lib. B. O'Higgins 853, Fono 31814.

EFEMERIDES NACIONALES

1550. — Batalla de Andalién. Pedro de Valdivia, al mando del campamento español, pone en fuga a veinte mil araucanos, causando los centenares de muertos tras encarnizados enfrentamientos.
1931. — Se inaugura en Yungay un busto al General Fernando Baquedano, fundador de la ciudad, ubicada al norte del río Trilale. Le dio ese nombre en recuerdo de la Batalla de Yungay, en que él tomó parte como jefe de la caballería.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1106. — El Papa Gregorio VII depone al emperador de Alemania, Enrique IV, que a su vez había hecho lo propio con el Pontífice.
1198. — Consagración de Inocencio III, que logró restablecer en Roma la supremacía del Pontificado.
1495. — Las fuerzas francesas bajo Carlos VIII entran a Nápoles.
1512. — Muere en Sevilla el navegante Américo Vesputio.
1584. — Aparece en Madrid la primera parte de "La Calathea", de Miguel de Cervantes. Jamás escribió la segunda parte.
1821. — Se firma el "Plan de Igualdad" entre el coronel Agustín Iturbide y el jefe insurgente Vicente Guerrero, que establecía la independencia de Nueva España (el México actual, más o menos).
1844. — Juan Manuel de Rosas dicta un decreto aboliendo el carnaval en Argentina.
1979. — El Ayatollah Khomeini promete un referéndum nacional para que los iraníes decidan sobre el régimen en que desean vivir.
1980. — Se informa de centenares de muertos entre tropas soviéticas y contramilitantes en Kabul, la capital de Afganistán.

NATALICIOS

Jorge Washington, prócer de la Independencia estadounidense (1732); Arturo Schopenhauer, filósofo alemán (1788); Federico Francisco Chopin, músico polaco (1810).

PENSAMIENTO

"El porvenir pertenece a los innovadores". Proverbio chino.

EMERGENCIAS

POSTAS	393451	AREA NORTE	370011
Posta Central	393451	Hospital San José	370011
Ambulancias	222422	Hospital Roberto	371011
La Cisterna	222422	del Río	371011
Ñuñoa	499004	Hospital Psiquiátrico	37031
Providencia	2257216		
Las Condes	91011	Carabineros	60151
Quinta Normal	222422	Prefectura General	133
San Miguel	591534	Radio patrulla Central	
San Bernardo			
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132		
Hospital Salvador	2256441	Area Metropolitana	581122
Mackenna	41011	La Cisterna	82211
Instituto del Torax	495091		
Hospital Pedro		INVESTIGACIONES	723025
Aguirre Cerda	2271251	Radio patrulla	64764

SEMANA DEL 20 AL 26 DE FEBRERO

1ER SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR. — GRUPO "B". — KREBS, Ahumada 141. FARRU, San Diego 2099. IVON, Avda. Matía 1538. MAULE, Cuevas 1596. SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1300. SAN ISIDRO, San Isidro 1398. SANTA ROSA, Santa Rosa 1398.

2DO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A". — MENDOZA, Carretera 4319. GRUPO "B". — COLON, San Pablo 3310. CUMANDU, Agustinas 2299. FOSTER, San Pablo 2808. WINTER, Santa Rosa 1336. JACOBSEN, Mapocho 5704. VERGARA, San Pablo 5808.

3ER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MILLA PILLA - COMUNA MAIPU. — GRUPO "A". — PRINCIPAL Círculo de Abril 138. GRUPO "B". — KENNEDY, Las Rejas 11. EL MIRADOR, El Mirador 29. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins N° 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins N° 3478.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINADO - LAS CONDES - BILBAO. — GRUPO "B". — LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2882. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague 1797. LOS SALDES, Amerio Vesputio Norte 1033. ABADIA, Las Condes 9190. NEVADA, Apoquindo 7272. NUEVA FARMACIA, Mapocho 261. LOS ANGELES, Bilbao 2949.

5º SECTOR: IRRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE-LA REINA - MACUL - GRUPO "B". — VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 5295. LORELEY, Echeñique 6435. AGRICOLA MACUL, Los Andes 3132. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336. LOS CEDROS, Jorge Matía 3945. MODELO, Egoña 71. LA MERGED, Coventry 678. MUNDIAL, Irrazaval 4444. BRAND N° 2. Irrazaval 1542. ACUARIUS, Irrazaval 4444. LYNCH, Lynch Norte 2002.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLORIDA-LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - GRUPO "A". — LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040. La Cisterna, PICTURA N° 2. Vicuña Mackenna 10074. GRUPO "B". — METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4106. LA GRANJA N° 2. José Miguel Carrera 8239. MAGALLANES, José Miguel Carrera 1078. SAN LUIS, Piramide 395. VILLA SUR, La Feria 5435. MORENO, MONOZ, Santa Rosa 8119. CASTRO, José Miguel Carrera 1078. LA VILLA, Alcalde Chirlos Valdovinos 2822.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: REVENA-CONCHALI - QUILICURA - GRUPO "B". — PANEL N° 3. LA CONCHALI, Santa María 1699. SAN PEDRO, Recoleta 5558. SALOMON, Salomón Sack 895. FARMOCENTRO, Independencia 4884. FARRU, Recoleta 295. REYES, Plaza de la Constancia 1213. Torre 2. Remodelación San Cristóbal.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA. Portugal 130. AS. Huérfanos 896. CONCEPCION, San Diego 1126. FARRU, PORTAL, Portal Bulnes 495. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798. ABC N° 2. Independencia 1770. NA, Vicuña Mackenna 4106. LA GRANJA N° 2. José Miguel Carrera 8239. MAGALLANES, José Miguel Carrera 1078. SAN LUIS, Piramide 395. VILLA SUR, La Feria 5435. MORENO, MONOZ, Santa Rosa 8119. CASTRO, José Miguel Carrera 1078. LA VILLA, Alcalde Chirlos Valdovinos 2822.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Camino a España

En la mañana de hoy se concentró oficialmente el plantel de jugadores de fútbol que, inicialmente, ha convocado el entrenador de la selección chilena de fútbol para dar comienzo a los trabajos que culminarán cuando Chile se presente en la ciudad de Oviedo, el 17 de junio frente a la selección de Austria.

La jornada que se inicia permite confirmar algo altamente positivo en el fútbol chileno actual, y es lo relacionado con la planificación del trabajo, la oportunidad del mismo y los resultados que ya se valorizaron, con motivo de la obtención de la clasificación de nuestra selección nacional en la etapa disputada el año pasado, frente a las representaciones de Ecuador y Paraguay.

El trabajo cumplido el año 1981 y que se había iniciado en la práctica con bastante antelación, fue calificado con elogios no sólo por los entendidos a nivel nacional sino que, en la opinión de técnicos de calificada importancia del Continente y de Europa, mucho del éxito de los resultados obtenidos se debió al trabajo realizado con tiempo, en una planificación completa desde el punto de vista técnico. Contrastaba el trabajo del plantel nacional con el desorden en que se desenvolvieron los conjuntos rivales.

El director técnico del seleccionado nacional, sus colaboradores inmediatos y todo el plantel de jugadores, pueden mirar en este momento con bastante claridad en su horizonte deportivo. Se tiene conocimiento —en general— de los antecedentes de los rivales del comienzo en España. Se sabe mucho acerca de ellos y por lo mismo quienes entienden coinciden en que la tarea inicial pareciera no ser tan difícil.

En otro nivel, los directivos viajaron en su oportunidad a las ciudades en que Chile dará comienzo a su trabajo y se ocuparon de conseguir lo mejor para los integrantes de la selección nacional: comodidad, facilidades, ambiente ideal. En suma, los deportistas que defenderán el nombre futbolístico del país en la máxima justa del balompié, han hecho todo lo que corresponde para aspirar a una campaña en canchas españolas que permita seguir disfrutando de satisfacciones.

Para nadie es un misterio que el fútbol es el deporte más popular en nuestro país. La juventud, especialmente los niños, vibran con los nombres de la mayoría de los integrantes del plantel seleccionado nacional y sin duda que mucho de lo que produzcan posteriormente en su desempeño en el Campeonato Mundial de España, permitirá que muchos se esfuerzen por emularlos. Los niños que vestirán de corto en las canchas a futuro, están hoy mirando a los jugadores seleccionados y su desempeño.

El fútbol que permitió a nuestro país ser la sede del Campeonato Mundial de 1962, le dejó al público chileno grandes satisfacciones y a muchos los entrenadores y jugadores nacionales que han permitido que se aprecien las cualidades del elenco en su trabajo en otros países. Nuestros equipos superaron ya la etapa en que viajaban al exterior sólo por cumplir y ahora ante cada compromiso se espera de ellos algún éxito, como los que se han conocido en los últimos tiempos.

Por eso ahora, en el momento en que se inicia la etapa decisiva en el trabajo del "Plan España 82", no podemos menos que sumarnos a la expectativa que se aprecia en todos los niveles, así como desear que el éxito corone el trabajo que, con la oportunidad del caso, se inicia con el encuentro de la mañana de hoy en Pinto Durán.

Capital Imperial

(De LA NACION del 22 de febrero de 1945)

En el Pacífico se derrumbaba el Imperio del Sol Naciente ante el avance de la poderosa máquina aeromilitar y naval norteamericana. Los japoneses empezaban a replegarse, para lo cual el Alto Mando había decidido evacuar sus fuerzas de Vietnam, acordando con el emperador Bao Dai, de la dinastía Nguyen, conceder la independencia a ese país. Así lo daba a conocer un cable fechado en Húe.

Se iniciaba un nuevo capítulo en la historia de Vietnam, pues, luego que en 1941, a la caída de Francia, el gobierno de Vichy cedió a las presiones del Mando, en ese 1945, terminaría el imperio de los Nguyen, para dar paso a Ho Chi Minh. Esta, sin embargo, es otra historia.

Todos los personajes de ese acontecer histórico de Vietnam han desaparecido a 1982, pero no así Húe, la capital imperial, lugar destacado de la cultura vietnamita, hoy centro administrativo de la provincia de Bian-Tri-Thien; la ciudad histórica fue durante casi un siglo y medio (1802-1945) capital real de la dinastía Nguyen. A pesar de los estragos de la guerra y los efectos del clima tropical, la ciudad, rodeada a una decena de kilómetros de la costa a lo largo del río de Los Perlas, todavía refleja los esplendores del pasado y la originalidad del patrimonio arquitectónico vietnamita.

En el recinto de la capital real de Vietnam —la ciudadela—, en la ribera norte del río —la mayor parte de los edificios se concentran en la "ciudad imperial" y la "ciudad purpura prohibida", esta prácticamente aniquilada por un incendio en 1947. Casi todas las construcciones que quedan, y que constituyen aún un conjunto urbano bello de encanto, están muy dañadas. Los techos de tejas, esmaltados en los muros, con motivos calados delicados, ya no son impermeables. Las infiltraciones de agua han deteriorado las estructuras de madera, a menudo roídas por las termitas. La ciudad real, llena de los estambres de los edificios de la ciudadela, los daños son ya irreversibles.

La Corte real está completamente destruida. El "San Dattieu Nghi" por deteriorado, debe ser completamente restaurado. Habría que reconstruir casi por completo las galerías del palacio de la Reina Madre. Este palacio también necesita importantes reparaciones, así como el templo dedicado al culto de los Emperadores anteriores, y el mirador de lectura. A estos ejemplos, agreguemos el templo Khai-Dinh, tal vez mejor preservado. En cuanto a los famosos jar-

dines, su reconstrucción exige sumas considerables (400.000 dólares). Tampoco están mucho mejor las siete tumbas de los soberanos de la dinastía Nguyen. Estos monumentos funerarios, a algunos kilómetros al sur de Húe, constituyen, en efecto, notables conjuntos arquitectónicos, con templos, palacios, jardines, estatuas. Uno de ellos incluye un teatro.

Las tumbas plantean los mismos problemas que los edificios de las techumbres y de las estructuras, repavimentación, reconstrucción de los muros de apoyo, refacción de las balaustradas de ladrillo barnizadas decorativamente con materiales delicados como la cerámica y el vidrio, que han sufrido muchos estragos.

Un decreto de 1976 daba al servicio de conservación de monumentos históricos de Húe la facultad de tomar las medidas de protección más urgentes. El servicio, que emplea más de cien obreros y especialistas, ha efectuado ya diversos trabajos de salvaguardia con material proporcionado por la Unesco. Pero el tiempo apremia. Pues si la restauración de los edificios históricos de Húe no plantea grandes problemas técnicos, exige un costoso programa a largo plazo, que sobrepasa las posibilidades económicas del gobierno vietnamita.

En la primera etapa del programa a largo plazo se prevé la preservación y la restauración de quince monumentos y dos tumbas. Iría acompañada de medidas destinadas a reducir la densidad de la población que vive en la ciudadela, a reglamentar las nuevas construcciones y a proteger los barrios en donde existen habitaciones de tipo tradicional. La salvaguardia de monumentos no es un fin en sí. Se trata de restituir la significación cultural de la ciudad de Húe.

La primera etapa del programa, que comprendería de 1981 a 1986, representa un presupuesto estimado de 4 millones de dólares, del cual el gobierno vietnamita proporcionará 750.000 dólares, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo 350.000 y el Programa Mundial de Alimentos 750.000.

Lejos de convertirse en museos conservatorios, se espera que los monumentos restaurados recobren vida. Ya se han atribuido funciones bien precisas a ciertos edificios: festivales de música, de danza, de teatro; círculos culturales; exposiciones artesanales, por ejemplo.

Así, además del turismo y las distracciones, por cierto importantes, la reconstrucción del patrimonio de Húe contribuirá a promover la cultura.

INFARTO

...SÓLO LE DIJE: EN EUROPA
HAY 11 MILLONES DE CÉSANTES...
IMAGINATE TODO CHILE
CÉSANTE...



La Amenaza Soviética

Por William DURHAM

Los Jefes del Estado Mayor Conjunto de Estados Unidos dicen que la cuestión central de los años 80 "es si Moscú estará inclinada a confrontar a Estados Unidos en una crisis en desarrollo".

En su informe anual al Congreso acerca de la "postura militar", los Jefes del Estado Mayor Conjunto dicen, que, "si bien los soviéticos tienen que considerar un conflicto entre Estados Unidos y la Unión Soviética como extremadamente peligroso, éstos podrían estar más dispuestos a aceptar los riesgos de una confrontación, especialmente en áreas donde tengan considerables ventajas estratégicas, militares y geográficas".

Estados Unidos, dijeron los jefes militares, ha comenzado a "refirmar el liderazgo necesario para restaurar la confianza y el consenso entre sus aliados y amigos".

Estos observaron la mayor atención y recursos que se están dedicando ahora a la "urgente tarea de reconstituir la fortaleza militar estadounidense, como un primer paso hacia la restauración de ese liderazgo".

Aunque los soviéticos sobrepasaron a los Estados Unidos en gastos de defensa en un 40 por ciento durante el decenio de 1971-1981, los jefes militares dijeron que, al seguir las presentes iniciativas, "mucho se hará en los próximos cuatro o cinco años, para aliviar las deficiencias existentes en la estructura de fuerzas, flexibilidad y preparación en los Estados Unidos".

Señalaron que la ventaja militar soviética "no se puede contrarrestar en un año o aún en un decenio", diciendo que para que las presentes iniciativas resulten "verdaderamente efectivas, deben reforzarse con empeños similares de parte de los aliados de los Estados Unidos, y mirarse como pasos iniciales en un programa a largo plazo, destinado a superar las tendencias adversas en la balanza militar".

Los miembros de la OTAN, según dijeron los jefes militares, continúan teniendo "un interés común en desalentar la agresión soviética; pero tienen criterios diversos en cuanto a la mejor forma de garantizar la seguridad de la Europa Occidental".

Los países europeos de la OTAN, observaron, "tienen una riqueza inmensa, pero no están uniformemente dotados o dispuestos a sobrellevar la acrecentada carga de la defensa común".

Los Jefes del Estado Mayor Conjunto señalaron que los medios militares de la OTAN han "comenzado a mejorar", particularmente en el frente central de Europa, "pero que se necesita hacer mucho más".

La Filosofía de Reagan

Por David BRODER

Hasta los críticos más severos del Presidente admiten ya que Reagan es al menos consecuente con lo que siempre ha predicado: la base de la filosofía conservadora que ha propulsado en miles de sus discursos durante los últimos 25 años.

La tenacidad de Reagan suscita la envidia de sus adversarios políticos. Saben que es precisamente su inflexible defensa de esa filosofía lo que le ha mantenido en los niveles más altos de la política norteamericana por más de 16 años. Y saben también que por muy poco que ésta coincida con la realidad del mundo actual, sus adeptos no suelen desilusionarse con facilidad.

En 1975, Reagan propuso por primera vez la transferencia masiva de programas federales a niveles estatales. En ese entonces, el Presidente Ford alegó que semejante medida provocaría un aumento de los impuestos locales y Reagan perdió las primarias presidenciales del 76 en el Estado de New Hampshire. Cualquiera otro político no se hubiera atrevido a promulgar de nuevo un programa que antes le costó la nominación de su partido. Reagan, sin embargo, logró transformar el fiasco de 1976 en la victoria de 1982.

La perseverancia de Reagan tal vez sea la cualidad más subestimada de este Presidente. Su actitud siempre relajada aparenta tener una mente abierta, susceptible a la persuasión. De hecho, todo el que lo conoce comenta que Reagan es un hombre que sabe escuchar.

No obstante, una y otra vez, Reagan demuestra que se mantiene fiel a su credo conservador e insiste en imponer sus principios. Sus propios asesores se asombraron cuando no

lograron convencerle de que aumentará los impuestos para reducir el déficit del presupuesto federal.

Hoy por hoy, muchos políticos republicanos están convencidos que el programa económico del Presidente no es el adecuado a adoptar. Los oficiales republicanos que presiden los comités del presupuesto en el Congreso saben que tienen que recabar algunas de las divisas que despilfarraron al reducir los impuestos el año pasado.

Hasta Richard Wirthlin que ha hecho tantas encuestas por el Presidente, concede ya que "en algún momento el pueblo va a tener que notar una mejoría en la economía". De lo contrario, todo parece indicar que la filosofía de Reagan no va a ser suficiente para que el Presidente preserve su legitimidad de líder.

Armas

Por George F. WILL

China, (al igual que otras naciones de la OTAN y la Arabia Saudita) acciona como si le estuviera haciendo un favor a Estados Unidos en tener relaciones con el gobierno norteamericano. China ha alegado que la propuesta estadounidense de venderle armas a Taiwán es "una severa prueba" que pondrá en evidencia si los Estados Unidos "de veras aprecia las relaciones con China".

Inclusive en el Departamento de Estado hay quienes están obsesionados con aplacar a Pekín. En diciembre, algunos oficiales le enviaron un memorándum al Secretario de Estado, Alexander Haig, en el cual insistían en "resolver el problema de la venta de armas a Taiwán lo más pronto posible ante la disyuntiva de la crisis polaca". De ahí que propusieron enviar una delegación norteamericana a Pekín para incitar a los chinos a que adoptaran medidas en contra de los soviéticos.

El memorándum indicaba que el triunfo de la delegación dependía de una decisión "favorable" (en realidad, desventajosa para Taiwán) con respecto a la venta de armas. Al eliminar "el espectro de la venta de armas", los Estados Unidos prevendrían una "reacción china precipitada" que podría resultar en una ruptura de relaciones con los Estados Unidos.

Parece que algunos de los subalternos de Haig son carterianos disfrazados, ya que intentan por todos los medios de imponerle la política de Carter a su sucesor. Tal vez se hayan olvidado de las declaraciones de Reagan cuando aún era candidato a la presidencia y reiteraba públicamente "el respaldo sólido del pueblo estadounidense a Taiwán".

Cabe señalar que el Acta de Relaciones con Taiwán aprobada por el Congreso norteamericano compromete a Estados Unidos con Taiwán en lo que respecta a la venta de armas "en la cantidad que sea necesaria para que Taiwán preserve una capacidad suficiente de auto-defensa". El Acta obliga al presidente del Congreso a determinar la apropiación de armas "en base de las necesidades de Taiwán", no de los deseos de Pekín.

Además la China está demasiado atrasada económicamente para superar su desventaja militar sin el capital y la tecnología de Occidente. Las relaciones entre China y los Estados Unidos consisten en esa necesidad y en la geografía y cultura de China, (además de la animosidad nacional e ideológica entre el pueblo chino y la Unión Soviética). No es nada probable, por lo tanto, que China arriesgue una "ruptura" con los Estados Unidos por una venta de armas que es consecuente a un acta aprobada por el Congreso norteamericano.

Televisión

Por Luciano DEL VALLE

En esta época, la televisión se ha convertido en el invitado permanente del hogar. La pequeña pantalla no es un objeto doméstico más. Puede convertirse en el intruso de la vida familiar, llegando a veces a dominarla.

La TV es el mueble más activo de la casa, un convidado a veces beligerante, que puede ser instrumento de recreo, información y cultura, o constituirse en medio de manipulación sobre los comportamientos más decisivos de una persona.

Actualmente, en casi todos los países, hay una discusión pública acerca de los efectos que tiene la TV sobre la vida familiar. La programación ha significado mayor número de horas que los niños pasan en compañía de este "aparato mágico" que les transporta a donde su imaginación no alcanza, llegando a desarrollarles la fantasía en forma a veces enfermiza, mientras la paraliza la imaginación creadora, la capacidad de pensar, el gusto por el estudio, la afición a la lectura, y fomenta en ellos, a menudo, una actitud pasiva, que dificulta el desarrollo de otras virtudes que requieren esfuerzo, laboriosidad, el espíritu de servicio, el orden.

Se insiste en que el más afectado es el niño, y parece cierto, aunque en los adultos la dependencia de la TV trae consigo parecidas consecuencias: rechazo del diálogo, encierro en sí mismo, decaimiento de la actividad intelectual.

En los jóvenes puede llegar a ser tan distorsionada la visión de la vida a través de la TV, que en cierta ocasión uno de ellos preguntaba: "¿Qué hacían ustedes cuando no había TV?"

Junto a la utilización desmedida de la TV en la familia, preocupa también la influencia de sus contenidos.

La acción de los padres de familia no termina en el hogar. No bastaría con una postura defensiva o condenatoria. Pueden hacer mucho más. Entre otras cosas, intervenir activamente, sugiriendo iniciativas para que se realicen determinados programas, resaltar la tarea de los productores, guionistas, técnicos y artistas y todos aquellos empeñados en la realización de programas sanos dentro de cualquiera de los géneros propios de la TV.

Si ella es ante todo familiar, ¿por qué no ha de intervenir mucho más la familia en todo lo que tiene que ver con la TV?

Preparación para el invierno se iniciará por los municipios

□ Labor de la Oficina Nacional de Emergencia. En Renca se prepara a los pobladores. Reunión del Intendente Carol Urzúa con todos los alcaldes metropolitanos. La Casa de la Juventud en Las Condes

De acuerdo con la política general del Gobierno, de adecuar la máxima protección para el invierno, diversos sectores municipales metropolitanos y de las comunas de otras regiones, están adoptando las primeras medidas tendientes a que ello se concrete, de forma que al provenir el mal tiempo, pueda prestarse conveniente socorro a quienes resulten damnificados por las inclemencias del tiempo.

OFICINA DE EMERGENCIA

Por disposición legal, existe la Oficina Nacional de Emergencia, a cargo del General (R) Aquiles López. Este organismo, que actúa a nivel de todo el país, coordina con las municipalidades su labor, de forma tal que estos últimos organismos tienen personal especialmente adiestrado, preparado por la Oficina de Emergencia -especialmente en la Región Metropolitana-, para actuar en los casos necesarios.

El trabajo de la Oficina ha sido intenso en los últimos años, especialmente en la preparación de personal y mantenimiento de un importante stock de implementos de ayuda, como mantas, colchones, etc. La labor de los municipios se ve, así, facilitada con la asesoría de la Oficina de Emergencia. Todo ello se complementa con la menor pérdida de vidas de quienes se ven afectados con el avance de la acción inminente del invierno que, generalmente, deriva en inundaciones de sectores, barrios y poblaciones, especialmente aquellas instaladas más precariamente en la periferia.

COMUNA DE RENCA

Por disposición del alcalde de la comuna de Renca, Eduardo Bajut, se iniciará en todo el sector donde hay campamentos, labores de preven-

ción, anticipándose a dejar éstos en las mejores condiciones para que enfrenten el período invernal.

Entre las faenas a realizar, se cuenta el corte del pasto seco, desmalezamiento, limpieza de alcantarillas y acequias, difusión entre los pobladores de las medidas preventivas que deben adoptar, a la vez que señalarles los riesgos de anegamiento que puede sufrir el sector de cada población.

El Alcalde informó que se mantendrán en almacenamiento 50 medallas, 100 colchones, 200 frazadas, 2.000 planchas de fonolitas, vestuario y 200 paquetes de alimentos.

INTENDENTE CON 34 ALCALDES

A las 11.00 horas, el Intendente de Santiago, mayor general Carol Urzúa, sostendrá una reunión con los 34 alcaldes de la Región Metropolitana, en Moneda 759.

La jornada tiene por finalidad coordinar las diversas actividades programadas en las comunas e inauguración de obras sociales, que serán entregadas al uso público entre el 8 y el 14 de marzo, en conmemoración al primer año de vigencia de la Constitución Política.

CASA PARA LA JUVENTUD EN LAS CONDES

Por su parte, en Las Condes, el Alcalde Jorge Martínez entregará a la comunidad el 10 de marzo la "Casa de la Juventud", ubicada en Avenida Apoquindo al lado del Instituto Cultural. Según informaciones entregadas por el alcalde subrogante Jaime Belmar, en dicho inmueble se podrá reunir toda la juventud de la comuna, al mismo tiempo que organizar diversos programas recreativo-culturales.



FISCALIZACIÓN DE VEHÍCULOS. — Los accidentes carreteros y urbanos han proseguido incrementándose, pese a los esfuerzos hechos por la autoridad para que los conductores cumplan con las mínimas reglas establecidas en materia de tránsito. Últimamente, se han registrado algunos accidentes de vehículos que arrastran remolques lo que, ciertamente, reviste un mayor peligro, dado que el peso es mayor. Frente a estos hechos, la Subdirección de Carreteras y Tránsito de Carabineros de Chile emitió un comunicado mediante el cual da a conocer los elementos de seguridad y accesorios que tales vehículos con remolques deben poseer. En el comunicado de dicha Subdirección se indicó que Carabineros será inflexible para fiscalizar el cumplimiento de las normas reglamentarias vigentes.

Profesores regularizarán títulos

Más de mil profesores postularon a los cursos de regularización de título que se iniciarán el 13 de marzo próximo, organizados por el Consejo Regional Metropolitano del Colegio de Profesores A.C.

Las clases de regularización en Carmen 160 y están destinadas a los profesores que se encuentran ejerciendo funciones sin haberse titulado en la Enseñanza Parvularia, Básica y Técnico Profesional.

Las nóminas de los maestros que postularon a los cursos se encuentran a disposición de los interesados en la sede del Consejo Metropolitano, Ejército 634A, donde los interesados deberán pasar a ratificar su inscripción.

I. MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO

PROPUESTA PÚBLICA

OBRAS:

- 1°.- Instalación de red de alcantarillado de aguas servidas para Población Lo Montero.
- 2°.- Extensión de la red de alcantarillado Población San Antonio
- 3°.- Extensión de la red de agua potable Población San Andrés.
- 4°.- Extensión de la red de agua potable Población Portales Orientales.

Entrega de los Antecedentes: Los días 22, 23 y 24 de Febrero de 09.00 a 13.00 horas, en la Dirección de Obras Municipales (Eyzaguirre N° 450); su valor será de \$ 1.500.00 cada uno.

FINANCIAMIENTO: FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL (INTENDENCIA REGION METROPOLITANA)

EL ALCALDE

Finalizan remodelación en salas del Municipal

□ Los trabajos estarán terminados promediando marzo. Cambio de techo de madera por metálico

A mediados de marzo estarán terminados los trabajos de restauración que se están efectuando en la sala de Trámite del Teatro Municipal de Santiago.

El arquitecto Alvaro Guridi indicó que tanto el techo como la sala presentaban diversos deterioros, razón por la cual el primero que era de madera, será cambiado por uno metálico y la sala será remodelada.

Por otra parte se informó que la Municipalidad invirtió un millón y medio de pesos para realizar las obras de ensanche de la vereda sur de calle Merced, entre Estado y San Antonio. Las faenas comprenden la ampliación de 80 centímetros en la calle antes citada y cuyos trabajos serán ejecutados con piedra roja y será entregado al uso público los primeros días de marzo.

En cuanto a la última etapa de la remodelación de la Plaza de Armas, se informó en el Departamento de Urbanismo de este municipio que los trabajos estarán terminados a más tardar el día 11 de marzo.

Las faenas iniciadas el 18 de enero en la calle 21 de Mayo y que han consistido en nivelar esta calle con el resto de la plaza, utilizando adoquines y adoquines, significó una inversión de 4 millones de pesos, para cubrir una superficie de 2 mil 400 metros cuadrados.

La primera etapa de remodelación se inició en octubre de 1980 en la calle que enfrenta a la Catedral Metropolitana. La inauguración de la plaza se realizó el día 9 de noviembre de 1981.



PROPUESTAS PÚBLICAS

PROGRAMA DE AGUA POTABLE RURAL

LLámese a Propuestas Públicas para la construcción de las siguientes obras del Programa de Agua Potable Rural:

Obras	Proyecto N°	Región y Provincia
PUNTA DE CORTES POZO N° 1587	06 - 85	VI CACHAPOAL
EL NARANJAL - BELLAVISTA	06 - 90	VI CACHAPOAL
POZO N° 1588	06 - 90	VI CACHAPOAL

FINANCIAMIENTO: Fondos del Préstamo BID N° 393/OC-CH y Fondos del SENDES.

TIPO DE CONTRATO: A suma alzada sin reajuste.

CARACTERÍSTICA DE LAS OBRAS: Construcción de pozos de estudio con caudal garantizado.

PRESUPUESTOS OFICIALES: Proyecto N° 06 - 85: \$ 648.250,00
Proyecto N° 06 - 90: \$ 590.100,00

PLAZO DE EJECUCIÓN: Proyecto N° 06 - 85: 30 días
Proyecto N° 06 - 90: 30 días

CATEGORÍA DEL CONTRATISTA Y ESPECIALIDAD: 3ra. Cat. o superior del Registro 8 OC. Obras Mayores o CAT. A del Registro 20 OM. Obras Menores.

ENTREGA DE ANTECEDENTES, FECHA, HORA Y LUGAR: A contar del 22 de Febrero, de 9:00 a 13:00 horas, en la Sección Propuestas y Contratos del Depto. Nacional de Agua Potable Rural, Bombero Salas N° 1351, 7° piso.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600 más IVA, c/u (No incluye planos)

ARTÍCULOS N°s. 19° y 20° del REGLAMENTO: Se recibirán en la Oficina antes mencionada hasta las 17:00 horas del 3 de Marzo próximo.

APERTURA DE LAS PROPUESTAS, FECHA, HORA Y LUGAR: Se abrirán en la Oficina del Ingeniero Jefe del Depto. Nacional de Agua Potable Rural, Bombero Salas N° 1347, 5° piso, el día 8 de Marzo próximo.

Proyecto N° 06 - 85 a las 10:00 horas.

Proyecto N° 06 - 90 a las 10:30 horas.

DIRECTOR NACIONAL SENDES



El propósito es evitar que se produzcan situaciones como las que se observa en el grabado en las que, generalmente, son los niños los que más sufren.



BANCO EMPRESARIAL DE FOMENTO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del directorio y de conformidad a lo establecido en los Artículos 46 y siguientes de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas del Banco Empresarial de Fomento, que se celebrará en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Huérfanos 673, el día 10 de Marzo de 1982 a las 17 horas, con el objeto de someter a consideración de los Señores Accionistas las siguientes materias:

- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1981
- Designar Auditores Externos
- Elegir el Directorio del Banco
- Tratar las demás materias que incumben a estas juntas

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y de conformidad a lo establecido en los Artículos 46 y siguientes de los Estatutos del Banco, citase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas, que se celebrará el día 10 de Marzo de 1982, en el mismo lugar e inmediatamente a continuación de la Junta General Ordinaria convocada precedentemente.

El objeto de la Junta General Extraordinaria de Accionistas es la siguiente:

- Adecuar los Estatutos del Banco a las disposiciones de la Ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas, modificando, suprimiendo y agregando los artículos que sean necesarios.
- Eliminar y reemplazar los artículos transitorios que hayan perdido su oportunidad.
- Adoptar todos los acuerdos necesarios para la legislación de estas reformas.

SANTIAGO, FEBRERO 1982

FERNANDO N. RADICE COMPARATO
PRESIDENTE

PARTICIPACIÓN EN LAS JUNTAS

Pueden participar en las Juntas y ejercer sus derechos de voz y voto solamente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse la Junta, vale decir, hasta el 5 de Marzo de 1982.

SANTIAGO, FEBRERO 1982.

ALEJANDRO CONTIN NARANJO
GERENTE GENERAL

SU
PATENTE
ESTA EN



USTED PASA TODOS
LOS DIAS CERCA DE
UNO DE ESTOS LUGARES
APROVECHE Y RETIRE SU
PATENTE EN SOLO
10 MINUTOS



MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA
LA COMUNA DE TODOS



- MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA
- Pedro de Valdivia 963
- PARQUE INES DE SUAREZ
- Bilbao con Antonio Varas
- PARQUE BUSTAMANTE
- con Curicó
- MIGUEL CLARO
- con Providencia
- COSTANERA - RICARDO LYON
- (Estacionamiento Mapocho)
- DIAGONAL ORIENTE
- con Los Leones
- VITACURA
- con Luis Thayer Ojeda
- AVDA. PEDRO DE VALDIVIA
- con Fidel Otaiza (Automóvil Club)
- LOS CONQUISTADORES
- con Avda. Santa María

LE ESPERAMOS
DE 9:00 A 20:00 HORAS

NOTICIERO ECONOMICO

Continúan bajando las tasas de interés

Continúa la baja de la tasa de interés. De una tasa máxima del 3,1 por ciento observada la primera semana de febrero, se llega a 2,85 por ciento la segunda semana. La baja continúa, siendo causada por un acuerdo de la mayoría de los bancos grandes y medianos.

Los bancos en acuerdo representan aproximadamente el 70 por ciento de los depósitos de 30 - 89 días del Sistema Bancario. Sin embargo, si consideramos el Sistema Bancario más las financieras y los bancos de fomento, los bancos participantes del acuerdo informal representan aproximadamente el 60 por ciento del total, de acuerdo a una encuesta del comercio.

El acuerdo estipula las tasas máximas de pizarra y marginal (la tasa marginal es la que se paga por grandes montos) por depósitos a 30 - 89 días. En la segunda semana de febrero la tasa marginal máxima determinada en el acuerdo fue de 2,8 por ciento, sin embargo otros bancos, no partícipes de éste, han pagado tasas algo superiores.

La evolución futura de las tasas depende, en gran parte, de que todos los bancos que participan en el acuerdo lo respeten íntegramente. Por otra parte, las tasas de pizarra podrían seguir bajando si la tasa del Banco del Estado se reduce, puesto que si este banco paga una tasa similar a otros bancos, los ahorrantes en su mayoría preferirían el Banco del Estado y los otros bancos con tasas similares perderían parte de sus depósitos.

La baja de las tasas de captación ha sido también reforzada por la baja de las tasas de créditos interbancarios otorgados por el Banco del Estado. El Banco del Estado presta semanalmente sumas importantes de dinero a los bancos privados a través de licitaciones, a las cuales los bancos postulan ofreciendo diferentes montos demandados.

ARABIA SAUDITA**DISMINUYE SU PRODUCCION PETROLERA**

NEW YORK 20 Feb. (DPA).— Arabia Saudita, el mayor exportador de petróleo del mundo, ha reducido a siete millones de barriles su producción diaria de petróleo, según círculos industriales

estadounidenses, debido a la sobre-oferta a nivel mundial.

Con ello alcanzó la producción de Arabia Saudita el más bajo nivel desde hace tres años, según informa hoy el "New York Times". Dos motivos de la enorme oferta actual de petróleo es, según los expertos, la disminución de la demanda y el elevado nivel de la producción saudita. El consumo de petróleo del mundo no comunista ha bajado en los dos últimos años y sigue bajando. Expertos creen que Arabia Saudita seguirá reduciendo su producción diaria hasta alcanzar los 5,5 millones de barriles diarios.

UVA DE EXPORTACION

La uva de exportación ha registrado un aumento en su precio, especialmente en los puertos de Estados Unidos. Durante el mes de enero del presente año, la caja se comercializó en 25 dólares y hasta 30. En el mismo mes del año 1980 la cotización alcanzó a 22 dólares.

De acuerdo a estimaciones que se han hecho hasta ahora el volumen que alcanzarán las exportaciones de uva será de aproximadamente 130 mil toneladas contra un total de 80 mil que se embarcaron durante el transcurso del año 1980.

REDUCEN ENCAJE

LIMA, 20 Feb. 82 (DPA).— El Banco Central del Perú, el organismo emisor, acordó reducir del 32 por ciento a cero, el encaje marginal sobre todos los depósitos captados por el sistema financiero, con el propósito de facilitar el crédito y estimular el ahorro.

Igualmente con esta medida el encaje

vigente para los depósitos que ya tienen los bancos en su poder se irá reduciendo gradualmente a lo largo de 1982 y deberá llegar a un mínimo legal del 15 por ciento hacia fines del 83.

Los bancos estarán obligados a depositar en el Banco Central, un promedio de 32 soles cada 100 que captaran,

disponiendo de sólo 68 para otorgarlos como créditos. Ahora podrán otorgar los 100 soles.

En cuanto al encaje que se irá reduciendo gradualmente, los bancos podrán destinar a partir de 1983, 85 soles a créditos de cada 100 que capten y sólo 15 de encaje.

PRODUCCION MUNDIAL

La producción petrolera mundial en 1981 fue de 2.860 millones de toneladas; quedó por debajo de la producción de 1976 y no alcanzó el promedio registrado durante los últimos 5 años.

Asimismo, la producción de acero bajó en 1981 de 453,2 a 448 millones de toneladas en los 44 países no comunistas, miembros del IISI. Estos países cubren el 97,7 por ciento de la producción mundial de las naciones no comunistas.

Por otro lado el cobre chileno representó un 17,1 por ciento de la producción mundial, situado en 2º lugar después de Estados Unidos y seguido de Canadá. Sin embargo, una disminución en el precio de dicho producto ha significado para Chile un menor ingreso de US\$ 457,5 millones.

Informativo Bursátil Semanal

(Semana del 15 al 19 de febrero)

	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCAFIAS Y FINANCIERAS	76.80	79.23	-3.07
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	145.89	146.05	-0.11
MINERAS	106.74	106.74	+0.00
INDUSTRIALES	62.11	62.24	-0.21
SERVICIOS VARIOS	73.16	73.65	-0.67
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	85.78	85.39	+0.46
CONSTRUCCION	77.09	79.23	-2.70
PRODUCTOS DIVERSOS	34.57	35.14	-1.03
METALMECANICAS	31.29	30.96	+0.07
TEXTILES	43.81	43.18	+0.14
PRODUCTOS QUIMICOS	20.69	21.54	-0.39
TEXTILES Y VESTUARIO	83.49	83.49	+0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORES	72.09	72.09	+0.00
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	127.51	126.73	+0.62
NAVIGACION Y NAVIERAS	33.45	37.04	-9.42
SERVICIO PUBLICO	10.21	10.42	-2.02
SEGUROS	124.21	126.18	-1.56
I G P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	73.81	74.37	-0.75
I P S A (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	96.69	98.48	-1.82
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)	
ORO AMONADO	8,654,620.00	30.01	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	284,933,229.00	30.01	
ACCIONES	82,349,517.00	8.67	
BROKERS (EN RUEDA)	573,467,241.00	60.41	
TOTAL GENERAL	949,404,607.00	100.00	

Experto estima que recesión en EE.UU. será muy intensa

Las expectativas sobre un temprano fin de la recesión deben ser tomadas como meras lucubraciones: los antecedentes no entregan aún luces sobre días mejores para el futuro, según el análisis realizado por William B. Franklin (Business Week Feb. 1982).

En el cuarto trimestre de 1981, el producto nacional bruto descendió en un porcentaje anual de 5,2 por ciento, siguiendo a un 1,4 por ciento de incremento en el tercer trimestre.

En efecto, las recientes estadísticas de negocios reflejan una economía que va resbalando rápidamente hacia fines del cuarto trimestre, más de lo que lo hacía al principio de este período. Aún más, la disminución de la producción industrial venía acelerándose desde julio del pasado año 1981.

La debilidad en los factores esenciales de la demanda sugiere que es improbable una pronta revitalización de la actividad económica.

El ingreso real de los consumidores

disminuye; la utilización de la capacidad fabril baja rápidamente y los inventarios están desajustados en relación a las ventas finales.

La recesión se está introduciendo fuertemente en el sector industrial. El descenso en la producción industrial se produjo con gran velocidad en el último trimestre del año. La producción decayó en un 2,1 por ciento en el último mes, seguida de declinaciones del 1,9 por ciento en noviembre y de 1,6 por ciento en octubre.

La contracción de la producción afectó virtualmente a todas las industrias.

Desde julio la producción industrial ha caído en un porcentaje cercano al 7 por ciento. De este modo esta recesión parece superar a la de 1980 que registró un 8 por ciento de descenso en la producción industrial, pero aún le falta un largo trecho para superar el 15 por ciento de caída alcanzado en la recesión de 1974-75.

PRODUCCION

Un brusco descenso en la producción de bienes durables de consumo se produjo en diciembre, encabezado por una caída del 4 por ciento en la armadura de autos y por un 5,4 por ciento de baja en la producción de bienes para el hogar.

La producción de bienes de consumo no durables, que no había declinado en los meses previos, cayó en un 1,1 por ciento en diciembre, con un particular retroceso en el rubro vestuario.

La producción de bienes intermedios, que suma cerca del 40 por ciento de la producción, cayó en un 3,2 por ciento en diciembre. El porcentaje de reducción se venía incrementando desde agosto.

Una reducción adicional del 2,2 por ciento en la construcción supera la declinación de noviembre. Sin embargo, en este sector las cifras son confusas. Cifras provisionales indican que en diciembre se produjo un incremento del 13,3 por ciento con respecto a noviembre en las construcciones iniciadas. No obstante, la cifra de diciembre corresponde a un 64 por ciento de la registrada en el mismo mes de 1980.

La producción de equipamiento comercial cayó mensualmente en 1,2 por ciento durante el último trimestre. Estas cifras muestran que las predicciones al respecto fueron optimistas.

Casi todas las fuerzas que incentivan las inversiones de capital están ahora deprimidas. La tendencia de crecimiento externo se ha vuelto extraordinariamente cara, y lo que es más importante, la tasa de utilización de la capacidad instalada fabril continúa decayendo en diciembre llegando al 68,9 por ciento.

La declinación en la utilización de la capacidad es generalizada. La tasa de operación es la más baja desde junio de 1975.

En noviembre, el total de los inventarios de la economía ascendió a US\$ 12,2 miles de millones, con un incremento del 0,7 por ciento. Este inventario representa un costo de oportunidad anual de US\$ 76,8 miles de millones, evaluado a una tasa del 15 por ciento. Las ventas, sin embargo, continúan cayendo y con una tasa del 0,2 por ciento en noviembre se alcanzó un valor de US\$ 344,6 miles de millones.

Transacciones en la Bolsa de Comercio de Santiago

(Semana del 15 al 19 de febrero)

PAPEL	SEMANA		ACUMULADO MES		P.B.	P R E C I O S (\$)			CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)	
	UNIDADES	MONTO (\$)	UNIDADES	MONTO (\$)		MAYOR	MEJOR	MEDIO			
INSTRUMENTOS MONETARIOS											
ORO 20	30	60,500	49	99,850	100	2,050.00	2,000.00	2,016.67	2,050.00	TPH	+0.00
ORO 20-E	26	49,398	27	51,332	80	1,934.00	1,890.00	1,899.92	1,934.00	TPH	+0.00
ORO 50	22	110,000	61	303,150	100	5,000.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	TPH	+0.00
ORO 50-E	3	14,232	4	18,982	40	4,750.00	4,741.00	4,749.00	4,750.00	TPH	+0.00
ORO 100	907	8,420,490	3,192	29,979,045	100	9,500.00	9,100.00	9,283.89	9,100.00	TPHOD	+0.00
TOT MONETARIOS		8,654,620		30,452,359							
INSTRUMENTOS RENTA FIJA											
FORESTA HM	460,000	631,185	460,000	631,185	20	90.00	90.00	90.00	90.00	N	-9.91
BHIFE10280	300	199,459	300	199,459	20	82.70	82.70	82.70	82.70	N	-17.30
BHIFE10280	300	119,640	300	119,640	20	89.00	89.00	89.00	89.00	N	-10.70
BHIFE10881	5,590	5,068,819	5,590	5,068,819	20	77.19	77.19	77.19	77.19	N	-3.41
BHIFE10182	4,780	4,587,601	8,130	7,741,820	40	76.35	76.30	76.33	76.35	TPHOD	+2.70
BHIFE10182	1,760	1,587,175	1,760	1,587,175	20	71.68	71.68	71.68	71.68	TPHOD	+0.00
BHIFE10281	100	86,908	100	86,908	20	70.40	70.40	70.40	70.40	N	-2.35
BHIFE10182	1,110	975,870	1,110	975,870	20	70.00	70.00	70.00	70.00	N	+0.00
BHIFE10281	6,000	6,520,831	6,660	9,356,457	20	85.25	85.25	85.25	85.25	N	+0.00
BHIFE10282	6,490	6,793,740	6,490	6,793,740	20	84.00	83.00	83.77	84.00	N	+0.00
BHIFE10781	5,500	5,016,222	5,500	5,016,222	20	74.70	74.40	74.46	74.41	N	+3.79
BHC-Q 0981	1,000	902,568	1,000	902,568	20	73.00	73.00	73.00	73.00	N	+4.29
BHC-V 0481	700	725,819	700	725,819	20	81.15	81.15	81.15	81.15	N	+0.00
BHC-G 1280	100	79,954	100	79,954	20	66.20	66.20	66.20	66.20	N	+1.69
BHC-J 1181	840	728,523	840	728,523	20	70.30	70.30	70.30	70.30	N	+4.49
BHC-K 1281	840	727,479	1,570	1,337,754	20	70.00	70.00	70.00	70.00	N	+5.14
BHC-J 0182	5,620	4,782,898	5,620	4,782,898	20	68.50	68.50	68.50	68.50	N	+0.00
BHC-L 1281	1,030	973,754	1,030	973,754	20	76.90	76.90	76.90	76.90	N	+0.00
BCH-A 1081	180	160,271	4,480	3,863,627	20	72.00	72.00	72.00	72.00	N	+0.00
BHF-B 0879	1,100	1,187,765	1,100	1,187,765	20	86.58	86.58	86.58	86.58	N	-12.19
BHFB090781	2,040	1,993,943	3,070	2,996,028	20	78.30	77.69	77.90	77.69	N	+0.00
BHF-C 1281	2,400	2,673,512	2,400	2,673,512	20	87.50	87.50	87.50	87.50	TPH	+0.00
BHFC101081	2,580	2,688,958	2,580	2,688,958	20	83.18	83.00	83.01	83.00	N	+0.00
BHF-E 1181	15,000	16,471,645	15,000	16,471,645	20	87.90	87.90	87.90	87.90	TPH	+0.00
BHIF-H 178	10	83,658	10	83,658	20	91.50	91.50	91.50	91.50	TPH	+1.67
BHIF100860	820	763,407	820	763,407	40	74.67	74.65	74.66	74.65	N	+3.40
BHIF100881	6,570	6,131,894	23,470	21,482,028	60	75.00	74.52	74.81	74.52	TPH	+0.00
BHIF100991	2,530	2,404,123	2,530	2,404,123	20	75.01	75.01	75.01	75.01	N	+0.00
BHF-A10182	1,760	1,916,943	1,760	1,916,943	40	86.00	86.00	86.00	86.00	TPH	+0.00
BHF-X 0981	3,030	2,730,596	5,370	4,823,439	20	71.14	71.14	71.14	71.14	N	-2.60
BHF-Y 1181	600	586,713	1,130	1,087,211	20	76.50	76.50	76.50	76.50	TPH	+4.66
BHF-Z 0981	2,190	2,202,720	2,190	2,202,720	20	79.05	79.05	79.05	79.05	N	+0.00
BHF-Z 1181	1,750	1,777,691	11,050	10,896,979	40	82.26	81.12	81.38	81.12	N	+2.04
BHIF-Z 1281	300	311,270	8,440	8,520,633	20	81.50	81.50	81.50	81.50	TPH	+2.19
BHIF0900182	2,700	2,449,012	9,160	8,233,986	20	72.29	72.29	72.29	72.29	N	+0.00
BHIF0900182	500	426,080	500	426,080	20	67.90	67.90	67.90	67.90	TPH	+0.00
BHIF0900282	400	335,692	400	335,692	20	67.30	67.30	67.30	67.30	TPH	+0.00
BHIF100182	7,590	7,791,158	7,590	7,791,158	20	81.64	81.63	81.63	81.63	N	+0.00
BHIF0900981	2,000	1,945,157	2,000	1,945,157	20	78.95	78.95	78.95	78.95	N	+0.00
BHIF0901281	1,000	989,136	3,700	3,580,587	20	78.31	78.31	78.31	78.31	TPH	+2.57
PACLO20091	11,830	9,892,152	11,830	9,892,152	20	66.83	66.83	66.83	66.83	N	+0.00
CNV-A 1181	470	478,244	1,860	1,846,779	20	82.32	82.32	82.32	82.32	N	+0.00
CNV-E 1081	1,100	1,309,635	1,100	1,309,635	20	92.50	92.50	92.50	92.50	N	+0.00
CNV-F 0182	2,200	2,248,922	2,200	2,248,922	20	81.42	81.42	81.42	81.42	N	+0.00
CNV-G 0881	200	188,594	200	188,594	20	77.40	77.40	77.40	77.40	N	+3.06
CNV-G 1281	16,050	15,777,791	17,640	17,281,256	60	78.20	77.32	77.56	77.61	TPH	+3.29
CNV-G 1182	1,000	965,990	1,000	965,990	20	76.94	76.94	76.94	76.94	N	+0.00
CNV-T 0981	500	448,684	3,500	3,086,144	20	72.00	72.00	72.00	72.00	N	+1.68
CNV-P 0281	200	145,479	200	145,479	20	61.11	61.11	61.11	61.11	N	+0.00
FUSA-61181	1,500	1,022,185	1,500	1,022,185	20	63.75	63.75	63.75	63.75	N	+0.00
BICI-K80981	5,000	4,485,596	10,000	8,893,780	40	72.00	72.00	72.00	72.00	N	+1.43
BICI-K91081	6,950	6,425,653	6,950	6,425,653	40	74.98	74.28	74.60	74.98	N	+6.87
BICI-K91181	1,480	1,352,453	6,230	5,714,235	20	74.21	74.21	74.21	74.21	N	-7.70
BICI-K91281	5,380	5,104,936	5,380	5,104,936	40	75.35	74.51	75.00	75.35	TPH	+6.70
EST-B 1081	100	110,514	730	784,970	20	88.51	88.51	88.51	88.51	TPH	+1.91
EST-B 1181	1,550	1,639,474	3,980	4,184,524	40	87.00	85.40	85.61	87.00	N	+5.67
EST-B 1281	2,400	2,614,200	10,550	11,415,765	60	86.00	85.51	85.59	85.61	TPH	+0.00
EST-B 0182	4,090	4,425,075	4,570	4,939,188	20	86.00	85.70	85.84	85.80	N	+0.00
EST-D 1280	100	93,720	100	93,720	20	78.00	78.00	78.00	78.00	N	+0.00
NACC130281	6,100	6,555,925	60,250	63,595,115	80	74.42	74.42	74.42	74.42	TPH	+2.48
STGT-G 1181	2,640	2,285,697	2,640	2,285,697	40	71.35	71.32	71.34	71.35	TPHOD	+2.48
STGT-P 0881	20,420	16,906,311	20,420	16,906,311	40	67.96	67.40	67.68	67.96	TPHOD	+4.96
STGT-P 0981	1,600	1,359,120	1,600	1,359,120	40	67.94	67.91	67.93	67.94	TPHOD	+0.00
SUD-A 0881	350	305,852	350	305,852	20	72.00	72.00	72.00	72.00	N	+4.81
SUD-I 0881	500	516,306	500	516,306	20	84.37	84.37	84.37	84.37	TPH	+1.90
SUD-T 1181	620	642,544	3,470	3,544,048	20	83.89	83.89	83.89	83.89	N	+1.09
SUD-T 1281	2,510	2,689,450	7,750	8,186,300	20	84.26	84.26	84.26	84.26	N	+1.26
CAR-E-19	924,000	11,224,140	1,257,290	15,318,036	20	89.22	89.22	89.22	89.22	N	-2.87
CAR-E-20	924,000	10,388,808	1,214,299	13,742,934	20	82.58	82.58	82.58	82.58	N	-11.44
CAR-E-21	12,000	130,146	12,000	130,146	20	79.70	79.70	79.70	79.70	N	-1.38
CAR-E-22	915,537	9,565,696	1,099,729	11,513,394	20	76.74	76.74	76.74	76.74	N	-15.09
CAR-E-23	1,354,913	13,621,899	1,354,913	13,621,899	20	73.87	73.87	73.87	73.87	N	-14.40
CAR-E-24	1,164,000	11,382,445	1,188,000	11,655,203	40	71.86	71.84	71.84	71.86	N	-16.50
CAR-E-25	252,000	2,370,234	276,000	2,639,745	40	70.55	68.96	69.04	68.96	N	-14.82
CAR-E-26	12,000	114,079	36,000	380,343	20	69.85	69.85	69.85	69.85	N	-16.50
CAR-E-27	36,000	335,526	60,000	598,542	40	69.69	67.80	68.43	67.80	T	+1.53
CAR-F-13	165,000	448,822	165,000	448,822	20	98.02	98.02	98.02	98.02	N	+2.30
CAR-F-14	90,000	235,396	90,000	235,396	20	94.18	94.18	94.18	94.18	N	+1.44
CAR-F-15	90,000	228,197	105,000	245,495	20	91.30	91.30	91.30	91.30	N	-15.78
CAR-F-18	45,000	106,773	90,000	218,708	20	85.47	85.47	85.47	85.47	N	-13.78
CAR-F-19	60,000	139,198	120,000	286,733	20	83.60	83.60	83.60	83.60	N	-15.81
CAR-F-20	345,000	764,414	600,000	1,560,421	40	84.69	79.12	79.85	79.12	N	-15.81
CAR-F-21	1,410,000	2,928,588	1,605,000	3,406,415	40	79.49	74.64	74.85	74.64	N	-15.48
CAR-F-22	150,000	298,446	570,000	869,161	20	71.67	71.67	71.67	71.67	N	-7.21
CAR-F-23	3,165,000	6,463,901	3,345,000	6,878,406	40	77.31	68.32	73.57	77.31	N	-5.70
CAR-F-24	3,765,000	7,571,529	3,945,000	7,972,900	60	76.08	63.85	72.45	76.08	N	-18.37
CAR-F-25	1,020,000	1,806,469	1,200,000	2,195,104	40	63.80	63.79	63.80	63.80	N	-17.41
CAR-F-26	1,440,000	2,497,699	1,620,000	2,874,046	20	62.48	62.48	62.48	62.48	N	-8.22
CAR-F-27	2,100,000	3,793,673	2,280,000	4,158,082	40	67.23	59.16	65.07	67.23	N	-10.70
CAR-F-28	3,420,000	5,909,453	4,020,000	7,085,674	60	56.01	56.01	62.25	64.52	N	-12.39
CAR-F-29	2,460,000	4,087,278	2,640,000	4,428,951	40	60.20	53.04	59.85	60.20	N	-12.39
TOT RENTA FIJA		284,933,229		473,705,616							
SERVICIOS VARIOS											
INDIA	13	52,000	1								

Incendios forestales han aumentado en 433 este año

Las regiones más afectadas por los siniestros son la V y la VIII

Los incendios forestales han aumentado en 433 siniestros con respecto a la misma fecha (7 febrero) del año pasado, con una cifra menor en hectáreas quemadas de 1989, lo que indica que la situación se mantiene bajo control, informó el Director Ejecutivo de la Corporación Forestal, Iván Castro Poblete.

El aumento en 433 incendios con respecto al año pasado se debe al incremento del parque automotriz en el país, que permite a mayor cantidad de gente salir de paseo y poner más áreas silvestres bajo presión de público.

La mayoría de los incendios son productos de fogatas mal apagadas dejadas por cazadores o excursionistas en zonas de pastizales que rebrotan con las altas temperaturas del día. Otra de las razones son los roces a fuego no controlados, que se le escapan al agricultor debido a fuertes vientos.

A pesar de que existe un sistema para autorizar las fogatas controladas, muchos agricultores, por desidia, no acatan a las oficinas, campamentos de CONAF o Carabineros de su zona. La Policía Forestal de Carabineros investiga cada incendio para luego pasar a los juzgados a los culpables.

REGIONES CONFLICTIVAS

Las regiones más conflictivas en el presente año, dijo Iván Castro, son la V Región, que es la de mayor índice en incendios y hectáreas quemadas, y la VIII Región, que ocupa el segundo lugar.

En especial la zona de Valparaíso y Viña del Mar alto, es donde se presenta un mayor peligro, debido a que grandes grupos habitacionales están enclavados en los cerros rodeados de vegetación, como pastizales y arbustos, que al incendiarse ponen en peligro vidas y bienes y sus causas principales se deben a niños jugando con fósforos.

"En las regiones indicadas es donde tenemos el mayor problema y solicitamos a sus habitantes cooperar con nosotros: cada salida de una brigada forestal, de bomberos, de aviones, pone en peligro muchas vidas, las que pueden ser evitadas si existe una conciencia de los padres para controlar los juegos de sus hijos."

En la parte alta de Valparaíso y Viña, en especial las juntas de vecinos, deberían organizar actividades de trabajo, para eliminar el combustible que rodea sus grupos habitacionales, rozando a mano los pastos naturales se evitarán muchos peligros y malos ratos.

SUPERFICIE AFECTADA EN HECTÁREAS (HA)				
Región	Incendios No	Plantaciones	Veg. Natural	TOTAL
IV	20	122.10	193.95	316.05
V	781	214.05	2.903.32	3.177.37
R.M.	338	46.78	3.028.26	3.075.04
VI	232	74.10	650.91	725.01
VII	221	303.61	987.90	1.291.51
VIII	570	1.499.11	1.073.45	2.572.56
IX	286	748.71	861.03	1.609.74
X	167	62.12	1.003.96	1.066.08
XI	52	3.52	72.41	75.93
XII	14	—	910.30	910.30
TOTAL	2.681	3.074.1	11.645.49	14.759.59
TOTAL A LA FECHA TEMP. 2.248		2.751.60	14.034.58	16.786.18
ANTERIOR.				

Japón: importante mercado para productos pesqueros

Importaciones desde Chile aumentaron de 4,6 millones de dólares en 1978 a 24,5 millones en 1980

La industria pesquera japonesa ha ido enfrentando una etapa muy difícil desde el año 1976, el cual podría considerarse como el año de crisis de la era de las "zonas de 200 millas". Esto ha provocado un cambio importante en la pesca japonesa, a que ha debido readaptarse a las nuevas condiciones, poniendo énfasis en las reservas disponibles dentro de la zona de 200 millas del Japón. Lo anterior se ha traducido en que la pesquería japonesa haya disminuido su participación en el total de un 38% en 1972 a un 19% estimado en 1980.

Por otro lado, la confusión que siguió al advenimiento de la era de las 200 millas marinas provocó fuertes aumentos en el precio de los productos pesqueros, lo que llevó a un estancamiento en la demanda por éstos. Esta situación se advierte claramente al observar lo ocurrido en 1980, año en que los precios domésticos de productos pesqueros cayeron un 23,5% en valor, en relación a 1979.

Además, el aumento en el ingreso disponible de la población producido durante la época de alto crecimiento económico del Japón (hasta la primera crisis del petróleo en 1973-74), provocó una diversificación en la dieta japonesa incluyendo en ella productos como la carne, fruta, leche, etc., los cuales antes prácticamente no existían en la tradicional dieta japonesa compuesta de arroz, pescado y verduras. Este factor ha tenido también una influencia adversa en la demanda por productos pesqueros.

PROYECCIONES

De acuerdo con todo lo anteriormente mencionado, las proyecciones para los próximos años son que la demanda por productos pesqueros aumente muy levemente o permanezca estancada, por lo que lo mismo puede esperarse para las importaciones y no ver que la captura japonesa disminuya fuertemente, lo cual es poco probable.

En cuanto a las importaciones japonesas de productos pesqueros desde Chile, éstas aumentaron de US\$ 4,6 millones en 1978 a US\$ 24,5 millones en 1980 (no incluye harina de pescado), lo que se debe principalmente al esfuerzo de los exportadores chilenos por diversificar el uso de los recursos pesqueros, desde la producción excesivamente centrada en la harina de pescado de la de productos para consumo humano, y a la instalación en Chile de compañías pesqueras japonesas que exportan gran parte de su captura a Japón.

Entre los productos pesqueros con mejores posibilidades para Chile están el congrio, merluza y jurel. Con respecto a este último, la captura japonesa en 1980 fue prácticamente la mitad de la de 1979 y la reducción a la menor captura de los exportadores de jurel como Hong Kong, Corea, España, Holanda y otros. Esto ha provocado que durante todo los stocks de jurel importado que tiene Japón, encontraran

dose a las empresas que elaboran jurel en una difícil situación y muy interesadas en estudiar cuál es la situación de este recurso en Chile.

En cuanto a la merluza y el congrio, éstos serían especies relativamente nuevas en Japón (existen en Japón pero son diferentes a las chilenas), las cuales tienen bastante aceptación como materia prima para la elaboración de pastas de pescado que son muy populares en Japón.

El cuanto a aspectos susceptibles de ser mejorados por parte de los exportadores chilenos en orden a aumentar sus ventas a Japón, según la opinión de importadores y de algunas publicaciones japonesas, se encontrarían los siguientes:

1) Según una publicación de Jetro, la sardina, jurel y caballa caerían en Chile bajo la misma clasificación general, por lo que serían frecuentemente tratados como pescados iguales durante las etapas desde el desembarco hasta la comercialización.

Se afirma que ha habido una tendencia hacia el mejoramiento de esta situación debido a la implementación de regulaciones que exigen una identificación más exacta del contenido de las conservas, pero que lamentablemente esto no siempre ocurre.

2) Según la opinión de importadores japoneses, los productos pesqueros chilenos tienden, en general, a ser menos competitivos en cuanto a precios que los de otros países vecinos como Perú, lo que se debería a las aún altas tasas de inflación observadas los últimos dos años, durante los cuales la paridad peso-dólar se mantuvo constante.

Además, para el caso específico de la caballa, sostienen que las compañías pesqueras chilenas están poco "familiarizadas" con este producto y



Los productos del mar de nuestro país tienen gran aceptación en los mercados japoneses.



Iván Castro Poblete, director ejecutivo de CONAF.

le han fijado un precio "poco realista".

3) Otro factor que según los importadores japoneses dificulta el aumento de sus exportaciones desde Chile, es el problema de la irregularidad de los embarques, lo que para ellos es bastante serio.

4) Por último, alegan que los exportadores chilenos no respetan los contratos establecidos cuando se produce un alza en el precio de mercado de los productos de que se trate, vendiendo éstos al "mejor postor".

Este problema es muy importante para los japoneses, ya que ellos están siempre tratando de procurarse un abastecimiento a largo plazo y a precios estables de los productos que deben importar.

En resumen, de ser posible superar total o parcialmente los problemas anteriormente mencionados, las exportaciones chilenas de productos pesqueros a Japón podrían aumentar significativamente, debido a que los japoneses están concientes del potencial que Chile representa como proveedor de productos marinos para su país.



La mayor parte de los incendios son producto de fogatas mal apagadas por cazadores o excursionistas.

INSTITUTOAIEP

CENTRO DE FORMACION TECNICA
Reconocido por el Ministerio de Educación (Decreto Ley N° 27)

"Una enseñanza superior para inquietudes superiores"

CASA CENTRAL STGO.

CARRERAS DE FORMACION
DURACION: 2 años
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS
• PROGRAMACION EN COMPUTADORES
• SECRETARIADO EJECUTIVO
• SECRETARIADO BILINGUE
• DIBUJO TECNICO DE ARQUITECTURA
CURSOS DE CAPACITACION
DURACION: 1 año (a menos según el curso)
• DISEÑO Y PUBLICIDAD
• FOTOGRAFIA PROFESIONAL
• INGLÉS CON LABORATORIO
• PROGRAMACION COROL
• SECRETARIADO COMERCIAL
• SECRETARIADO CON MENCION EN:
- DACTILOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
• ENTRADA DE DATOS I.B.M. 3742
(Digitación - Dactilación)
• OPERACION TELEX
• CURSOS PREUNIVERSITARIOS

SEDE ANTOFAGASTA

CARRERAS DE FORMACION
DURACION: 2 años
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS
• PROGRAMACION EN COMPUTADORES
• SECRETARIADO EJECUTIVO
• SECRETARIADO BILINGUE
• DIBUJO TECNICO DE ARQUITECTURA
CURSOS DE CAPACITACION
DURACION: 1 año (a menos según el curso)
• INGLÉS CON LABORATORIO
• SECRETARIADO COMERCIAL
• SECRETARIADO CON MENCION EN:
- DACTILOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
• OPERACION TELEX

SEDE RANCAGUA

CARRERAS DE FORMACION
DURACION: 2 años
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS
• SECRETARIADO EJECUTIVO
• PROGRAMACION EN COMPUTADORES
CURSOS DE CAPACITACION
DURACION: 1 año (a menos según el curso)
• SECRETARIADO COMERCIAL
• SECRETARIADO CON MENCION EN:
- DACTILOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
• OPERACION TELEX
• INGLÉS CON LABORATORIO
• PULQUERIA
• CURSOS PREUNIVERSITARIOS

SEDE VIÑA DEL MAR

CARRERAS DE FORMACION
DURACION: 2 años
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS
• PROGRAMACION EN COMPUTADORES
• SECRETARIADO EJECUTIVO
CURSOS DE CAPACITACION
DURACION: 1 año (a menos según el curso)
• DIRECCION Y PRODUCCION DE TV
(con equipos Canal 4 y 8 C.V.)
• DISEÑO DE RADIO Y TV
(con equipos Radio Frecuencia y Amapola)
• ARQUEO Y MEDIOS AUDIOVISUALES
• OPERADOR DE TV
• DIBUJO TECNICO DE TV
• SECRETARIADO COMERCIAL
• SECRETARIADO CON MENCION EN:
- DACTILOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
• OPERACION TELEX



REQUISITOS DE INGRESO
CARRERAS DE FORMACION: Licencia Secundaria - Certificado de Nacimiento - Entrevista Personal - 3 Fotos Tamaño Carnet.
CURSOS DE CAPACITACION: 4º Año Medio (o menos según el curso).
EQUIPAMIENTO
AIEP para la práctica de los alumnos de sus Sedes cuenta con: Computadores (Texas Modelo 990-4/990-2; Wang modelo 2200T), Laboratorios de Idiomas, Laboratorios de Fotografía, Máquinas Eléctricas de Escribir, Teleimprentas, Centrales de Apuntes, Micro Cine y Salas Audiovisuales, Talleres de Dibujo, además de Bibliotecas Técnicas y Casino de Alumnos.
IMPORTANTE: SE MANTIENEN los valores del año académico 1981 - MATRICULAS LIMITADAS.



RECONOCIMIENTO
- Planes y Programas del Área de Formación, aprobada por el Ministerio de Educación.
- Reconocimiento del Ministerio de Hacienda para dictar cursos de Secretariado a Funcionarios de la Adm. Pública.
- Autorización de Sence (para efectos de descuento tributario de las empresas).
CONVENIO CON INSTITUCIONES
- Auspicio de Canal 4 UCV TV, Radios Fundación y Amapola (para cursos Área Audiovisual).
- Cursos de Perfeccionamiento para egresados en Universidades de E.E.U.U. (convenio con PED: Program of Education for the Development of Nations Inc.).
- Convenios con empresas y bancos para la práctica profesional de los alumnos.



El símbolo de los profesionales que valen

SANTOAGO
ANTOFAGASTA
RANCAGUA
VIÑA DEL MAR

AGUSTINAS 873
FONOS: 3205 - 38788 - 33131
ANTOFAGASTA: FONOS: 22481
RANCAGUA: FONOS: 20380
VIÑA DEL MAR: FONOS: 977400

INSTITUTOAIEP

UNICOS EN EL MUNDO AL FIN EN CHILE

Descubridores de Tesoros, Entierros, Velas de Oro, Plata,
Instrumentos Electrónicos de Precisión

SCOPE

8 Modelos de la nueva generación
(rechazo de Chatarra)

Detecta solamente Metales Nobles



GARANTIA 2 AÑOS

SERVICIO TECNICO

VENTAS DIRECTA AL PUBLICO

S.I. **tresors** LTDA.

AGUSTINAS 1581 OF. 504 FONOS: 721636

Carabineros decomisaron media tonelada de semilla de cáñamo

Los dos agricultores que mantenían la plantación clandestina fueron detenidos y puestos a disposición de la Justicia del Crimen

GRANEROS (Especial para LA NACIÓN). — Dos agricultores de la zona de Coltauco, fueron detenidos por funcionarios de Carabineros, acusados de mantener una siembra clandestina de semilla de cáñamo, con la que se podrían haber elaborado cuatrocientos cincuenta kilos de marihuana.

Los detenidos fueron identificados como Sigfrido Vidal Aqueveque y Emiliano Torres Moscoso, ambos sin antecedentes delictivos, y que según sus propias declaraciones ésta era la tercera oportunidad en que cosechaban el alucinógeno.

La extensa plantación estaba "ca-

muflada" en un maizal situado en un potrero de propiedad de ambos, al oriente de Coltauco, a veinte kilómetros de esta localidad.

En los instantes que los policías llegaron al predio de Vidal y Torres, éstos estaban abocados a la tarea de secar casi media tonelada de semilla de cáñamo, primer paso de la elaboración de la "yerba" para transformarla en marihuana.

En la vivienda del primero de los nombrados, los carabineros encontraron diez kilos de marihuana lista para el consumo, la que —según Torres-Moscoso— la tenían allí con el

objeto que los probables compradores comprobaran la "calidad del producto".

COMERCIALIZACION

Con esta nueva cosecha, los dos "agricultores" esperaban obtener ganancias cercanas al millón de pesos, ya que tenían hechos todos los contactos para la comercialización del alucinógeno.

Los cuatrocientos cincuenta kilos de semilla de cáñamo serían entregados a una decena de distribuidores de la VI Región, quienes posteriormente los trasladarían hasta Santiago, Valparaíso, Viña del Mar y San Antonio, donde intentaban venderlas a los adictos.

Al despacho de esta información, los funcionarios de la policía uniformada encargados de las pesquisas trabajaban para detener a los integrantes del grupo de distribuidores de "yerba".

El cargamento fue enviado —para su destrucción— al hospital de Rancagua, en tanto que los dos detenidos fueron ingresados al presidio de esa misma ciudad, por orden del Jefe del Crimen de Graneros.

Otras 4 personas murieron ahogadas

Cuatro personas perdieron la vida ahogadas en las últimas horas, en diversos puntos del país, informó Carabineros de Santiago.

En la playa de Loncura en las proximidades de Valparaíso pereció ahogado cuando practicaba natación en estado de intemperancia, Daniel Olivares Ramírez, obrero de 31 años.

En el río Imperial a cinco kilómetros de la ciudad de Nueva Imperial en Cautín, el menor de 15 años, Manuel Huinca Isla, fue arrastrado por las aguas. Más tarde sus familiares rescataron el cadáver a considerable distancia del sitio del accidente.

En el río Centinela, en la misma provincia de Cautín, en las inmediaciones del caserío de Trovohue, pereció ahogado el menor de 12 años, Manuel Vega Vega.

Parientes de la víctima dijeron que el niño domiciliado en el caserío de El Peral, no sabía nadar.

Finalmente en un canal de regadío del fundo Guadalupe en las cercanías de Cachapoal, fue hallado el cadáver de un desconocido de unos 45 años, quien se precipitó a las aguas, en el lugar denominando "Lo Conty".



Con singular brillo fue celebrado el centenario del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Rancagua, institución que se ha ganado el aprecio de la ciudadanía de esa progresista ciudad. Durante el tradicional desfile en la Plaza de los Héroes, la comunidad local tuvo oportunidad de tributarle su caluroso homenaje.

Autobuseros proponen un impuesto al combustible

Por resultarles económicamente mejor el absorber los riesgos que demande una sentencia judicial o sin ella, la Federación gremial del transporte rural, inter-urbano e internacional, estima que el gravamen sobre daños a terceros resulta exagerado.

Así se lo hicieron saber los dirigentes de FENABUS, al vicepresidente del Instituto de Seguros del Estado en una entrevista celebrada con el objeto de intercambiar puntos de vista sobre la implementación de un seguro por daños a terceros.

La organización gremial estima que tal como está redactada la ley constituye un gravamen exagerado dado que el volumen de accidentes que ocurren en las carreteras del país, resulta muy inferior a las primas que obligatoriamente tendrían que cancelar.

Al mismo alto personero del ISE, coronel Mario Gutiérrez Ugarte, le plantearon el deseo del gremio de revivir un antiguo proyecto del Instituto de Seguros del Estado, basado en

un impuesto al combustible que permitiría girar contra un fondo general a través de la citada institución mediante las pólizas que correspondan.

Lo anterior significa que cancelarían una prima mayor a aquellos que utilizan más combustible y permanecen mucho más tiempo en las diferentes rutas del país.

El proyecto consulta otra ventaja, a decir del gremio y es que el fondo común sería similar al de la asignación familiar y regularizara en forma automática las primas, toda vez que si los riesgos son menores a los calculados, el excedente permitiría rebajar las primas del año siguiente. Además, el sistema significaría pagar gradualmente y no de inmediato.

El vicepresidente del Instituto de Seguros del Estado (ISE), coronel Mario Gutiérrez Ugarte, quedó de transmitir al Presidente de la República, a través del Ministro de Hacienda, los planteamientos hechos por los dirigentes gremiales.

Investigan homicidio de obrero en el Puerto

VALPARAÍSO. — Efectivos de la Brigada de Homicidios de Investigaciones de Valparaíso trabajan intensamente para dar con el piratero y posterior detención de un delincuente que ultimó con arma blanca a un obrero, tras una violenta riña registrada en la parte alta del barrio de Rocuant, en este puerto.

El crimen informó Carabineros, tuvo como escenario la población "La Isla", cuando José Ramírez Cutino, de 22 años, sostuvo un duelo a cuchillo con Enrique Canales Rivera de 27 años de edad, que culminó cuando el primero de los nombrados cayó mortalmente herido.

La policía no logró establecer las causas que motivaron la discusión y posterior homicidio, ya que el asesino huyó.

Menor murió atropellado

CURICO. — Un pequeño de 6 años de edad, perdió la vida tras ser atropellado por una camioneta, en las inmediaciones de Punta del Monte, en las diadas de Teno.

El pequeño identificado como Gonzalo Moraga Morales, se sorprendió de la madre siendo arrollado por la camioneta, gobernada por Juan Lenzueta Herrera, detenido por Carabineros.

La víctima sufrió lesiones de gravedad que le causaron la muerte cuando era atendido en el Hospital de Teno.

Breves regionales

ANIVERSARIO DE CALAMA

CALAMA. — El Alcalde, Carlos Solís, dio a conocer el programa de actividades para la celebración del aniversario de la ciudad, que se cumple el 23 de marzo próximo. Los festejos partirán el sábado 27 de febrero, con la inauguración del campeonato de fútbol, con participación de equipos amateur, en el complejo deportivo Independencia. La ciudad tendrá lugar el 31 de marzo la inauguración del Centro de Educación Diurna en la Población "El Marzo". Este año no habrá reina de la ciudad.

EN ABRIL ENTREGAN TRANSPORTE "MAIPO"

TALCAHUANO. — El jefe de los Astilleros y Maestranías Armadas, contralmirante Oscar Vignolo, informó que el mes de abril próximo será entregado el buque transporte "Maipo", construido en Asmar. La unidad, construida en el astillero naval de Grecia, en biplanos, clientela para la construcción de barcos en el mercado internacional.

G.H.C. BOMBAS

Para agua y toda clase de líquidos

Comunica su nueva dirección
Santa Elena 1525-1529
(Nos cambiamos al frente)

Bombas para riego
Equipos HIDROSTOP
agua a presión al instante
Bombas pozo profundo EMU y FLOWAY
Bombas manuales
Edificios red seca incendios
Fuentes de aguas ornamentales
Fuentes pequeñas interiores

Fuentes de agua construidas
y diseñadas por G.H.C.

Edificio UNICENTRO Huérfanos/Mac-Iver

Fuentes Plaza de Armas

Fuente Alameda Las Rejas

Fuentes COSMOCENTRO APUMANQUE

Fuente Banco de Santiago

Fuente Paredón Punta Arenas

Fuente Panimávida y otras

PREFIERA LOS PRODUCTOS
NACIONALES
TIENEN SERVICIO Y MANTENCION

GERMAN HOLZAPFEL y CIA. LTDA.



¡Sí Señora, sí Señor!

¡No piense más!, puede estar tranquilo...



créditos
hasta
36
meses

ALFREDO BERGER N. Experto en gastronomía de conocida trayectoria internacional, le dará grata satisfacción al preparar en forma exquisita, atractiva y elegante, ese banquete con que usted y su esposa celebrarán tan magno acontecimiento, en el día más importante de sus hijos

CASAMIENTOS COCKTAILS
MANIFESTACIONES BANQUETES

Alfredo Berger N.
García Reyes 15A fono 97489
(Alameda altura 2.500)

MINVU entregó más de 4 mil casas en X Región en 1981

PUERTO MONTT. — Varios conjuntos habitacionales se encuentran en proceso de asignación de la Décima Región y otros ya están siendo licitados en Puerto Montt y Osorno.

Se trata de 300 viviendas distribuidas en la Décima Región que deben entregarse posiblemente en la próxima semana, según lo ha señalado Humberto Yáñez, Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo.

Se está llamando a licitación para la entrega de viviendas en las localidades de Río Bueno, Lago Ranco, Maullín, Chonchi, Río Puelo y Cochamó. Posteriormente se efectuará la entrega de viviendas en Niquén, Chabuco y Panguipulli. Asimismo están en construcción 26 viviendas de la Villa Vanguardia, en el sector Valle El Frío, en la Carretera Austral.

Por otra parte, ya están adjudicadas las propuestas para 32 casas que se construirán en Chaitén, capital de la provincia de Palena.

Con estos nuevos conjuntos habitacionales, el Ministerio de la Vivienda ha cumplido en un año el programa trazado en 1981, y que comprendió la entrega de más de 4 mil viviendas en la Décima Región, cuya capital es Puerto Montt.

Aceleran la refacción de locales escolares

Ante próximo inicio de las actividades educacionales

PUERTO MONTT. — Personeros del área educacional han estado refaccionando los inmuebles escolares, para jerarquizar y acelerar las reparaciones a que serán sometidos antes del inicio del año escolar. La información proviene del director del área, Ignacio Kusche Silva.

De los 67 establecimientos, incluyendo 5 liceos que han pasado al área educacional en la comuna de Puerto Montt, se han visitado hasta ahora 62, incluyendo los colegios de la Isla Maillen y tres del sector urbano.

Señaló Kusche que hay seis locales escolares que se encuentran en mal estado y que tienen primera prioridad. Son ellos los establecimientos ubicados en las localidades rurales de Metri, Cumbre Cortada, Alta Bonito, Chinchihuato, Costa Tengio y La Vaca.

En forma paralela, hace dos semanas, se iniciaron los trabajos de reparación de los servicios higiénicos y con este objetivo se tiene trabajando a dos albañiles y dos electricistas, que están abocados a estas tareas en forma permanente.

Finalmente, señaló Ignacio Kusche, que se tiene contemplada una remoción ampliada con todos los profesores de la comuna, para el 26 del mes en curso, a las 11 horas, en la Sala Diego Rivera. Allí se informará en detalle sobre la forma en que funcionarán los colegios tras pasados al área municipal, pues se conocen los objetivos nacionales y regionales no así los de orden comunal.

Es de interés del área educacional municipal de Puerto Montt, captar en el plano breve a la población escolar que se ubica entre los 14 a 19 años. Es, por cuanto a nivel regional, la educación sólo alcanza a la mitad de la población escolar que comprende entre los 6 a los 24 años de edad. Desglosando en cifras de 6 a 13 años (básica), la educación cubre el 90 por ciento. De 14 a 19 años (media) sólo alcanza el 54 por ciento; y de 20 a 24 años (superior) es de un 18 por ciento.

440 millones para la reparación de Ruta 5

PUERTO MONTT. — Un total de 440 millones de pesos ha sido destinado para la pavimentación y reparación de la Carretera Panamericana, en la Ruta 5. También se ejecutan trabajos de pavimentación asfáltica en caminos transversales.

El 80 por ciento de los recursos de Obras Públicas se ha destinado a la Dirección de Vialidad, según lo señaló el Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Hernán Marchant.

En lo que respecta al pavimento nuevo en la región, hay listos 83 kilómetros que incluyen los dos últimos tramos asfálticos que se terminaron el pasado entre Osorno, San Pablo, Frutillar y Cagna. La inversión en el asfalto a la cifra de 360 millones de pesos. Se está trabajando en la pavimentación del tramo Puento Chorro-Río Bueno, con una inversión de 50 millones de pesos para 14 kilómetros.

Informó Hernán Marchant, que para el presente año en la Ruta 5, hay prevista una inversión de 440 millones de pesos, tanto en faenas de repavimentación, como reparación.

Se está trabajando también en el camino Las Quimas-Los Muermos, en un tramo de 10 kilómetros. Igual trabajo se ejecutará el sector del camino Río Bueno-Lago Ranco, con una inversión de 54 millones de pesos para 16 kilómetros.

También se menciona la construcción de la variante Osorno-Puerto Oco, con una variante que da acceso al Puento Canara. Contempla una inversión de 56 millones de pesos.

Se acaba de terminar el último tramo de Puerto Varas a Río Frío, con un tramo de 10 kilómetros y una inversión de 34 millones.

Se inauguró Salón del Automóvil en el lecho del estero de Viña

VIÑA DEL MAR. — En el lecho del estero Marga-Marga y aprovechando el sector de estacionamiento habilitado, se inauguró el Salón del Automóvil 1982 que permanecerá abierto hasta el próximo domingo 28. El salón es auspiciado por la Municipalidad de Viña del Mar y la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo. Su presentación y organización a cargo de "Expocenter". En el Salón del Automóvil el público que los visite podrá imponerse del avance y progreso en materia de motor y de todo tipo de automóviles y los adelantos en materia de tecnología de la industria automotriz.

vilística. También podrán aprovechar los platos especiales de pago.

Numerosas personas se han volcado a observar esta muestra, que se agrega a las fracciones de este verano de la Ciudad Jardín.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

JAYER: Av. Argentina 799. Fono 4638.

EL SOL: Independencia 1896. Fono 2883.

INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

EUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

NUOVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

EN VIÑA DEL MAR:

ARTES. Continuo 11. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 12. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 13. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 14. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 15. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 16. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 17. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 18. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 19. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 20. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 21. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 22. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 23. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 24. "El arte de la vida".

ARTES. Continuo 25. "El arte de la vida".



Alcalde de Villa Alemana, Raúl Bustamante Bertoglio, quien destacó la importancia del nuevo liceo de la comuna, que absorberá la creciente demanda de matrículas en la enseñanza media.

Concentran servicios municipales de Temuco

TEMUCO. — El edificio municipal de calle Bulnes 345 será licitado, según informó el Alcalde de la comuna, Germán Becker, quien señaló que ello significa que todos los departamentos municipales, incluyendo los nuevos y los futuros servicios como vialidad comunal y la administración de cementerios, se concentrarán en el nuevo edificio de calle Prat, frente a la Plaza Pinto.

Sobre el Mercado Municipal, el Alcalde Becker fue enfático para manifestar que no será licitado por ningún motivo y que este establecimiento seguirá siendo municipal. Anunció la iniciación de trabajos de mejoramiento del Mercado Municipal, todo lo cual se encuentra dentro de los programas de obras de 1982.

Enviadas a la morgue osamentas de sacerdote desaparecido en 1973

PUERTO MONTT. — El Cuerpo de Socorro Andino, que está realizando escalamientos en el volcán Osorno, ubicó parte de la osamenta y especies de un religioso perdido en 1973. Los restos pertenecen al sacerdote Iván Cavieres Medina, que desapareció el 13 de diciembre de 1973, cuando realizaba una ascensión a dicho volcán.

Las osamentas fueron encontradas por el andinista Guillermo Villalón Hidalgo, con domicilio en Santiago, voluntario del Cuerpo de Socorro Andino que busca a los andinistas extranjeros desaparecidos hace dos semanas, el geólogo Yack Ewer y María Strabucci.

Las osamentas fueron encontradas en las laderas del sector noroeste del volcán Osorno, a 4 kms. de la cascada.

Los restos fueron identificados por el sacerdote del Colegio Germania, de Puerto Varas, José Neudorfer, a través de las especies que el desaparecido llevaba. Corresponden a un piolet, cámara fotográfica, brújula, restos de la armazón de la mochila, parte de la tela de la misma y cristales de los lentes ópticos, todo lo cual fue trasladado a la morgue de Puerto Varas.

Comienza el ingreso de alumnos a la Universidad

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — El 2 y 3 de marzo se iniciará el primer período de matrícula en la Universidad de Antofagasta para los alumnos seleccionados en las diferentes carreras.

El segundo período para los estudiantes de la lista de espera se efectuará el 9 de marzo, y el tercero el 16, a través de una convocatoria especial.

El proceso de matrícula para los alumnos antiguos tendrá lugar entre el 4 y el 19 de marzo.

Cada alumno deberá entregar al momento de matricularse tres fotos con su nombre, número de cédula de identidad y gabinete donde se inscribió.

El derecho básico de matrícula es de 4 mil pesos, que se debe pagar en el momento de cursar la matrícula.

Por otra parte, el arancel determinado para cada carrera se pagará en 6 cuotas.

Nuevo liceo de Villa Alemana da solución a demanda de matrículas

VILLA ALEMANA. — Un nuevo liceo que empezará a funcionar como tal con el inicio del período educacional del presente año, fue creado en la comuna ante la creciente demanda de matrícula observada.

La información fue proporcionada por el director comunal de educación, Mario Espejo Villalobos, quien agregó que este nuevo establecimiento, solucionará, en gran medida, la mayor demanda de matrículas existente en estos momentos en la comuna y en especial, en lo que se refiere a la enseñanza media.

La creación de establecimiento permite instalar la enseñanza media en un lugar geográficamente bien ubicado, ya que funcionará en el actual local perteneciente a la Escuela Básica F-413, de la Población Wilson, lo que significa a los jóvenes no abandonar su lugar de residencia, como tenían que hacer anteriormente.

El nuevo liceo, dependerá directamente del A-38. Se mantendrán los niveles básicos y se ofrecerá matrícula para alumnos desde kindergarten hasta cuarto año de enseñanza media.

El 10% de los angolinos sufre infección venérea

□ Autoridades sanitarias realizan campaña ante el recrudecimiento de enfermedades sociales

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — El diez por ciento de la población angolina está afectada por una verdadera epidemia de enfermedades venéreas, ante el recrudecimiento de la prostitución callejera, especialmente de menores de edad. El problema afecta a la juventud en primer lugar y en estos días se realiza una intensa campaña para advertir a los jóvenes del peligro y adoptar las medidas preventivas del caso.

Así lo dio a conocer el Dr. Carlos Cullen, jefe de la Sección Venéreas del Hospital de Angol, quien está dedicado de lleno al ataque frontal a este problema de salud pública. Dijo que hay un alto índice de casos de lues (sífilis) y gonorrea y sus derivados. El contagio se produce debido a las actividades clandestinas de la prostitución callejera. Por curiosa paradoja, entre las pensionistas controladas de las casas de diversión, no hay enfermas. Ello se debe a que hay un constante examen de las mujeres que se dedican a esta actividad y todos los meses se les coloca una inyección de efecto prolongado que las inmuniza contra este tipo de infecciones sociales. La acción profiláctica de esta poderosa inyección dura un mes, y a todas las inscritas se les lleva un estricto control de la colocación del medicamento, mes a mes, en la Sección Enfermedades Venéreas del Hospital.

Se ha solicitado la colaboración de la policía para aumentar el control de la prostitución callejera, con el fin de reducir el número de contagios entre la juventud.

Explicó el Dr. Cullen que el 10 por ciento de los angolinos afectados con enfermedades sociales son de ambos sexos. Pidió recomendar a las personas que tengan sospechas de sufrir de estas infecciones, que se dirijan al Hospital, donde la atención es indolente, gratuita y de carácter confidencial.



Dr. Carlos Cullen, quien tiene a su cargo la campaña antivérea en el Hospital de Angol.

Plan de remozamiento de centros asistenciales en la Araucanía

TEMUCO. — Un plan de remozamiento y reparaciones de los principales centros asistenciales de la región, de la Araucanía está llevando a cabo el Ministerio de Salud, con el objeto de atender en mejor forma a los beneficiarios, según lo informó el Secretario Ministerial de la cartera, doctor Pablo Atria Ramírez.

El programa consulta trabajos y ampliaciones en los hospitales de Nueva Imperial, Puerto Saavedra, Regional de Temuco y Nueva Tolén, a los que también se está dotando con nuevos equipos que reemplazarán a algunos ya obsoletos y vendrán a satisfacer diversas necesidades.

Según informó el doctor Atria, en el Hospital Regional de Temuco se implementará un pabellón clínico obstétrico y se adquirirá una máquina de anestesia de la que se carecía en esta sección. Del mismo modo, se estudiará la posibilidad de establecer un servicio pediátrico.

A su vez, se ampliará la capacidad del hospital de Nueva Imperial de las 125 camas con que cuenta actualmente, a 143, y se le dotará con elementos de alta tecnología, como un microscopio binocular de alta capacidad de aumento. El Secretario Regional Ministerial de Salud agregó que también se adquirirá una incubadora para el servicio de neonatología.

Para el hospital de Puerto Saavedra, informó el doctor Atria, se contempla la instalación de un equipo de baño maría, que será utilizado en una serie de procedimientos de laboratorio. Igualmente, se instalará un equipo de autoclave y se repondrán las calderas de los centros asistenciales de esta localidad y de Nueva Tolén.

SU TRAJE A LA MEDIDA EN HONG-KONG

CON LAS MEJORES TELAS DEL MUNDO

A Hombres y Mujeres elegantes, les tomamos las medidas en Santiago, y les hacemos los trajes en Hong-Kong, con las mejores telas del mundo a elegir, y sin pagar más.

Por cada terno regalamos una fina camisa y una corbata

Consulten: ATENCION DE LUNES A VIERNES 15 a 19 HORAS EN OTRO HORARIO CON CITA PREVIA

SOC. IMPORTADORA TRANSPACIFICO LTDA. POTE. RIOS 21 OF. 22. Telef. 383545

HABLA EL ALCALDE

Refiriéndose a la creación de este nuevo establecimiento, el alcalde de la comuna, Raúl Bustamante Bertoglio, expresó: "Esto forma parte de un completo plan educacional, que está aplicando la Municipalidad a través de la Dirección Comunal de Educación y que obedece a todo un estudio sobre la demanda existente en los diversos sectores de Villa Alemana. Hemos visto la necesidad de contar con un nuevo establecimiento de enseñanza media, ya que el único que funciona en estos momentos, el Liceo A-38, trabaja en tres jornadas a capacidad completa. Con este nuevo plantel en primer lugar, solucionaremos la demanda de matrículas para la enseñanza media y, en segundo lugar, evitaremos que los menores tengan que trasladarse desde puntos geográficamente distantes. El nuevo liceo estará ubicado en las dependencias de la Escuela F-413, que se encuentra en el sector de la Población Wilson, la que absorberá a toda la población estudiantil de Peñablanca, en forma especial".

Actualmente la escuela posee un moderno edificio y sólo tiene en la enseñanza básica, una matrícula de 460 alumnos, pese a que su capacidad es de 850 alumnos.

MATRICULAS

En estos momentos, en el establecimiento se está procediendo a realizar la inscripción previa de los alumnos para la enseñanza.

La matrícula se concretará entre el primero y cinco de marzo, para iniciar el período normal del año académico a partir del 8 de marzo, fecha en que también iniciarán su actividad todos los establecimientos educacionales fiscales que pasaron el 21 de enero a depender de la Municipalidad de Villa Alemana.

Entregarán varias vías de acceso a poblaciones

VIÑA DEL MAR. — Más de nueve mil metros cuadrados de pavimentación entregará al uso público el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, en el curso de los próximos días.

Los trabajos se ejecutan en las calles y poblaciones de Santa Julia, Esmeralda, San Miguel, Francisco Vergara, La Palma, Alejandro Navarrete, Traslaviña y Viña del Mar.

Las obras mencionadas han significado una inversión de doce millones quinientos mil pesos y el financiamiento municipal se ha unido al aporte en dinero de los propios vecinos beneficiados, que suman más de 3 mil 500 personas.

Durante la administración del alcalde Edmundo Crespo, la Municipalidad de Viña del Mar ha otorgado prioridad a la pavimentación de las principales vías de acceso a las poblaciones periféricas de la comuna, y a los balnearios de Concón e Higuerillas.

En este sentido, se pavimentaron 160 cuadras de acceso a las poblaciones, a las que se deben agregar las señaladas anteriormente y que quedarán terminadas antes del 8 de marzo.

Ofertas de verano



BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE

20% DESCUENTO

RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS

TODAS LAS MARCAS

SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO

(3 Y 4 horas diarias)

PARA TODO SERVICIO:

AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,

AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

COMERCIAL PIO NONO LTDA. PIO NONO N° 222 FONO: 377116

SEAT

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 ptas	\$ 248.625
SEAT 127 5 ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

ZASTAVA

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgon	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

SUBARU

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 199.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leone 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario

hasta 48 meses, sin pie.

1ra. cuota 60 días.

Visítenos o solicite

vendedor a los fono

749877 y 40142

ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA. Vitcura 2737

NO QUEDO EN LA UNIVERSIDAD DESEA ESTUDIAR COMPUTACION
DISPONE DE POCOS RECURSOS ECONOMICOS
PERO REALMENTE QUIERE ESTUDIAR:
VISITENOS Y PROPONGA SU PLAN DE PAGO

CURSOS DE: OPERADOR DE ENTRADA DE DATOS PROGRAMADOR DE APLICACIONES
Máquinas I.B.M. 029/059 3742 CMC XL-40
Pantalla Interactiva Basic Four

Cursos autorizados por SENGE para los efectos de descuentos tributarios de las empresas
INSCRIPCIONES Y MATRICULAS AÑO 1982
INSUCOM LTDA
DARIO URZUA 1842-FONO 2237189 SANTIAGO
(a 2 cuadras I. Municipalidad de Providencia)

Asesinato de una mujer aumenta problemas a gobierno argentino

BUENOS AIRES, Febrero 21 (UPI).— La convulsión creada por el asesinato de una joven militante socialista aumentó hoy, cuando un grupo de abogados refutó a funcionarios policiales y exigió mayores detalles sobre el crimen.

La noticia del asesinato de Ana María Martínez se sumó a la continuada campaña de ataques de dirigentes partidarios y gremiales contra el gobierno militar, cuyo plan de democratización gradual de la Argentina parece encontrar cada vez menor espacio político.

Abogados pertenecientes a organismos de derechos humanos que intervinieron en el caso de la joven Martínez negaron afirmaciones atribuidas a un vocero oficial, según las cuales la víctima pudo haber sido asesinada por miembros de su propio grupo político.

Sostuvieron que dicha afirmación "implica un penoso precio para la opinión pública argentina, a la que se pretende engañar con una fábula semejante".

También señalaron que, al tenor de

un comunicado policial, el cadáver de Ana María Martínez fue sepultado el 12 de febrero, día en que fue hallado, mientras que un funcionario de prensa de la policía había revelado que el cadáver se hallaba en una morgue.

A la contradicción denunciada por los abogados, éstos agregaron dudas sobre la identidad de la persona enterrada, ya que sus características físicas no coincidirían con las de la militante socialista, secuestrada el cuatro de febrero por varios desconocidos.

El diario La Nación dijo hoy que el crimen había sido cometido por "un grupo paramilitar, presumible aunque no necesariamente ultraderechista, actuante al servicio de sectores militares resentidos", antes pertenecientes al actual régimen.

El asesinato fue duramente criticado por la comisión multipartidaria que forman las dos mayores fuerzas políticas del país, el peronismo y el radicalismo, junto con tres partidos menores.

La multipartidaria, igual que los dirigentes gremiales, realizan una sostenida campaña de ataques contra el gobierno del Presidente Leopoldo Galtieri, exigiendo un cambio drástico en su política económica anti-inflacionaria y de libre empresa.

22 muertos en combates con los terroristas filipinos

MANILA, Febrero 21 (DPA).— A 22 asciende la cifra de muertos durante los tres últimos días en la lucha de las guerrillas comunistas en las Filipinas, según informaron hoy en Manila las autoridades militares. El número de heridos es de once.

Seis guerrilleros y un soldado resultaron muertos cuando un comando militar asaltó un escondite de los insurgentes en la región de Lambuan, en el sur del país. A las tres horas de esta operación, uno de los guerrilleros comunistas que sobrevivieron el choque con los soldados, irrumpió en la casa de un hombre que habría delatado el lugar del escondite de la guerrilla, abriendo fuego contra las personas que en ese momento se encontraban en el interior celebrando una fiesta, matando a siete de ellas e hiriendo gravemente a otras cinco, entre ellas varios niños.

En un poblado de Mindanao, del sur de las Filipinas, un grupo de guerrilleros comunistas ejecutó públicamente, en presencia de todos los habitantes, a tres funcionarios del gobierno porque se habían negado a recolectar dinero con destino al "nuevo Ejército del Pueblo", comunista.

En el norte de las Filipinas, un comando guerrillero encabezado presuntamente por un ex-sacerdote católico tendió una emboscada a una columna de las Fuerzas Armadas, matando a cinco soldados e hiriendo a otros seis.

Viola publicará "apuntes" sobre labor presidencial

BUENOS AIRES, Febrero 21 (ANSA).— El ex Presidente Roberto Eduardo Viola (quien fue removido del poder por la Junta Militar y sustituido por el actual Presidente Leopoldo Fortunato Galtieri) anunció que próximamente dará a conocer una serie de "apuntes" sobre su gestión de Gobierno.

"Son apuntes más que memorias", aclaró Viola al diario "La Gaceta" de Tucumán, ciudad en donde estuvo de visita en estos días. Las declaraciones del segundo presidente del proceso militar que gobernó a la Argentina desde 1976 son esperadas, por cuanto Viola negó que el motivo fundamental de su alejamiento haya sido su estado de salud. Por otra parte, se espera conocer algunos detalles inéditos de los últimos días de su permanencia al frente del Poder Ejecutivo, si bien el ex Presidente aclaró que su cautela en formular declaraciones se debe al deseo de "no constituirse en elemento de fricción en las actuales circunstancias".

"No tengo intención de hacer política partidista —dijo también el entrevistado a "La Gaceta"— aunque sí haré política en sentido amplio, es decir, voy a contribuir en la medida de mis posibilidades para el buen desarrollo del proceso de reorganización nacional".



DUBLIN. — El líder de oposición irlandés, Charles Haughey, saluda al abandonar los estudios de televisión en Dublín. Afirmó que formaría el próximo Gobierno del país. (Radiofoto AP).

Sigue incógnita sobre el nuevo gobierno irlandés

DUBLIN, Febrero 20 (DPA).— La República de Irlanda deberá continuar siendo regida por un gobierno de minoría, según los resultados definitivos de las elecciones del jueves último, dados a conocer esta noche en Dublín.

El jefe de la oposición, Charles Haughey, con su partido "Fianna Fail", de tendencia conservadora, logró imponerse como el partido más fuerte, con 81 bancas en el Parlamento irlandés, pero no alcanzó a ganar la mayoría absoluta.

Por su parte, el partido "Fine Gael" con el actual Primer Ministro Garret Fitzgerald a la cabeza, conquistó apenas 83 bancas, reuniendo un total de 78 diputados junto a los de su pequeño aliado, el partido laborista irlandés.

Como a Fitzgerald tampoco le alcanza para un gobierno de mayoría, todo dependerá ahora de la postura que adopten siete políticos independientes, y observadores políticos estiman que éstos darán su apoyo al opositor Haughey, de modo que podría producirse un vuelco en el gobierno irlandés.

Las elecciones fueron convocadas anticipadamente cuando Fitzgerald renunció al cargo de Primer Ministro en enero pasado, cuando el Parlamento no aprobó su proyecto de presupuesto estatal para 1982, retirándose con él también el gobierno de minoría que lo apoyaba.

Debido al complicado sistema de cómputos electorales, los resultados oficiales definitivos de las elecciones sólo se dieron a conocer dos días después de los comicios.

Xiaoping renunciaría a su cargo en próximo congreso de PC chino

PEKIN, 21 (AP).— El principal dirigente político chino, Deng Xiaoping, renunciará a su cargo de vicepresidente del Partido Comunista en el próximo congreso del partido este año a fin de hacer lugar a dirigentes jóvenes que hoy fueren bien informados.

La decisión de Deng fue revelada el mes pasado por el presidente del partido, Hu Yaobang, en un discurso a dirigentes de la Liga de la Juventud Comunista, dijeron las fuentes.

Deng, de 77 años, posiblemente encabezará un grupo asesor del comité central, dijo Hu. La renuncia dará vitalidad a la dirección partidaria a un camino a una nueva generación, explicó Hu en la reunión.

Deng también es presidente de la Comisión Militar del Partido y presidente de la Organización Nacional Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino. No está claro si retendrá estos cargos.

El veterano dirigente dijo el viernes pasado que se retiró hace varios meses de la "primera línea" de administración diaria a "la segunda línea" de elaboración política. En junio el comité central le ofreció la presidencia del partido, dijo, pero la rechazó. Su aliado Hu Yaobang ocupa ese cargo.

En 1980 Deng renunció a su cargo como Primer Ministro adjunto en un esfuerzo por reducir su trabajo y enfatizar la necesidad de separación de los planes partidarios y oficiales.

Los principales objetivos de Deng son la reducción de la burocracia y el retiro de viejos dirigentes. El dirigente ha declarado una "revolución" para hacer al Gobierno eficiente y poner fin al sistema de cargos a perpetuidad.

Stroessner postulará a la reelección en el Paraguay

ASUNCION, Febrero 21 (DPA).— En lo que los observadores consideran hito inicial de un "año político" cuidadosamente planificado en el Paraguay, siete seccionales (comités) del interior del país del Partido Colorado oficialista solicitaron formalmente a la conducción partidaria la proclamación de la candidatura presidencial del actual jefe de Estado, Alfredo Stroessner, para un nuevo periodo.

En un acto celebrado anoche en Itape, departamento del Cuairá, al cual asistió Stroessner, los jefes partidarios recibieron la solicitud de un representante de las bases en la zona.

Las elecciones tendrán lugar exactamente dentro de 12 meses, en febrero del 83, y la convención del partido deberá proclamarlo candidato a mediados de 1982. Aunque ya el año pasado hubo pedidos de sectores juveniles, se considera el acto de anoche la señal de partida para la campaña que buscará concitar la adhesión de las bases partidarias en todo el país.

Stroessner, quien cuenta 69 años de edad, habrá cumplido al fin de su actual periodo en 1983, 29 años consecutivos en el poder.

Tras ser electo como candidato del Partido Colorado en 1954 —en comicios en los que tuvo oponentes— fue reelecto sucesivamente en 1958, 1963, 1968, 1973 y 1979. El este último año debió proceder a una reforma constitucional para posibilitar la reelección por más de dos periodos, vedada según la constitución de 1967. Aunque desde 1963 participan otros partidos en las elecciones, nadie abriga ilu-

siones respecto a sus posibilidades de principal partido opositor, el liberalismo se encuentra dividido en no menos de siete fracciones, más enfrentadas entre sí que al partido gobernante, varias de las cuales ni siquiera se encuentran reconocidas legalmente.

Diario alemán también publica fotos de Diana

HAMBURGO, ALEMANIA OCCIDENTAL, Febrero 21 (UPI).— El diario alemán Bild am Sonntag publicó hoy las seis fotografías de Diana, diciéndole que son "deliciosas".

El diario indicó también que la suegra de Diana, la Reina Isabel, estaba no solo molesta con los fotógrafos británicos que tomaron las fotos, sino también secretamente con la Princesa por usar bikini.

"Según la Reina, una dama de la realeza no debe mostrarse en un traje de baño" de ese tipo, dijo el periódico.

El diario publicó otra foto de la Reina Isabel a los 13 años de edad en un traje de baño de una pieza, recordando que, "si la Reina quisiera que se debe usar un traje de baño, ella es el apropiado".

"Creemos que Diana se ve hermosa", y aunque se moleste la realeza "para nosotros los alemanes, sólo las princesas son gente natural", señaló el diario.

Así lo manifestó el alcalde Rafael Ordenes Muñoz

"La mejor propaganda son nuestras obras"

Para la renovación u obtención de patentes, la Municipalidad de La Cisterna no ofrece premios ni regalos sino eficiencia

El año pasado, la Municipalidad de La Cisterna otorgó un total superior a las 14 mil patentes. Con ellas, el municipio realizó innumerables (más de 100) obras que han significado bienestar para todos los habitantes de esa populosa comuna, especialmente para los sectores de extrema pobreza.

Este año, uno de los objetivos del edil, Rafael Ordenes Muñoz, es aumentar aquella cifra, porque así podrá solucionar en forma real y efectiva, aquellas necesidades más urgentes para seguir engrandeciendo a esa comuna.

RENOVACION DE PATENTES

En efecto, para cumplir con dicho objetivo, el Departamento de Tránsito y Transporte Público ha dispuesto la habilitación de dos lugares de atención al público, aumento de personal de apoyo y fijado un horario extraordinario.

Al respecto, la atención se efectuará en las dependencias del Departamento del Tránsito, ubicadas en Avenida Pedro Aguirre Cerda N° 0399, esquina de calle Ciencias (Gran Avenida José Miguel Carrera, paradero 24, dos cuadras al poniente), de lunes a viernes y en horario de 08,30 a 14,00 horas, durante el mes de febrero.

A contar del primero de marzo se habilitará un módulo para la venta de placas en Avenida Américo Vespucio, vía local norte, esquina de calle Esmeralda, (Gran Avenida, paradero 25, 100 metros al oriente) y con horario continuado de atención, en ambos locales, de lunes a viernes de 08,30 a 18,00 horas; sábados y domingos de 09,00 a 14,00 horas.

SIN PREMIOS NI RIFAS

La Municipalidad de La Cisterna no ofrece premios ni regalos a quienes obtengan su patente en ella, porque creen que no es misión del municipio efectuar rifas ni concursos para tal efecto. La mejor publicidad e incentivo para que los propietarios de vehículos obtengan su patente en la comuna, expresó Rafael Ordenes, Alcalde de la comuna, son nuestras obras viales ejecutadas: pavimentación de calzadas, iluminación de calles y avenidas; semaforización; letreros señalizadores de tránsito, todos ellos tendientes a proteger a los escolares con disminución de velocidad en zonas de escuelas y semáforos especiales frente a los colegios; demarcaciones en el pavimento; y nuestras obras sociales: construcción, reparación y habilitación de sedes comunitarias; infraestructura en campamentos; infraestructura recreacional; difusión cultural; equipamiento de clubes de ancianos; arborización comunal, difusión deportiva; construcción e implementación de biblioteca; construcción de Centros Abiertos para menores de escasos recursos.

Finalmente, Rafael Ordenes agregó: "Nos queda mucho por hacer, pero en silencio continuaremos construyendo nuestra comuna y para esto la mejor propaganda son nuestras obras".



LO ESPEJO. — Gonzalo Alviña del Canto, Director de Planificación, firma el documento en el cual recibe el Centro Abierto Lo Espejo

MODERNA BIBLIOTECA MUNICIPAL SE CONSTRUYE EN LA CISTERNA

Con capacidad para 300 lectores simultáneos

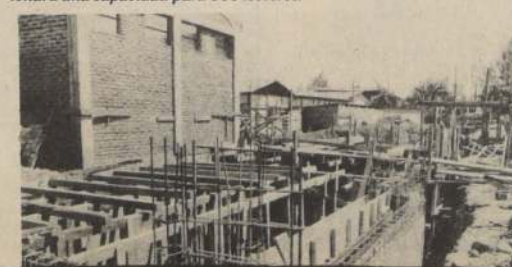
Una moderna Biblioteca Municipal, con capacidad para 300 lectores simultáneos, además de una sala de conferencias para 150 personas, está construyendo aceleradamente en estos momentos la Ilustre Municipalidad de La Cisterna, porque la idea del edil es inaugurarla para el aniversario de la comuna, el 30 de mayo.

A nivel nacional, exceptuando a la Biblioteca Nacional, el Centro de Cultura cisterneño debe ser uno de los más modernos, porque su estructura como su diseño así lo ratifican.

La Biblioteca Municipal de La Cisterna, con una superficie de 1.059 m², contará con las siguientes dependencias: sala de lectura para niños, sala de lectura para adultos, sala de uso múltiple (puede usarse para conferencias, reuniones, exposiciones), sala audiovisual, sala de referencia, departamento de libros, oficina para personal, biblioteca, servicios higiénicos para personal y público, zonas de circulación, plaza central y sala de lectura al aire libre.

Nuestra futura biblioteca será de dos pisos y a ella podrán asistir tanto lectores de la comuna como también de otras comunas adyacentes a la nuestra. Personalmente pienso que a nivel nacional no existe otra biblioteca con las características que hemos diseñado la nuestra", manifestó Ana María Villagra, arquitecto del Departamento de Urbanismo de la Municipalidad de La Cisterna.

BIBLIOTECA MUNICIPAL. — En el Instituto Cultural de La Cisterna se está construyendo en forma acelerada la futura biblioteca que tendrá una capacidad para 500 lectores.



En los dos últimos años se han realizado 133 obras de Desarrollo Social y Territorial

EN SILENCIO, SE AVANZA...

• Pavimentación de calles, renovación de alumbrado público, construcción de Centros Abiertos y Clubes de Ancianos, infraestructura en Campamentos, construcción de Unidades Sanitarias, Plazas de Juegos Infantiles, Sedes Comunitarias, algunas de las obras ya ejecutadas

Construcción de Unidades y Casetas Sanitarias; equipamiento de Centros de Menores y Clubes de Ancianos; pavimentación de calles; renovación de alumbrado público; instalación de redes de agua potable y alcantarillado; construcción de Centros Abiertos, Sedes Comunitarias e infraestructura, fueron algunas de las 133 obras de Desarrollo Social y Territorial ejecutadas por la Municipalidad de La Cisterna, en los dos últimos años, con una inversión superior a los 100 millones de pesos que, en términos prácticos, significó bienestar para los habitantes de esa populosa comuna, especialmente para los sectores de extrema pobreza, preocupación constante del Alcalde, Rafael Ordenes Muñoz.

En el año 81, el total de obras realizadas por el municipio cisterneño puede resumirse de la siguiente forma:

PAVIMENTACION DE CALLES

Con el objeto de ir complementando en forma paulatina la pavimentación comunal, el Municipio inició, durante el año 81, un plan que se implementó en dos modalidades: a través de un convenio con SERVIU y por medio de subvenciones a las Unidades Vecinales con aportes de los vecinos, originando participación en la solución de sus propios problemas. La inversión (más de 20 millones de pesos) implicó la ejecución de 20.500 m² de pavimentación.

RENOVACION DE ALUMBRADO PUBLICO

El año pasado se inauguraron cuatro torres de sendos cuarenta metros de altura, situadas en el cruce de José Joaquín Prieto con Américo Vespucio, además de cuatro torres de quince metros, ubicadas en el cruce de Gran Avenida con Américo Vespucio beneficiando a todos los vecinos de ese sector que, desde años anhelaban iluminar y modernizar su habitat.

También se iluminó el Parque Américo Vespucio (del paradero 25 de Gran Avenida hasta el Cerro Negro), límite oriente de la comuna; panamericana entre Lo Ovalle y Lo Espejo y Gran Avenida entre los paraderos 18 y 28 - donde, al igual que en otros sectores, se reemplazaron las lámparas incandescentes por luminarias de gas Mercurio y Sodio de alta presión.

AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Se desarrollaron programas de instalación de empalmes de agua potable al igual que alcantarillado en los siguientes campamentos: Progreso Aurora, Carlo Condell, Lo Sierra D y Manuel Rodríguez, beneficiando a 19.535 personas de escasos recursos.

SEDES COMUNITARIAS

Se ejecutaron obras de habilitación de Sedes Comunitarias en Unidades Vecinales en las cuales no existían. Se repararon e habilitaron en aquellas que contaban con este tipo de implementación y se construyeron en chocho de las cuales fueron en campamentos. Los trabajos antes mencionados se ejecutaron en: Centro Comunitario Raúl, Unidad Vecinal 12-A; Unidad Vecinal 15-B; Unidad Vecinal 14; Campamento Carlos Condell, Unidades Vecinales 26, 18-B y 37-B; Campamentos liberación, Unidad Vecinal 18-C y Unidad Vecinal 12-A.

Ahora podemos ampliar sus proyectos

A nuestros tradicionales y eficientes servicios de copiado, reducción, offset, encuadernaciones, copia de planos y tantos otros, ahora agregamos las más nítidas **COPIAS, REDUCCIONES Y AMPLIACIONES DE PLANOS** (Nuevos Equipos Xerox 2080).



- Instantáneas.
- Nítidas.
- De 62 cms. de ancho por cualquier largo.
- A partir de originales transparentes, papel común o heliografía.
- Copias sobre papel común o transparente.
- Reducción, copia, ampliación desde 45 % hasta 141 % (variable uno a uno).

copicentro

otro servicio **XEROX**

Solicite un representante al fono 2285117 -2460306

SANTIAGO: Morandé 324 f: 717862 • Ahumada 109 f: 717416 • Bandera 236 loc. 4 f: 718289
• Providencia 1466 f: 748011 • Av. L. B. O'Higgins 40 f: 384535 • Gerencia y Ventas:
Alcántara 30 f: 2460306 VALPARAISO: Blanco 824 f: 58970 • CONCEPCION:
Rengo 449 f: 27849 • ANTOFAGASTA: Prat 700 f: 225580

Integralmente...

(Viene de la Pág. 1-B)

Entre otras de las afirmaciones que hizo el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, está el hecho que se considerará como plan ad hoc a la remodelación un alhajamiento especial de las dependencias del Cerro Santa Lucía, entendiéndose por tal la ubicación en sus patios de mobiliario típico especial y adornos de características aún no especificadas en los innumerables paseos internos y jardines que existen.

Con todo este implemento, el Alcalde Carlos Bombal estimó que el Cerro Santa Lucía podrá constituirse en un centro extraordinario para el turismo, donde se ofrecerá —también— atracciones de otro tipo que, sin ser especificadas aún por la primera autoridad municipal, podría tratarse de juegos para los niños o entretenimientos para los mayores diferentes de lo propiamente natural.

SIGNIFICACION DEL CERRO

La significación e importancia del Cerro Santa Lucía, al margen de recordarlo al ciudadano que a su vez se fundó la capital por don Pedro de Valdivia, ha sido, desde muchas décadas el más orgulloso paseo de los santiaguinos por su hermosa estructura.

Inicialmente, en la Independencia, el Cerro Santa Lucía pasó a propiedad del Fisco, pero más tarde fue entregada su administración a la Intendencia en 1873, cuando Vicuña Mackenna, a la sazón Intendente lo solicitó, dando principio a la gigantesca obra de transformar el Cerro con sus dos fuertes en un hermoso paseo que, desde entonces deleitó a los santiaguinos y a los visitantes.

Años después, el Cerro Santa Lucía pasaría a la administración de la Municipalidad de Santiago, para mantener su ornamentación y sus características actuales.

LOS BARRIOS DE TRADICION

En la misma oportunidad en la que el Alcalde Carlos Bombal se refirió —además de la remodelación del Cerro Santa Lucía— a la necesidad de conservar residencias tradicionales que constituyen joyas arquitectónicas, como son las ubicadas en algunos sectores de la Avenida Matta, donde hay viejas casonas que representan con realidad el mundo de la vida colonial. En el sector de Avenida Balmaceda, donde hay innumerables propiedades de similares características; en la Avenida Independencia que,



El cañón del Cerro Santa Lucía, desde hace muchos años, indica a los santiaguinos el mediodía. Hace algún tiempo, fue extraordinariamente controvertido. Su ruido —decían— significa provocar contaminación por efectos del ruido y sordera. Hoy, sigue siendo una parte de importancia en el esquema del Cerro.

posteriormente, pasará a la Municipalidad del mismo nombre, etc.

Calle como Avenida República, fue otrora el centro de las Embajadas, entre ellas, en la esquina de Toesca, la Embajada señorial del Perú; cerca de Domeyko, estuvo la de España y la de Holanda, etc.

No menos señoriales y expresivas del pasado, son muchas de las residencias aún existentes en la calle Dieciocho, especialmente en el sector oriente de su primera cuadra, entrando por Alameda. La propia calle San Ignacio en sus primeras cuadras conserva residencias absolutamente coloniales, aunque muchas

han sido transformadas en parte y otras están en malas condiciones.

En las calles paralelas a la Alameda Bernardo O'Higgins, hacia el sur, las hay como Sazie, Grajales, Corbea, Toesca y Domeyko, donde las muestras arquitectónicas del pasado exceden cualquier cantidad.

Es por ello que la iniciativa del Alcalde Carlos Bombal, reviste proyecciones de elevado interés, para dejar barrios santiaguinos con su resabio de antaño, bien conservados y que, arquitectónicamente hablando, tengan un "sabor" especial para el viajero que si procede de Europa, en sus grandes ciudades se solaza con ese tipo de construcciones.

U. de Santiago

Investigación y análisis de problemas nacionales

Se integrará este año en la investigación de alto nivel y presentará su colaboración para soluciones de materias que afectan masivamente a la población.

Hasta hace algunos años, la Universidad de Santiago de Chile, ex UTE, desde el punto de vista de la investigación científica, era el "pariente pobre" entre los centros de estudios superiores. Pero hoy su imagen es totalmente diferente. En gran medida este cambio se debe a que la mencionada casa de estudios, se centró, en áreas específicas del conocimiento, obteniendo buenos resultados.

Se han alcanzado logros en la investigación y la formación de profesionales, por ejemplo, el 50% de los ingenieros egresados en Chile provienen de la USACH.

Sobre estos aspectos conversa Hugo Levy, Director del Departamento, Planificación de la Investigación e Informática (DIPLAN) y Bernd Schulz, Director de Investigación Científica y Tecnológica.

DINAMICA

"El nivel de la universidad no es estático —señaló Levy—. El prestigio de una institución está en la calidad de sus académicos, la que puede alcanzarse a través de estudios de post-gradúo u otro método, pero la base es el perfeccionamiento. En cuanto a la excelencia de la investigación ésta sólo se alcanza investigando".

Se pueden tener pocos recursos, pero si hay sólidos conocimientos, inquietud, iniciativa e imaginación se consiguen resultados.

Para graficar esto, destacó, es necesario señalar que en 1981 se realizaron más de 100 proyectos con 400 investigadores y un sinnúmero de alumnos menores. Gracias a los logros obtenidos, organizaciones internacionales cooperan con experiencia, becas, equipos de laboratorio, bibliografía, financiamiento e incluso llegaron a nuestro país expertos de prestigio internacional.

Sobre la misma pregunta, el Doctor Bernd Schulz, explicó que el nivel de la USACH siempre ha sido apropiado, pero los esfuerzos se diluían porque no existían unidades adecuadas. "Habían grupos que desarrollaban una gran labor, pero ésta se perdía, pues se pretendía abarcar todo, esto ocurría también en las sedes. Ahora la Universidad se desarrolla y proyecta en áreas donde tiene ventajas comparativas".

CONSTANTE COOPERACION

Esta casa de estudios continuará respaldando las sedes regionales, en la actualidad Universidades e Institutos de enseñanza superior, pero se hará en base a puntos de interés, a través de una cooperación entre especialistas. La USACH se desarrollará en aquellas áreas donde tenga mayor capacidad y ventajas comparativas. Esto implica una especialización. Según Schulz, es la única forma de hacer un real aporte, pero es enfático en

señalar que esto no significa desentenderse de otras disciplinas, sino que por el contrario, llevarlas al mejor nivel. La idea es tener un conocimiento universal, pero con la proyección de un especialista. Schulz señaló: "Hoy debemos mantenernos atentos al conocimiento, pues así podremos aportar con algo específico. Como universidad debemos dar las bases para que se proyecte el conocimiento, para esto se necesita tener la cultura para integrar distintas disciplinas".

LO QUE SE INVESTIGA

USACH se ha definido como una universidad dedicada a las ciencias y tecnología e investiga en las áreas que son propias de sus quehaceres.

Por la diversidad de materias, cuesta centrar las investigaciones para que éstas respondan a las necesidades del país y de la universidad. Por éste, según Levy, la investigación es una investigación bien orientada. A modo de anécdota contó que un investigador reconoció que, por años, estuvo trabajando en un proyecto equivocado, pero incluso involuntariamente engañó a sus alumnos, pues que no tenía cabida en su país.

"Esto no puede ser —señaló Levy—. La investigación debe tener una orientación lo que no significa quitar la libertad, pero sí ser realista".

En la USACH los trabajos funcionan a base de proyectos, si estos son buenos se aprueban y se financian. Pero Levy centra la labor científica más que en el dinero en el recurso humano. "La base de cualquier investigación son los académicos, si éstos tienen la preparación adecuada efectuarán una buena producción. Nosotros centramos esto en las becas de perfeccionamiento, ya en el país o en el extranjero".

SELLO CIENTIFICO Y TECNOLÓGICO

Las raíces de la USACH se establecieron el siglo pasado, cuando nació como un centro dedicado a la docencia técnica, pero por requerimiento nacional se convirtió en UTE. En este período se fueron enriqueciendo los planes de estudio, prolongando los años de las diferentes carreras y ampliando los ramos. Pero su misión se cumplía en forma parcelada, pues faltaba la investigación.

Fuera de las carreras tradicionales de electricidad, minas, mecánica, metalurgia e ingeniería, se creó geodesia, obras civiles e industriales. De reciente creación es la carrera de ingeniería en informática. En ciencias básicas se acaba de formar licenciatura en Química y Bioquímica, carreras que tendrán énfasis en aplicaciones industriales.

Gobierno...

(Viene de la Pág. 1B)

Destacó el Presidente Pinochet que todo este esfuerzo ha sido destinado a los sectores más modestos, especialmente a través de viviendas, establecimientos de salud y educacionales. Agregó que se ha dispuesto la ejecución del dragado del puerto a fin de permitir el ingreso de naves de mayor calado e incrementar el movimiento de carga, mejorando la situación de los trabajadores portuarios. Dijo que esta inversión, superior a los 40 millones de pesos, será financiada por el Ministerio de Obras Públicas y la Empresa Portuaria de Chile.

"Al analizar el proceso de desarrollo de esta Región y del país en general, señaló el Primer Mandatario, el Gobierno tiene la satisfacción de presentar los logros alcanzados como principales argumentos de su decisión de cumplir integralmente las políticas trazadas y de mantener inamovible el propósito de alcanzar un crecimiento económico alto y sostenido y un desarrollo social efectivo".

Precisó que las dificultades transitorias que la economía chilena enfrenta serán superadas por la coherencia del actual sistema y por la capacidad propia de cada chileno para adecuarse y sobreponerse a la adversidad. "Chile está preparado para enfrentar dificultades, así lo hemos demostrado en tantas oportunidades de nuestra historia y con especial significación estos últimos años".

El Presidente Pinochet señaló que esta adecuación ha sido y será dentro

del orden y trabajo que se ha propuesto este Gobierno, pues su misión es construir un destino de grandeza para Chile.

"El país tiene confianza en el Gobierno y responderemos a esa confianza y no aceptaremos que nadie venga a tratar de quebrar esta armonía ni volver a la lucha de clases", sostuvo S.E. indicando que para cumplir sus metas el Gobierno sólo tiene dos premisas: la resolución de seguir adelante y el esfuerzo de todos los chilenos. Estos son nuestros recursos, esa es la verdadera riqueza de Chile bajo la irreducible voluntad de vencer.

RECIBIMIENTO EN PUERTO MONTT

La llegada a Puerto Montt del Presidente Pinochet, y de su esposa y comitiva, provocó gran entusiasmo popular. Una vez que recibió los saludos de las autoridades, el Jefe del Estado se dirigió al centro de la ciudad, hacia el Hotel "Vicente Pérez Rosales", a pie, por la calle Antonio Varas, donde se había congregado gran cantidad de público que vio y aplaudió fervorosamente al Presidente. En el lugar, se reunió con su esposa, que tomó otro camino para visitar un sector femenino, recibiendo muestras de adhesión de los habitantes.

El Presidente y su esposa, al mediodía de ayer, como es su actitud tradicional, asistió a un oficio religioso en el principal templo, el que fue oficiado por Monseñor Eladio Vicuña Aránguiz, Obispo Diocesano.

El programa del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, preparado para hoy lunes, contempla los siguientes actos:

A las 9.30 horas, el Jefe del Estado sostendrá una reunión informativa con el personal de la Defensa Nacional, en Puerto Montt.

Tiene programado viajar a la ciudad de Castro, a las 11.00 horas, para llegar a ella a las 12.00 horas. A su llegada, se le rendirán los honores pertinentes a su alto rango luego de lo cual recibirá el saludo del Gobernador, alcaldes y demás autoridades provinciales y comunales. Al término de esta ceremonia hará un recorrido por la ciudad. A las 13.30 horas, sostendrá un almuerzo con los señores más representativos de la comunidad local, para salir hacia Ancud a las 16.00 donde debe llegar en media hora. Luego del saludo de las autoridades, a las 17.00 horas, concurrirán a una once con los representantes comunitarios.

A las 18.00 horas, el Presidente volverá a Puerto Montt.

Para mañana martes, el programa contempla la salida del Presidente hacia Futaleufú, a las 10.30 horas, donde debe arribar promediando el mediodía, para luego inaugurar el Camino de Futaleufú a Puerto Ramírez, sector El Espolón, el que S.E. recorrerá en helicóptero.

Posible candidato chileno al Nobel de Medicina en Europa

Dr. Froimovich es mencionado con insistencia en los centros científicos de Suecia y otros países, por sus investigaciones en geriatría.

Una serie de conferencias relacionadas con sus investigaciones acerca de la vejez y, principalmente, sobre la fórmula FG-F60 que permite vivir al ser humano hasta los 120 años, está dictando en Europa el doctor José Froimovich, gerontólogo chileno destacado recientemente en la publicación sueca Saxons, como merecedor del Premio Nobel de Medicina.

La nominación que hace la revista, no le llama mucho la atención al profesional, pues ésta es la tercera vez que lo hace y, además, con su humildad característica él asegura no merecer el importante galardón.

"Creo —dice— que se han hecho cosas mejores en materia de investigación, más importantes y de proyecciones para la humanidad. Lo que sí quiero dejar en claro, es que el equipo de médicos que hemos trabajado en torno a los problemas y expectativas de la vejez, hemos abierto una brecha importante en relación a otros países con mucho más recurso que nosotros".

Ha dado innumerables conferencias acerca del tema en el mundo, sobre su investigación de la vejez y las posibilidades de vida del hombre, tanto física, síquica y socialmente.

De allí el interés de muchos países por adquirir la fórmula FG-F60. Numerosas cartas en su escritorio, provenientes de naciones europeas y orientales, son el mejor testigo del interés que han provocado las investigaciones del especialista nacional.

Sus estudios los ha efectuado principalmente en los hospicios de Santiago y Valparaíso durante 42 años. De sus resultados existen pruebas en los ancianos con los que se experimentó a través de un documental, que ha recorrido el mundo.

Froimovich ha publicado 19 to-

mos acerca de la vejez, los que no se han editado en el exterior.

SIGNIFICADO DE LA FORMULA

La fórmula FG-F60 significa Froimovich Geriatric Formula y el 60 corresponde a los sesenta integrantes de ella. Se traduce a cápsula de color naranja y amarillas, para hombres y mujeres.

¿Cómo surgió su interés por realizar esta investigación? "De mis cátedras".

¿Qué es la vejez para usted? "Es la suma de menos glóbulos rojos; menos dientes, menos capacidad sexual, y física, menos calcio; menos fosfato y otras sustancias de la sangre".

Añadiendo estos elementos a la sangre, las expectativas de vida de los seres humanos ascienden a 100 y 120 años de vida.

De acuerdo a sus conocimientos, el promedio de vida en los países orientales fluctúa entre 30 y 35 años; mientras que en Chile es de 60 y 65. Ello tiene que ver —según Froimovich— con una serie de aspectos sociales, culturales y económicos y con ello ejemplifica la situación de Holanda, donde se vive más de 80 años como promedio.

"Ello, está relacionado directamente —dijo— con la alimentación. Lo mismo acontece en Suecia, Suiza, Bélgica y Estados Unidos. Los holandeses, por ejemplo, toman mucha leche, comen bastante queso alimenticio que contrasta con la arteriosclerosis. Hacen mucho ejercicio físico y en su dieta figuran entre 6 y 8 naranjas diarias aparte de las verduras".

El doctor Froimovich cuenta sus experiencias con demasiada humildad, mientras la revista sueca Saxons, sostiene que sus descubrimientos son tan importantes como el de la Bomba Atómica.



Doctor José Froimovich: "No me creo merecedor de ese galardón. Hay otras investigaciones de mayores proyecciones para la humanidad, pero me alegra que reconozcan mi trabajo".

Valiosa donación de Austria al Museo de Historia Natural

Mañana martes, a las 12 hrs. se materializará una valiosa donación del Gobierno de Austria al Museo de Historia Natural.

El embajador Walter Lichen ha entregado a la directora del museo Dra. Grete Mostny, de varios miles de alfileres entomológicos y de una balanza de precisión para los laboratorios del museo.

La ceremonia coincidirá con el ajamamiento definitivo de la Dra. Grete Mostny de sus actuales funciones como directora de origen austriaco y nacionalizada chilena. Sus estudios antropológicos, desde la etnología africana, hasta la prehistoria de Chile, han alcanzado reconocimiento internacional.

LA DONACION

Los alfileres entomológicos, que sirven para enmarcar los ejemplares de colecciones de insectos, se fabrican solamente en Austria y Estados Unidos. No existen en Chile ni en Latinoamérica.

Actualmente en Brasil se está intentando fabricar este tipo de alfileres tan especializados.

EL NUEVO RECINTO

La gestión de la Dra. Grete Mostny, durante años al frente del Museo de Historia Natural, significó la apertura de numerosas nuevas salas y la reordenación de las colecciones arqueológicas y de especies animales, vegetales y otras, de forma tal que la clasificación permite a los estudiantes realizar sus trabajos en forma eficiente y efectiva.

La próxima apertura del Museo será para los estudiantes, por esta razón, de gran importancia, ya que el inicio del período de clases de este año será complementado por ellos, para complementar sus estudios.

Enfatizó Primer Mandatario

"Jamás toleraremos volver atrás"

Jefe del Estado presidió en Calbuco ceremonia de entrega de 1.800 títulos de dominio a pequeños agricultores

CALBUCO. —(Ximena Misse y Humberto Guerra, enviados especiales). —El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, afirmó que jamás tolerará volver atrás, como tampoco tolerará a los que en estos momentos están actuando en contra del Gobierno y tratando de sembrar la cizaña en las mentes de los trabajadores, advirtiéndoles enérgicamente que estas personas también pueden ser enviadas fuera del país.

El Primer Mandatario hizo la afirmación durante una reunión-once con la comunidad de Calbuco, archipiélago ubicado a 58 kms. de la ciudad de Puerto Montt, a la cual asistió en compañía de la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, y la comitiva de Ministros de Estado.

En la ocasión, el alcalde de la comuna de Calbuco, Hernán Olave, dio la bienvenida al Jefe del Estado y a su esposa, obsequiándole un cuadro tallado en madera grabado con una lancha típica de la zona.

Al dirigirse a los asistentes, S.E. dijo que el objeto de su gira es conocer los problemas de las regiones para apreciar en el terreno mismo cuáles son las inquietudes de sus habitantes. Al referirse a la entrega de títulos de dominio, efectuados momentos antes, indicó que constituye una demostración de que el Gobierno quiere que la persona que trabaja la tierra sea el verdadero poseedor de ella, con todos los títulos que corresponde.

Expresó asimismo que en los momentos difíciles que vive el país debido a la recesión mundial, la organización económica chilena permitirá sobrepasar este hecho y recuperarse. Señaló que el Gobierno está preocupado de aquellos que han quedado sin trabajo, por lo cual ha entregado a las municipalidades la tarea de ofrecerles una ocupación.

ACCION COMUNISTA

El Jefe del Estado fue enfático al señalar que cuando existen problemas, lógicamente aparecen los negativos de siempre, y, dirigiéndose a ellos, manifestó que el Gobier-

no tolera muchas cosas, pero que jamás tolerará a aquellos que actuando en forma negativa tratan de sembrar la cizaña en las mentes de los trabajadores. "Por eso —añadió— me atrevo a decir que los que en estos momentos actúan en forma contraria al Gobierno, deben tener mucho cuidado porque también pueden salir fuera del país".

El Presidente Pinochet dijo que aquellos que han firmado cartas, telegramas o cables hacia entidades comunistas en el exterior, lo son tanto como esos, porque "los que se apegan a una acción comunista son tan comunistas como aquellos".

TITULOS DE DOMINIO

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, presidió en la tarde de ayer la ceremonia de entrega de 1.800 títulos de dominio destinados a pequeños agricultores de la comuna de Calbuco, en la X Región.

Numeroso público se congregó en la Plaza de Armas de la localidad, encontrándose presente los favorecidos con el programa del Ministerio de Bienes Nacionales. Luego de los honores correspondientes y del izamiento del pabellón nacional, tomó la palabra el secretario regional ministerial de Bienes Nacionales, Fernando Oyarzún, quien señaló que dentro del esquema de desarrollo general del país, impulsando por el Gobierno, destaca un objetivo eminentemente social que no tiene otro sentido que ir en apoyo directo de una masa importante de chilenos que tradicionalmente quedaban marginados de toda posibilidad de progreso.

Añadió que el saneamiento de títulos se ubica en el esquema social como un subsidio directo que se orienta al sector minifundista que por razones socio-económicas está impedido de superar la situación legal de propiedad de la tierra en que trabaja.

A continuación el Primer Mandatario entregó personalmente sus respectivos títulos a los primeros diez beneficiados.